

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7 - 40001 Segovia - Teléf. 43 72 61 (tres líneas) - Fax 442432  
D. L.: SG. 7 - 1958 - Precio: 50 pts.

Martes 21 de noviembre de 1989  
Año LXXXIX.—Núm. 27.324

Sesión constitutiva de las Cortes

## Un minuto de silencio por el atentado contra miembros de HB

Pons y Laborda, presidentes del Congreso y Senado, respectivamente

Anoche en Madrid

**El diputado electo Josu Muguruza, muerto y su compañero Iñaki Esnaola, gravemente herido**

(Información en página 8)

Madrid.— El Congreso de los Diputados inició la sesión constitutiva de la Cámara esta mañana con un minuto de silencio por el atentado perpetrado anoche en Madrid contra los diputados electos de Herri Batasuna.

El comienzo de la sesión, minutos después de las diez de la mañana, estuvo precedido de declaraciones de condena, en un ambiente apenado, del asesinato de Josu Muguruza y las graves heridas que sufre Iñaki Esnaola.

Fuertes medidas de seguridad rodeaban el Palacio del Congreso de los Diputados, mientras un helicóptero sobrevolaba constantemente la zona.

En la calle se formó una larga cola de periodistas y fotógrafos para poder recoger la acreditación y acceder al interior del recinto.

La sesión comenzó con la constitución de la Mesa de Edad, presidida por el diputado de mayor edad de la Cámara, Máximo Rodríguez, quien manifestó: «este es un acto siempre emocionante, pero las circunstancias actuales con un diputado asesinado y otro herido de gravedad le da una emoción especial».

Rodríguez tuvo palabras de recuerdo para los diputados de anteriores legislaturas, que, dijo, trabajaron con ilusión y perseverancia.

Seguidamente, el miembro más joven de la Cámara, que actúa como secretario de esta Mesa de Edad, José L. Rodríguez Zapatero, procedió a la lectura del Real Decreto de disolución y



Los diputados de HB Josu Muguruza, Iñaki Esnaola, Itziar Aizpurúa y Jon Idígoras, ayer en el hemiciclo del Congreso, veinticuatro horas antes de la sesión constitutiva de las Cortes

convocatoria de elecciones generales, para posteriormente enumerar la relación de diputados electos e iniciar la votación para elegir al presidente de la Cámara.

El diputado socialista Félix Pons Irazaga fue elegido presidente del Congreso de los Diputados por 184 votos, ocho más de los necesarios.

Por su parte el pleno del Senado, a través de una declaración institucional leída por el socialista Ramón Rubial, condenó asimismo la violencia ejercida sobre los parlamentarios

de HB y guardó también un minuto de silencio.

Ramón Rubial, en su calidad de presidente de la Mesa de Edad, dijo que «la constitución de las Cámaras emanadas de unas elecciones generales en las que el pueblo español ha manifestado su voluntad soberana es un acto de gran significado y emoción».

Añadió que «la emoción se acrecienta porque celebramos este acto parlamentario con el recuerdo de un diputado electo víctima de un atentado y otro en estado muy grave».

«El Senado —continuó Ramón Rubial— de nuevo condena la violencia que viene ejerciendo los que desean acabar con la vida democrática en nuestro país».

Después de darse lectura a estas declaraciones institucionales, los 246 senadores asistentes al pleno guardaron un minuto de silencio y a continuación se inició la elección de presidente de la Mesa que se realiza por votación nominal y secreta.

El socialista Juan José Laborda fue elegido presidente del Senado en primera vuelta por 144 votos a favor y 102 en blanco.

Juan José Laborda es actualmente secretario regional del PSCL-PSOE, senador por Burgos y procurador de las Cortes de Castilla y León.

El nuevo presidente del Senado renunciará a su escaño en las Cortes castellano-leonesas,

cargo en el que será sustituido por el burgalés Ricardo de las Heras.

Varios heridos de menor consideración

## Un muerto y un herido grave al descarrilar un tren en la localidad valenciana de Sollana

Sollana (Valencia).—Una persona ha muerto, otra resultó herida de gravedad y varias heridas de menor consideración en el descarrilamiento de tren ocurrido esta mañana en las proximidades de la localidad valenciana de Sollana, según informaron a Efe fuentes del Gobierno Civil de Valencia.

El tren número 24-201, que cubría el trayecto Valencia-Gandía, descarriló en el kilómetro nueve cuando pasaba por debajo de un paso elevado, llamado «Naranjito», y éste se desplomó y cayó sobre una de las tres unidades que llevaba el citado tren.

Según indicaron las mismas fuentes, el tren llevaba entre 30 y 35 personas. En el momento de cerrar esta edición se desco-

nocía la gravedad de los heridos que fueron trasladados rápidamente a un centro sanitario.

Hasta el lugar del accidente se trasladaron bomberos de localidades próximas y de Valencia, miembros de la Guardia Civil y de Protección Civil.

RENFE ACELERA EL DESESCOMBRO

Los especialistas de Renfe han acelerado el desescombro del tren por si existieran más víctimas, según ha confirmado a Efe el gerente de la Cuarta Zona de la compañía, Juan Cholbi.

La mayor preocupación de los efectivos de Renfe, Bomberos y Guardia Civil que trabajan en el suceso es limpiar el vagón que ha sufrido los mayores daños y comprobar si existen más víctimas, aunque por el momento no se ha presentado reclamación alguna por la ausencia de algún pasajero.

Según los especialistas presentes en el lugar del suceso, la parte del puente que ha caído sobre el tren tendrá un peso superior a las cien toneladas, lo que dificulta el trabajo de las grúas.

**SEGOVIA** La Diputación pide que se mantenga la factoría de FEMSA en Palazuelos

Aprobó el Plan de Carreteras y la rehabilitación del convento de Santa Cruz

(Página 3)

Presentación de la revista «Ronda Iberia» con reportajes sobre Segovia y La Granja

(Página 5)

### CELIA ESTILO

INICIAMOS LA CAMPAÑA DE ABRIGO

CHAQUETONES ..... 10.995  
ABRIGOS ..... 12.900  
GABARDINAS ..... 15.900

¡Visítenos! ¡No espere más!

Ezequiel González, 21



## apunte del día

### RONDA DE SEGOVIA

Ayer se presentó a los medios informativos el número de noviembre de la revista «Ronda» que la compañía aérea Iberia pone a disposición de sus pasajeros y que en esta ocasión está dedicada a Segovia. Un conjunto de fotografías realizadas por César Lucas ofrecen una panorámica no sólo de los puntos turísticos claves de la ciudad sino de otros aspectos o lugares de la vida cotidiana, sin olvidar algunos de sus personajes característicos. La revista que tiene una tirada de 250.000 ejemplares y una difusión real de alrededor de un millón de lectores, es una de las mejores vías de propaganda que podía tener una ciudad que pretende encontrar su camino futuro en el turismo. Protur así lo ha entendido y por ello dio acogida al acto de presentación de ayer.

En medio de los esfuerzos que se hacen para atraer el turismo hacia nuestro paisaje y de los que —a veces sin la coordinación y la profesionalidad suficientes— hacen instituciones y particulares, la revista «Ronda» es como un regalo o un empujón inesperado. La presencia de los responsables de la gestión turística de la Junta respaldaba el acto de Protur y abre un camino de estrecha colaboración con los gestores de Segovia de cara no sólo a conseguir una mayor afluencia turística sino a la profesionalización de los servicios que aquí se ofrezcan. Estos son también los objetivos del nuevo director general de Turismo y así los expresó durante su intervención de ayer. Esperemos que esta presentación no se quede en un hecho aislado de regocijo, sino que se sepa aprovechar lo que nos viene de fuera para que de una vez esta provincia despegue en el camino que se ha trazado.

### CARTAS DE LOS LECTORES

#### Solicitudes al Colegio Universitario

Sr. Director:  
Me dirijo a Vd. para exponerle el más importante problema que tenemos y que no vemos forma de resolver.

El cuarto de nuestros hijos aprobó la Selectividad en junio 89 con una nota de 5,3. Vivimos en el barrio de Moncloa de Madrid, que es el más próximo a la Universidad Complutense y, naturalmente, pidió la inscripción en dicha Universidad. No fue admitido, en vista de lo cual comenzamos a buscar otros centros donde matricularse y ya, en esas fechas, sólo existían dos posibles: un centro en Madrid que no tiene reconocidos oficialmente sus estudios y el Colegio Universitario «Domingo de Soto», de Segovia, que sí los tiene reconocidos.

Nos desplazamos a Segovia e hicimos la inscripción. Nos dijeron que podía haber problemas de plazas en Empresariales pero no había ningún problema en Derecho. Tal seguridad nos dieron que abrí cuenta en la Caja de Ahorros de Segovia para que pudieran cargar los recibos correspondientes.

En esas fechas y posteriores aparecieron anuncios del Colegio Universitario «Domingo de Soto» en la prensa de Madrid, lo cual parece indicar que disponían de plazas y necesitaban alumnos.

Cuando se celebraron los exámenes de Selectividad en septiembre 89, los alumnos que aprobaron también tuvieron que dedicarse a buscar plaza. Muchos de ellos debieron ir al Colegio Universitario «Domingo de Soto». Hasta ese momento, el Colegio necesitaba alumnos y los estaba buscando y no hubiéramos tenido ningún problema en que se matriculara nuestro hijo. Cuando recibieron las peticiones de septiembre, cambió la situación, y al encontrarse con exceso de alumnos, tuvieron

que hacer selección. A pesar de la palabra que nos dieron en el sentido de que nuestro hijo sería admitido en Derecho, le rechazaron.

Se produce el caso de estudiantes que:

- No aprobaron en junio, sino en septiembre
- Sacaron nota inferior a 5,3 (Nota que tenía nuestro hijo).
- Pidieron la inscripción en fecha posterior.

Han sido admitidos, y nuestro hijo que aprobó en junio, tiene nota superior y lo pidió con anterioridad, no ha sido admitido.

Hemos presentado en el Colegio Universitario reclamación por escrito. Nos han llamado por teléfono y nos indican razones que ni comprendemos ni compartimos. Hemos pedido contestación por escrito para seguir la reclamación y nos indican que no van a contestar.

En la actualidad nos encontramos como padres de cinco hijos, de los cuales los dos primeros han terminado la carrera y las tercera y quinta están estudiando en la Universidad Complutense, y con el cuarto sin posibilidades de estudiar.

Puede que siguiendo el recurso de reclamación, cuando pasen varios meses, nos den una solución y nuestro hijo haya perdido un año muy importante en su vida.

CARLOS DUEÑAS  
(Madrid)



Hazte socio de la Cruz Roja.  
Harás Bien.

## ¿Por qué triunfa el socialismo?

José Córdoba Trujillano

El socialismo, que en los siete años que lleva en el poder no ha hecho grandes cosas, triunfa y triunfará siempre porque la derecha española es absolutamente inoperante y, sobre todo, ha labrado una historia que ha dejado a este pueblo al borde del colapso moral y material. ¿A quién se le ocurre, como hizo la derecha en España, que el Catolicismo podía ser una doctrina absoluta de mandatos y de imposiciones como si en pleno siglo XX se pudiera resucitar el medioevo? Qué imposiciones morales nos dio el Catolicismo, aliado con la derecha, de normativas sexuales y de otras normas pragmáticas que redujeron al pueblo a un estado de sumisión como lo tenía en el siglo XIII.

Naturalmente, la juventud ante esta monstruosidad no quiere saber nada de la derecha. Le parece una aberración, un triunfo de la Inquisición, un rebajamiento de la libertad. Porque sencillamente la derecha española jamás podrá convencer al pueblo español de que es una doctrina moderna.

La diferencia de clases que hay en España no es solamente económica, es racial. La gente que tiene buena posición piensa que puede discriminar entre el bien y el mal, que puede descalificar a una persona por no seguir sus directrices.

Ante este estado de postración, el pueblo español se subleva y con razón, y encamina sus pasos y votos en

una democracia hacia el socialismo; no por merecimientos de esta corriente política, sino por liberarse de la tutela de la derecha. La sumisión que ha tenido la gente de dinero a la Iglesia ha sido tal que en España en este siglo será imposible crear una derecha como la que impera en Inglaterra. Y el caso es que el socialismo está superado como lo hace ver las crisis de las naciones del Este y las corrientes que priman en Alemania y en los Países Bajos.

Algo de esto sucede en Chile. Desgraciadamente es una herencia que hemos legado a los países que colonizamos.

La derecha española se siente con el derecho de manejar las mujeres del prójimo. Y esto que es nefasto es lo que mueve a los jóvenes a negar el voto a Fraga y dársele a Guerra. Por más esfuerzos que haga Aznar, por más esfuerzos que ha hecho Fraga, la derecha que significa la represión en todos los órdenes de la vida, no triunfará jamás. Porque el argumento es sencillo: ¿por qué la derecha no limitó el poder del general Franco?, ¿por qué este señor no limitó sus apetencias de poder infinitas ante el plante de la derecha económica y de los señores obispos ante una política de postración como a la que nos sometió el general gallego?

Y el caso es que el socialismo no resuelve nada, no tiene ideas, no tiene creencias, es un aprovechamiento de gentes sin escrúpulos pa-

ra beneficiarse de la noble nación española.

Verdaderamente pocos países en el mundo han sufrido el zarpazo de la reacción como España. Y ante ello el pueblo honrado se subleva. La juventud vota socialismo, aunque todos sabemos que el socialismo no es la solución. España no ha tenido historia moderna y por eso sus líneas políticas sólo responden al problema de la reacción y de la subversión.

El estado de protesta contra los excesos de la derecha hace que el español vote socialismo. Lo cual, lo siento decir, es una desgracia. Pero mayor desgracia es quedar sometido a los dictámenes de la derecha. Esta derecha, con tal de mandar, llegaría hasta lo peor, aliada naturalmente con la Iglesia romana que es sencillamente la que condenó a Galileo.

Ante esto, el socialismo es una liberación, qué duda cabe, pero que sepan los que le han votado que no va a solucionar nada, porque no tiene ideales, sino sólo oportunidades.

En esto quien va a perder es el pueblo español. Habrá inversiones ingentes de capital extranjero, habrá una influencia foránea cada vez más grande. Los españoles se alegraron porque es mucho mejor convertirse en una especie de nación de segunda, que aguantar simplezas de una derecha que ha creído que estamos en la Edad Media.

## Es conveniente informarse antes de escribir «la carta» a los Reyes Magos

La Oficina Municipal de Información al Consumidor nos remite un extenso escrito orientando sobre la adquisición de juguetes, pensando especialmente en los días navideños. Tras la introducción se fijan las siguientes normas sobre cuál puede ser el juguete más adecuado:

1. En primer lugar, el juguete seguro. Es conveniente informarse (en la OMIC y Asociaciones de Consumidores) sobre la normativa referente a seguridad infantil, y la serie de recomendaciones que tanto a nivel nacional como europeo se han hecho públicas con el fin de evitar posibles accidentes. Por ejemplo, en juguetes destinados a niños menores de tres años hay que vigilar especialmente el riesgo de que pueda extraer algunas de sus partes y llevarse a la boca, el peligro de resquebrajamiento, bordes cortantes, toxicidad...

2. Que sea apropiado para su desarrollo psíquico y social: el juego es el modo básico de expresión del niño, de ahí la conveniencia de proporcionarle juguetes educativos, y sobre todo que fomenten su creatividad. Estos son precisamente los más sencillos y los menos caros; un ju-

guete demasiado sofisticado, demasiado perfecto, aquellos que lo dan todo hecho, anularán toda su capacidad para «imaginar». Al principio sorprenden al niño, pero pronto perderán todo su encanto, porque no le permiten poner nada de sí mismo. Curiosamente, estos juguetes empiezan a cobrar interés cuando ya son viejos y entonces se pueden destripar, ahora el pequeño puede fantasear, explorar, imaginar y hasta reinventarlo de nuevo.

El juego debe permitirle también aprender a relacionarse con los demás, por eso el mejor juguete, pensamos es aquel que se puede compartir, que le obliga a colaborar, a cumplir con unas reglas... aún a riesgo de acabar en una gran pelea, con interminable llanto incluido.

3. Otro problema que puede surgir respecto a su elección es acertar con el juguete más adecuado a la edad del niño: a los bebés les encanta todo aquello que suena y lo que se mueve (lo tiran todo al suelo, para ver «como se mueve»). Más adelante les gustarán las pinturas, modelar con plastilina, barro, los cuentos de grandes dibujos, instrumentos musicales simples

— ¡podemos tener un pequeño Beethoven en casa sin saberlo! —, construcciones sencillas y por último, juegos más complicados de habilidad, memoria, lógica, etc.

Asimismo es imprescindible informarse antes de su adquisición definitiva sobre sus características y funcionamiento, material (algunos juguetes son extraordinariamente frágiles, no correspondiéndose con su precio). No se fie de las series de juegos a completar, son la ruina.

Oficina Municipal de Información al Consumidor

### ¿SON SUFICIENTES 40 AÑOS PARA PONER EL MUNDO EN ORDEN?

Gracias a la Inmunización, Terapia de Rehabilitación Oral, Lactancia Materna y Gráficas de Desarrollo, se están consiguiendo grandes avances en favor de la infancia.

Reducir la mortalidad infantil a la mitad es el objetivo del UNICEF.

Para seguir progresando necesitamos su ayuda.

¡Hágase socio!

**Unicef**  
Asociación UNICEF-España

Solicite información:  
Apartado de Correos 12.021  
28080-MADRID



## La Diputación pide a FEMSA que mantenga la factoría de Palazuelos

### Aprobada la rehabilitación del convento de Santa Cruz y el Plan de Carreteras

El pleno de la Diputación Provincial aprobó ayer una moción, suscrita por los portavoces de todos los grupos políticos, para mostrar el decidido apoyo de esta institución a la continuidad de la factoría FEMSA, ubicada en Palazuelos de Eresma. Entre otros asuntos, en la sesión se aprobó también la rehabilitación del convento de Santa Cruz, por 700 millones de pesetas, y el Plan de Carreteras Provinciales, con una inversión de 986,7 millones de pesetas, de los que la Junta de Castilla y León aporta 618,5 millones, para 39 proyectos.

Como medida de protesta, el diputado Luis Erik Clavería, de IU, permaneció durante toda la sesión sentado en el espacio reservado al público y no ocupó su escaño hasta el final del pleno.

Sobre FEMSA, la Diputación hace patente a la empresa las graves consecuencias sociales y económicas que el cierre del centro de Palazuelos tendría para Segovia y la necesidad de que, a la hora de tomar una decisión definitiva, valore suficientemente la colaboración prestada a lo largo de estos años por las instituciones segovianas y, en especial, por la corporación provincial. Se insta a FEMSA a que revise el proyecto de reestructuración inicialmente planteado, mediante el estudio de alternativas que permitan la continuidad del centro de Palazuelos, en coherencia con los compromisos adquiridos por FEMSA en el plan de reconversión industrial, incluyendo la posibilidad de su ampliación en los terrenos adquiridos en su día para dicha finalidad. También se ofrece a FEMSA la colaboración de la Diputación en cuantas acciones y gestiones pudieran resultar de interés para la continuidad del centro de Palazuelos de Eresma.

#### CONVENTO DE SANTA CRUZ

Quedó aprobado por unanimidad el programa de instalaciones culturales de la Diputación para 1990, acogido a los proyectos con motivo del V Centenario de la Unidad de España, que comprende una única obra. Se trata de la rehabilitación del convento de Santa Cruz, con un presupuesto de 700 millones de pesetas, para acometer en dos anualidades, solicitándose al Estado la concesión de subvenciones en la mayor cuantía posible. El proyecto básico se encargó al equipo "Sistemas y Perfiles", dirigido por el arquitecto José María Pérez González, tras la convocatoria de un concurso de ideas.

También se aprueba el Plan de Carreteras Provinciales, incluido

en el Plan Operativo de Carreteras de la Junta de Castilla y León, que consta de 39 proyectos, con un presupuesto inicial de 986,7 millones de pesetas.

Se delega en la Comisión de

cientos tiempo y distanciamiento... Incluso incumpliendo el Reglamento, que exige un mínimo de tiempo de notificación de dos días completos previos a la convocatoria".

"Como sabes —dice Clavería en su carta al presidente de la Diputación— otros, en circunstancias parecidas, utilizarían la impugnación de los actos, para hacerse oír... Mi grupo ha decidido que manifestemos como acto de protesta por la perpetuación de actitudes y hechos que nos impiden llevar a cabo un



AURELIO MARTÍN

Clavería, de IU, siguió la sesión desde el espacio destinado al público

Gobierno de la Diputación, las atribuciones de aprobación de proyectos técnicos, pliegos de condiciones y, en su caso, autorizaciones de ejecución de obras.

#### PROTESTA DE I.U.

Aparte de los apagones de luz, obligando uno de ellos a suspender la sesión por varios minutos, la incidencia del pleno de ayer fue la presencia entre el público y no en su escaño, del único diputado de IU, Luis Erik Clavería. En una carta dirigida al presidente de la Diputación, Javier Reguera, Clavería se quejaba de que las comisiones informativas son convocadas "deprisa y corriendo unos días inmediatos a la celebración del correspondiente pleno, con lo que se impide estudiar los temas con sufi-

ciente análisis en tiempo y forma adecuada y reglamentario, realizar un "desplante" en el próximo pleno de la Diputación (por el de ayer), no participando en él de forma activa, y que mi asistencia al mismo se limite a ser testigo pasivo entre la audiencia pública, dada la falta de consideración mínima que debe ser exigida para con las minorías en toda dinámica auténticamente democrática".

#### AFÁN DE NOTORIEDAD

El asunto fue tratado por Reguera en el capítulo de ruegos y preguntas, lo que provocó que Clavería subiera a su escaño para explicar también su postura a los asistentes a la sesión. También se adhirió a la moción sobre FEMSA.

Javier Reguera ha dicho a este periódico que la postura de Clavería ha sido incorrecta, impropia de un diputado, que debe utilizar la sesión para debatir los temas, y adoptada exclusivamente con afán de notoriedad.

El presidente de la Diputación ha asegurado que todas las convocatorias se mandan con el plazo reglamentario y con antelación suficiente, "y no comprendo cómo Clavería es el único que no recibe la convocatoria correctamente".

Reguera convocará una reunión de la junta de portavoces para estudiar las fechas de las convocatorias de las diferentes comisiones informativas. De acuerdo con el resultado de una investigación abierta por la presidencia de la Diputación, las citaciones se han remitido a los diputados, "sobradamente" dentro del plazo. En el debate sobre este punto Clavería mantuvo una discusión con el portavoz socialista, Ángel Gómez, en la que ambos se acusaron de mentirosos.

A. M.

## Las II Jornadas sobre el Paisaje analizarán las repercusiones de la política comunitaria

La influencia de la política comunitaria va a ser el tema central de las II Jornadas sobre el Paisaje que se van a celebrar a partir del próximo día 27. Horizonte Cultural, la Academia de San Quirce y la Asociación Duratón se han unido una vez más en esta iniciativa que se acaba de presentar a los medios informativos.

Los objetivos de estas jornadas son en palabras de sus organizadores «fomentar el estudio del paisaje en cualquiera de sus acepciones, a la vez que favorecer el intercambio de investigaciones, trabajos y tendencias en este campo. Así como propagar la valoración y conocimiento del paisaje». Frente a las primeras jornadas que trataron de poner de relieve, con amplitud de enfoques, la necesidad de proteger y mejorar el paisaje, esta segunda convocatoria pretende analizar las repercusiones de la política comunitaria sobre estas cuestiones.

Las ponencias y comunicaciones de cada día se repartirán por apartados: entorno de las ciudades históricas, aspectos agrícolas y forestales; obras públicas, industria y energía; ordenación de territorio y urbanismo y conservación y restauración del entorno natural.

Cada día habrá una conferencia central, seguida de coloquio en la que se tratará desde aspectos relacionados con la rehabilitación de ciudades históricas a «la apropiación del territorio» pasando por las «Grandes modificaciones del paisaje español como consecuencia de nuestra integración en la CEE». El urbanista Francisco Pol, el naturalista Miguel Ángel García Dory, los catedráticos José Antonio Fernández Ordóñez y Manuel Valenzuela Rubio y el periodista Benigno Varillas serán los encargados de las conferencias.

También se tratarán algunos temas de actualidad como las «Incidencias paisajísticas del ferrocarril de alta velocidad», a cargo de Alfonso Sanz Manuel Gil y María Jesús López, especialistas de la Comunidad de Madrid.

#### «SEGOVIA IMAGINADA»

«Segovia imaginada», es el título de una exposición paralela a las jornadas que reunirá a una serie de artistas jóvenes de Segovia que a través de murales y pinturas darán su visión de la ciudad. Dicha exposición estará

instalada en las salas del Torreón de Lozoya.

Los organizadores de las Jornadas, que han demostrado su sorpresa por la coincidencia en parte de las fechas con el I Congreso de Ciudades Patrimonio de la Humanidad, han manifestado que la asistencia es libre y que todo el que quiera acceder a la publicación de las primeras Jornadas lo podrá solicitar por escrito a la organización. También en esta ocasión existe el proyecto de publicar ponencias y comunicaciones.

Las Jornadas que ahora se han presentado y que se desarrollarán en la Academia de Historia y Arte de San Quirce han contado con el patrocinio del Ayuntamiento, Diputación Provincial, Caja de Ahorros, Fundación Athis (radicada en Madrid y especializada en la protección del paisaje) y MOPU.

A.T.

## SUCESOS

### Robos en la capital y la provincia

El Gabinete de Prensa del Gobierno Civil nos informa que han pasado a disposición judicial J.M.J. y M.C.M. como presuntos autores de la sustracción de un vehículo.

En las proximidades de El Parral fueron sustraídas dos bolsas de viaje que contenían ropas de vestir, una cámara de video y dos cámaras fotográficas, todo ello por importe de 380.000 pesetas.

En Casla y de un redil fueron robadas 21 ovejas valoradas en 250.000 pesetas.

Del interior de un bar en Sacramenia se robaron un video, 12 cintas de video, la recaudación de las máquinas recreativas y de tabaco, así como una máquina recaudadora, efectos valorados en 400.000 pesetas. También se llevaron 40.000 en metálico.

De una nave ganadera se robaron 5 latas de aceite, 150 litros de gasoil y aperos de labranza, que el propietario valora en 66.000 pesetas.

## Premio de medio millón de pesetas a un equipo de alumnos del C. P. «Eresma»

Un equipo de seis alumnos de sexto de E.G.B. del pasado curso, del Colegio Público «Eresma», de nuestra ciudad, dirigido por el profesor Ángel Nieto, ha obtenido un destacado galardón por un trabajo realizado en conjunto. Se trata del segundo premio, de 500.000 pesetas, en el Premio Reina Sofía contra la droga en su modalidad de Mentalización Escolar, por el trabajo presentado por el mencionado equipo bajo el título «El alcohol, un camino sin retorno». El primer premio ha sido para la Escuela Unitaria Mixta «El Cañario», de Alhama de Murcia. La entrega de galardones se efectuará en fecha próxima, en

Madrid, en un acto que será presidido por la Reina Sofía. La convocatoria de este premio la realiza la Fundación para la atención a las toxicomanías de Cruz Roja Española (Crefat) con objeto de promocionar, divulgar y reconocer trabajos, ideas, realizaciones e investigaciones que contribuyen significativamente a prevenir y paliar los efectos de la drogadicción.

Los alumnos que formaron, en el pasado curso, el equipo que ahora ha sido galardonado, son: Adriana Aragón, Sara Martínez, Arturo Núñez, Mónica Polomero, José Manuel Trápelo y Elena Vivanco.

## EMPRESA DE AMBITO NACIONAL

Con sede en Segovia

PRECISA

## ADJUNTO DE DIRECCION

- Edad de 30 a 45 años.
- Sueldo según aptitudes con posibilidades de mejora.
- Escribir apartado 366 Segovia, adjuntando currículum vitae

(Absoluta reserva)



# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Miércoles 22 de noviembre

Van 326 días; faltan 39.  
Sol: De 8.9 a 17,53 horas.

## SANTORAL

Santos: Cecilia, Filemón y Agapio.

## PENSAMIENTO

«El uso hace brillar los metales». (Ovidio).

## FARMACIA DE GUARDIA

López Cuerdo. Corpus, 1.

## ONCE

n.º premiado ayer

**22528**

## CINE

Hoy, 7,30 y 10,30, Sala MIRO, «Las amistades peligrosas». Sala ZULOAGA, «Loca Academia de Policía, 6».

## EXPOSICIONES

LA CASA DEL SIGLO XV

Agueda de la Pisa. Del 4 al 24 de noviembre.

EN EL TORREON DE LOZOYA  
(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

—Howard Hodgkin, grabados. Hasta el 25 de noviembre.  
—Rafael L. Tardón, pinturas. Hasta el 26 de noviembre.

EN EL AGUARIN DE ARTE  
«ENEBRO»

María Jesús Andreu, pinturas. Hasta el 30 de noviembre.

EN LA ALHONDIGA

Exposición Itinerante de Artes Plásticas 1989 de jóvenes artistas castellano-leoneses (dibujo, pintura y escultura). Hasta el 26 de noviembre, de 6 a 9.

## EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 668,7  
Viento del S-SE  
Temperatura máxima: 12,2

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 670,2  
Viento del S-SE  
Temperatura mínima: 6  
A las 8: 9  
Lluvia recogida: 5 l. m.2

## AVISOS

APROBADOS EN EL EXAMEN DE CONDUCTORES

Relación de alumnos declarados aptos para la obtención del permiso de conducción:

Oscar Cubo Martín, Segovia. Inmaculada de la Fuente Fernández, Madrid. José Carlos Gamero Quintana, El Espinar. M.ª Cristina García García, Segovia. M.ª Fuencisla García Matilla, Coca. Miguel García Rubio, Coca. Cristina Herranz Palacios, Sta. M.ª Real Nieva. Alfonso-Ale. Herrero de la Orden, Segovia. Juan Carlos Herrero Pérez, La Lastrilla. Miguel Angel Jiménez Durán, Muñopedro. Juan José Migueláñez Jerónimo, Villavela de Pirón. José Domingo Pardillos Cañavate, Segovia. Carlos Piquero Ocaña, Bernardos. M.ª del Mar Rincón Rincón, Palazuelos de Eresma. Juan Carlos de Santos Gómez, Escobar de Polendos. Patricia Sevilla Yanguas, Valverde del Majano.

## EXPRESION DE GRATITUD

La familia de D. Emigdio Llorente Palomo (q. e. p. d.), testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

COMISION PROVINCIAL DEL CURTIDO

El próximo día 22 de los corrientes se pondrá a la venta en los almacenes de curtidos de Cantalejo, Cuéllar, Sepúlveda, Prádena, Riaza, Fuentepeyayo, Carbonero el Mayor, Santa María de Nieva, Turégano, Bernardos y Sangarcía, suela para el calzado. Los zapateros, zapateros de banquilla y demás usuarios, recogerán en la oficina de esta Comisión Provincial (Cámara Oficial del Comercio), en la forma de costumbre, los vales correspondientes, sin cuya presentación los almacenistas no podrán despachar suela. (Estos vales caducan a los ocho días).

Se recuerda al público en general que no debe pagar la suela a precio superior al de tasa, autorizado por la Junta de Abastos y que es el que se indica a continuación.

Hojas de Valentín Rueda, 7,45 pesetas kilo.

Debiendo anunciar a esta Comisión cualquier infracción al precio señalado.

Segovia, 20 de noviembre de 1939. Año de la Victoria. El presidente, Matías Moreno.



PARA MAÑANA

00,00, El larguero. 1,03, La ventana indiscreta. 4,03, De la noche a la mañana. 6,00, Matinal SER. 7,50, Matinal SER: Segovia. 8,00, Matinal SER. 8,30, Matinal SER: Segovia. 8,55, Hoy por hoy. 12,30, Segovia en directo. 13,30, Abriendo la tarde. 13,35, Segovia en di-

recto. 14,05, Hora 14: Segovia. 14,30, Hora 14. 15,10, Segovia a las tres. 16,05, Tardes sin fronteras. 17,05, El sermón. 19,30, Santo rosario. 20,00, Hora 20. 20,30, Baloncesto internacional: Inglaterra-España. 23,00, Hora 25. (Coincidiendo con las horas, Informativos SER).

RADIO SEGOVIA F.M.

Hasta las diez de la mañana programación simultánea con A.M. con los espacios Matinal SER y Matinal SER: Segovia. 10,05, Encuentros en la Radio (la música, consejos, curiosidades, las últimas noticias, con la intervención directa a través de los teléfonos y de las unidades móviles de los oyentes, configuran este programa radiofónico de tres horas de duración). 13,00, Los 40 principales (durante todo el día la música joven que se selecciona para toda la cadena SER. A partir de las 23,00, programa desde la discoteca Oky con los últimos éxitos musicales y desde las tres de la madrugada simultáneo con nuestros equipos de A.M.



PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00, Telediario-1. 15,30, A mi manera. 17,45, Avance Telediario. 17,50, Barrio Sésamo. 18,20, Cuentos del buey. 18,50, Naturaleza secreta. 19,20, Entre líneas. 19,50, Como en los viejos tiempos. 20,20, Informativos territoriales. 20,29, Conexión con la programación nacional. 20,30, Telediario-2. 21,00, El tiempo. 21,15, La Luna. 22,20, Sesión de noche. 00,15, Telediario-3 y Teledporte. 00,55, Testimonio. 1,00, FilMOTECA del martes. 2,45, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

15,00, Misterios sin resolver. 15,50, Tira de música. 16,45, Dona Beija. 17,30, El tiempo que vivimos. 18,25, La guerra de Jenny. 19,15, El mirador. 19,30, Cerca de las estrellas. 22,00, Noticias-2. 22,30, La casa por la ventana. 23,30, Yo Claudio. 00,25, Tendido cero. 00,55, La noche. 2,15, Despedida y cierre.

TVE EN CASTILLA Y LEON

Lunes: 13,30, El deporte. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador. Martes: 13,30, El columpio. 14,00, Las cosas de la vida. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador. Miércoles: 13,30, El fogón. 14,00, En el campo. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador. Jueves: 13,30, A renglón seguido. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador. Viernes: 13,30, El deporte. 14,00, Castilla y León paso a paso. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.



F M

104.1

PROGRAMACION DE LUNES A VIERNES

6,30, El primero de la mañana. Realiza Antonio Herrero. 8,30, El primero de la mañana. Realiza Inmaculada López. 9,00, El primero de la mañana. Realiza Antonio Herrero. 9,30, El primero de la mañana. «Especial reportajes». R.A. Herrero. 11,30, Viva la gente divertida. Realiza J.A. Plaza. 12,00, Viva la gente de Segovia. Realizan Luis Martín, Teresa Sanz, Miguel A. Y., Inmaculada López, Ricardo Sánchez. 12,35, Antena de Segovia. Informativo local. R. Inmaculada López. 12,40, Viva la gente de Segovia. 14,00, Antena regional. Informativo. 14,15, Antena de Segovia. Informativo. 14,30, Viva la gente del deporte. Realiza Alfredo Martínez. 15,00, Viva la gente de Segovia con la actualidad y los 33 de A3. 16,00, Viva la gente de la tarde. 16,30, Viva la gente de la tertulia. 17,00, Viva la gente que pregunta. 18,00, Viva la gente que empieza. 18,30, Viva la gente del «cole». 19,00, Antena regional. 19,15, Antena de Segovia. 10,15, «Los 33 de Antena 3». 20,00, Viva la gente de la música. 20,30, Gomaespuma. 21,30, La salud es lo que importa. 22,30, Hora cero. 24,00, Supergarcía en la hora cero. 1,30, Polvo de estrellas con Carlos Pumares. 4,30, Repetición. Supergarcía hora cero.

Informativos de Antena 3 a las horas y las medias

## PROGRAMA CITA PREVIA

# PARA NO ESPERAR PIDA CITA

A partir del 13 de Noviembre el INSALUD pone en marcha el programa de CITA PREVIA. Con este programa Vd. va a poder concertar cita inmediata o con la antelación que desee con su médico de cabecera, su pediatra o su odontólogo, simplemente llamando por teléfono o acudiendo a su ambulatorio, consultorio o centro de salud.

Vd. sólo tiene que dar su nombre y el de su médico y, en el momento, le indicaremos la hora a la que tiene que acudir a consulta. Sin números y sin esperas. Para que Vd. ahorre tiempo y molestias y podamos ofrecerle una asistencia más próxima y personalizada. Recuerde, desde el 13 de Noviembre, para no esperar, pida cita.



INSALUD



MINISTERIO DE SANIDAD Y CONSUMO

## SOCIEDAD FILARMONICA DE SEGOVIA

(En colaboración con la CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA)

Hoy, martes 21

8 noche

TEATRO JUAN BRAVO

## SWING QUARTET PRAGUE

(Jazz)

Vladimir Klusak, piano; Jiri Niederle, clarinete; Jan Freiburg, vibráfono; Ivan Dominak, percusión



## Teatro Juan Bravo El viernes, estreno mundial de «Acis y Galatea»

Aunque ya existió un preestreno de «Acis y Galatea» en enero del presente año, dentro del I Encuentro de Música Antigua de Madrid, el acontecimiento del viernes tiene la impronta de un estreno mundial de esta zarzuela barroca, dado que el montaje de la obra, como tal, se producirá por primera vez después de 280 años. Esta labor de recuperación la ha realizado Alicia Lázaro, quien también se ha hecho cargo de la dirección artística, coordinación y producción.

«Acis y Galatea» fue escrita por José de Cañizares y musicada por Antonio de Líteles. Nació en 1709, cuando Felipe de Anjou (Felipe V) cumplía 26 años. Surgió en una España cambiante, la dinastía de los Austrias se extendía, advenía la de los Borbones. En su contenido mezcla lo mitológico con lo real con gracia y con ternura.

Este moderno montaje, y que intenta reproducir el primitivo, contiene elementos referenciales para los segovianos, verán en él lugares que les son familiares. Los componentes de la Escuela Taller de Tecnología del Espectáculo (INAEM-INEM) han trabajado duro bajo la dirección musical de Eduardo López Banzo, la dirección escénica de Gustavo Tambascio y la dirección artística de la mentada Alicia Lázaro. Espectaculares son los decorados y vestuario que se sirven para que un joven plantel de actores y músicos recreen, en el Teatro Juan Bravo a las 10,30 de la noche, el próximo viernes esta zarzuela barroca.

El acontecimiento ha sido organizado por la Diputación Provincial junto con el Ministerio de Cultura.

## La revista Ronda, presentada ayer en el Parador de Turismo



La portada del número dedicado a Segovia y La Granja. A la derecha el vicepresidente de la Junta dirigiéndose a los asistentes al acto

La directiva de Protur, los responsables de Turismo de la Junta y directivos de la compañía Iberia participaron ayer en la presentación del número de noviembre de la revista Ronda dedicada a Segovia. El acto, organizado por Protur, reunió en el Parador de Turismo a medios informativos y profesionales del sector y sirvió de marco a la primera intervención del nuevo director general de Turismo de la Junta, Santos Sánchez Sanz, en nuestra ciudad.

La revista Ronda dedica en su número de noviembre un amplio reportaje fotográfico a Segovia y La Granja de San Ildefonso, realizado por César Lucas. Carlos Gila presidente de Protur la calificó de un regalo por la promoción que supone para esta ciudad, «que se ha decidido por el turismo y que tiene que reconstruir su economía desde este sector». Según informó el gerente de Iberia, José Manuel Ester, la revista Ronda distribuye mensualmente 250.000 ejemplares entre profesionales del sector turístico y usuarios de la citada compañía. Ello supone una difusión entre un millón de personas de todas las nacionali-



FERNANDO PEÑALOSA



FERNANDO PEÑALOSA

César Lucas, autor de las espléndidas fotografías de nuestra ciudad

dades e idiomas —las ediciones son bilingües—. José Manuel Ester recordó que ésta no era la única difusión que Iberia hacía de Segovia ya que uno de sus «727» tiene el nombre del acueducto y en una de las películas que se proyectan en los vuelos trasatlánticos se incluye un amplio reportaje de la ciudad. «¿Ha habido alguna vez —dijo— una compañía que haya hecho tanto por Segovia?».

Seguiremos ayudando pero ahora deben ser ustedes los que recojan

este testigo y promocionen la materia prima que ya tienen».

Hablaron a continuación el director general de Turismo y el consejero de Medio Ambiente, José Luis Sagredo, cuyo departamento ostenta las competencias turísticas. Ambos abogaron por el despegue definitivo del sector en Castilla y León y por la profesionalización de sus agentes. El consejero agradeció a Iberia que hubiera ofrecido este escaparate a la región y se congratuló de que el acto no pareciera un típico acto de la Administración sino una iniciativa de la empresa privada. «Ojalá —afirmó para terminar— que la actividad turística sea a partir de ahora mucho más seria de lo que ha sido».

Todos los que intervinieron en el acto coincidieron en alabar la labor del autor del reportaje, el fotógrafo César Lucas. Su objetivo captó una serie de imágenes que van desde los monumentos más difundidos de la ciudad a aquellos otros aspectos pertenecientes a la vida cotidiana. En estas últimas destacan las que realizó al fotógrafo Román en su rincón de calle, a Daniel Zuloaga en su taller, a los componentes del grupo de danzas La Esgueva durante una exhibición en la plaza Mayor, al caramelero de San Martín o a Benavides en la cocina del Parador. También se recogen imágenes de establecimientos populares como La Coñcha, La Taurina, Cándido o el Narizotas.

Del amanecer al atardecer —las horas mágicas para el autor del reportaje— distintos rincones de la ciudad se ofrecen al futuro visitante a pasar como lo hizo César Lucas durante el pasado verano.

A. T.

## Santos Sánchez: «Hay que trabajar por la profesionalización de los agentes turísticos»

El director general de Turismo de la Junta Santos Sánchez Sanz, afirmó ayer en Segovia que a pesar de la escasez de presupuesto y de contar con la región más extensa de España, su departamento podía hacer mucho por la revitalización del Turismo. «Se trata de coordinar nuestra actividad con otros departamentos de la Junta. Si conseguimos que en los ríos ahora contaminados se puedan volver a bañar los niños o que haya una buena infraestructura de carreteras en aquellas zonas de mayor potencialidad turística estaremos haciendo mucho por el turismo en la región y esta Dirección General no habrá tenido que poner un duro».

Al hablar de objetivos abogó por una profesionalización de



Santos Sánchez

aquellas personas dedicadas al turismo. «Se trata de que un recepcionista de hotel pueda expresarse en inglés o de que todos los establecimientos ofrezcan unos mínimos de calidad en sus servicios para lo cual montaremos una inspección que velará para que esto se cumpla». Acudir a las ferias europeas para vender el producto y llenar los vacíos que se producen entre semana con personas de la tercera edad fueron otros proyectos apuntados por Sánchez Sanz.

Planteó también la falta de coordinación que existe hasta ahora en los esfuerzos por potenciar el sector y se mostró partidario de una racionalización de estos esfuerzos. «Ello se conseguirá si todos nos mentalizamos de que el turismo sólo se puede llevar con un planteamiento profesional al margen de vaivenes políticos».

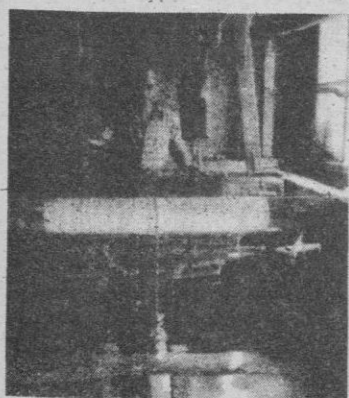
A. T.

## Nuevos galardones filatélicos a nuestro colaborador José M.<sup>a</sup> Gomis Seguí

José María Gomis Seguí, prestigioso especialista en filatelia, director de la revista «Valencia Filatélica» y colaborador habitual de nuestro periódico desde hace años, en el suplemento «Fin de Semana», acaba de ser objeto de nuevos reconocimientos a su experiencia en temas filatélicos. En la Exposición Filatélica Internacional Temática «das Descobertas Marítimas», celebrada en la localidad portuguesa de Lagos, ha sido para el señor Gomis

Seguí la única felicitación del jurado, como asimismo las dos más destacadas distinciones otorgadas: Medalla de plata dorada por la colección de 69 artículos de difusión sobre «Descubrimiento de un Nuevo Mundo», publicados en EL ADELANTADO DE SEGOVIA, y también Medalla de plata dorada y premio especial de Caixa Geral de Depósitos por la colección «Los Reyes Católicos y su tiempo».

## SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS



### SEGOVIA FABRICANTE DE PAÑERÍA (V)

Los tejedores se dividían en maestros, oficiales y aprendices y para ascender de una a otra categoría era preciso someterse al examen del veedor. Comenzaba el aprendizaje en régimen de internado, sin salario alguno, pero mantenido, vestido y alojado por el patrono que tenía la obligación de enseñarle el oficio. El final del aprendizaje se premiaba con un ducado de oro. El oficial ganaba diez reales al mes, con derecho a alimentación. Los veedores se elegían por votación de maestros y oficiales. Sobre estas votaciones hubo problemas, ya que siendo mayoría los profesionales jóvenes, siempre salía elegido un veedor de poca edad, a veces sin la debida experiencia. El rey Felipe II, con su proverbial habilidad, dispuso que los veedores fueran siempre dos de los viejos y dos de los jóvenes, formando parejas mixtas para exámenes e inspecciones.

## REGALOS BRIZ

La boutique del regalo

ALTA BISUTERÍA, PREMIOS MASTER DE POPULARIDAD 1984 Y 1985

Toda clase de muñecas y peluches

SAN FRANCISCO, 18

TELEFONO 42 82 06

## VILLACASTIN

## Polémica sobre un proyectado polígono industrial

Villacastín está viviendo en estos días unas jornadas de polémica, que confiamos en que se desarrolle dentro de unos cauces amistosos, camino de conseguir un resultado final acorde con el sentimiento de la mayoría. En la semana última se celebró una sesión plenaria del Ayuntamiento un tanto virulenta, con discusiones y alteraciones continuas, por lo que no se pudo conseguir ningún acuerdo en firme. El motivo radica en la propuesta de establecer, en término de Villacastín, un polígono industrial, tema que defiende el equipo socialista, integrado por el alcalde y cuatro conce-

jales, mientras que se oponen los otros cinco concejales de los diferentes partidos. Buena parte del vecindario apoya la instalación del polígono, por lo que, según noticias que nos llegan, están recogiendo firmas para apoyar su ubicación. Para esta misma semana se espera la celebración de una nueva sesión plenaria, para la que cabe confiar que todo se haya estudiado detenidamente y que los ánimos se encuentren calmados para encontrar una solución justa y que sea lo más beneficiosa posible para el pueblo, dado que con buena intención es posible compaginar todos los intereses.



## V Ciclo Taurino-Cultural de la peña «El Espontáneo»

Anoche se inició el V Ciclo Taurino-Cultural de la peña «El Espontáneo», con la proyección de interesantes documentales cedidos por Filmoteca Gan. La sala de conferencias de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, sirvió de marco para el encuentro y el posterior desarrollo del referido ciclo, conformado por esta proyección cinematográfica y cuatro conferencias a cargo del rejoneador Javier Buendía, el crítico taurino Rafael Campos de España, el ganadero de bravo Jaime de Pablo Romero y el crítico taurino Alfonso Navalón, respectivamente.

Los documentales que en esta ocasión nos brindó Filmoteca Gan, correspondían a triunfales actuaciones del rejoneador Joao Moura en las Ventas de Madrid en 1980, José María Manzanares en la Maestranza sevillana en 1978, con una portentosa faena cuajada a un toro de Carlos Núñez, el arte de Curro Romero en sendas y respectivas faenas logradas en las Ventas y la Maestranza en 1977, el éxito obtenido por José Cubero «Yiyo» en Madrid en 1983, ante dos toros de Darío Chica y Carmen Ordóñez, respectivamente, el año triunfal de Francisco Ruiz Miguel, 1980, con las dos orejas



cortadas a un toro de Victorino Martín, a Paco Camino en una faena muy importante realizada a un toro de Pablo Romero en San Isidro de 1971, a otro toro de Jaral de la Mira en 1970 en la corrida de la Beneficiencia de Madrid y a un interesante tentadero celebrado por entonces en la ganadería de Alvaro Domecq en Jerez de la Frontera, donde únicamente se tentaron machos para la selección de sementales. Finalmente, una filigrana, una auténtica fantasía de Filmoteca Gan, con toreo a capote a cargo del gitano Rafael de Paula, que al final fue largamente aplaudido.

Mucho público asistió a este primer encuentro del V Ciclo Taurino-Cultural de la peña «El Espontáneo», cuya presentación y moderación del coloquio, corre a cargo de quien suscribe. Cada uno de los insignes conferenciantes, recibe un precioso óleo, obra del pintor Lope Tablada Martín. Se guardó un minuto de silencio en memoria de Domingo Ortega y José de la Cal, conferenciantes del I Ciclo.

Esta noche, a las ocho, segundo encuentro. El rejoneador Javier Buendía y el tema «La última década del rejoneo».

PABLO PASTOR

### FUENTEPELAYO

## Rafael Calvo Ortega, eurodiputado, habló de la CEE

JESUS OLMOS DELGADO

El Taller Cultural de esta localidad continuando con su línea de ofrecer citas y temas culturales sobre diversos aspectos y problemas de actualidad, solicitó de Rafael Calvo Ortega, diputado en el Parlamento Europeo, que viniese a hablar sobre dicho organismo.

No había mucho público en el salón de actos del Ayuntamiento al comenzar pero el que había estaba interesado en el tema.

Después de ser presentado por Juan Cruz Serrano García, presidente del Taller Cultural, Calvo Ortega explicó el origen de la CEE, resumió una visión dinámica y panorámica de la misma y opinó que había sido lo más importante que se ha hecho en Europa en estos dos o tres últimos siglos.

El motivo, dijo, de los seis países que constituyeron la Comunidad

Económica Europea, mediante el tratado de Roma el 25 de marzo de 1957, fue estrictamente económico, para poder, mediante esa unión de los países constituyentes, competir con los gigantes económicos como son Estados Unidos y Japón.

Nos informó del régimen de Gobierno de la Comunidad con sede en Bruselas, del Reglamento y ventajas de los países que formaban el Mercado Común, de la previa formación de la Comunidad Económica del Carbón y del Acero (CECA), de las ventajas de estar en la CEE para todos los 12 países que la integran, como por ejemplo: poder lograr las economías de gran escala, reducción de costes, terminar con las tensiones existentes, una línea de crecimiento económico y reafirmar la identidad cultural europea.

Habló asimismo de las nuevas orientaciones que había tenido que seguir la CE en relación con la

sucesiva integración de los demás países entre ellos España y Portugal, así como de esta última etapa que se presenta en relación con el cambio experimentado en la política de los países del Este y cómo nos puede afectar a nosotros.

En el turno de preguntas y diálogo, que fue bastante amplio, se incidió, aunque ya lo había expresado el conferenciante, sobre la ayuda de la CE a la agricultura, ganadería y otras ramas de la economía española. El eurodiputado segoviano que ante cualquier problema o necesidad se solicite la oportuna ayuda o resolución adecuada mediante el correspondiente escrito razonado y documentado y que le sea presentado a él o a otro eurodiputado español, para ellos hacerlo llegar al oportuno organismo de la CEE. «Existen fondos —dijo— para cualquier necesidad y a veces no se dan porque no se piden».

### RIAZA

## Conferencia sobre diagnóstico precoz de enfermedades de la mujer

JUAN ANTONIO MARQUES

Organizada por la sección de Rianza de la Asociación Provincial de Amas de Casa, Consumidores y Usuarios «María del Salto» que se celebró en Rianza una conferencia sobre el diagnóstico precoz de la enfermedad en la mujer, impartida por el doctor José Carlos Monsalve.

Debido al gran interés que

En el décimo aniversario de «Las Torres»

## Charla-coloquio sobre el patrimonio histórico-artístico

J.P.Q.

Con motivo del décimo aniversario de existencia que este año, cumple la Asociación Cultural «Las Torres» de Cuéllar, se celebró en la sala Cronista Herrera una charla coloquio sobre «el patrimonio histórico artístico de la villa». Al acto asistieron el alcalde Felipe Suárez, el delegado territorial Víctor Martín Fernández, como presidente de la Comisión Provincial de Patrimonio. Los arquitectos «Peridis» y Alberto García Gil, que habían confirmado su asistencia, se excusaron por motivos familiares y de trabajo. A estos profesionales de la arquitectura les sustituyeron Fernando Nieto, director de la Escuela Taller Municipal y Domiciano Vega, arqueólogo. El acto estuvo coordinado por el presidente de «Las Torres», Guillermo Calonge.

Diversos fueron los planteamientos expuestos durante las dos horas y media que duró el coloquio, aunque escasas las conclusiones que pudieron sacarse y, en contra de lo que pudiera pensarse por el interés que el tema debiera haber despertado, pocos los asistentes.

Después de la introducción que corrió a cargo del moderador, los ponentes expusieron por turno su opinión sobre la conservación del patrimonio histórico artístico de Cuéllar, cada uno desde su faceta profesional. Fernando Nieto dividió el caso urbano de Cuéllar en tres volúmenes, los edificios artísticos propiedad pública, viviendas particulares que por el año de su construcción pueden tacharse de históricas y los edificios de reciente construcción a los que se dirige desde hace años la habitabilidad y en los que se encuentran las zonas comerciales. Con esto Fernando Nieto puso en evidencia la falta de sensibilidad hacia la conservación del patrimonio. Por último dijo que, la Comisión Provincial de Patrimonio más que un órgano de ayuda parece a veces un órgano al que temen arquitectos, constructores y particulares. Esta opinión la respaldó con un argumento que al parecer se produce con frecuencia, la paralización de obras en edificios rehabilitados por aparecer en fachadas restos de arcos.

Felipe Suárez procuró en su intervención eludir la responsabilidad

que el Ayuntamiento tiene en la conservación del patrimonio alegando falta de ayudas económicas por parte de la Administración Autonómica o Central. Sobre el papel de la corporación ante este tema, dijo que en la medida de sus posibilidades habían adquirido algunos edificios que posteriormente ha rehabilitado la escuela-taller. Insistió en que el problema de la conservación no está en los edificios de dominio público sino en las viviendas particulares, por falta de fondos y las innumerables objeciones que para su reconstrucción pone la Comisión Provincial de Patrimonio.

Antes de hacer uso de la palabra el delegado territorial, Guillermo Calonge, puso sobre la mesa la actual situación de algunos edificios históricos de la villa como la iglesia de San Pedro, la de San Martín y la de San Basilio, unas recuperadas con poco gusto y otra aún sin recuperar.

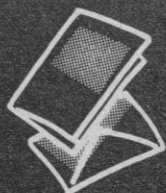
Víctor Martín comenzó defendiendo el comportamiento de la Comisión de Patrimonio diciendo que no es ningún coco al que profesionales y particulares puedan temer, que es únicamente un grupo de personas que se limitan a aprobar expedientes de obras que previamente han sido estudiados e informados por arquitectos municipales y otros de la Junta. Sobre la conservación del patrimonio, coincidió en que resulta más costosa la rehabilitación de una vivienda antigua que la construcción de una nueva. No dudó en señalar que en ocasiones el propietario espera la declaración de ruina de su vivienda para poder especular después con el solar. Concluyó diciendo que la Ley de Patrimonio obliga a que la restauración de edificios en cascos urbanos corra por cuenta de los propietarios.

Abierto el coloquio, que se asemejó a una agradable reunión de amigos por el ordenado cambio de impresiones que se expusieron, se planteó la posibilidad de que las partidas presupuestarias destinadas a la construcción de viviendas de promoción pública o protección oficial fuesen a parar a la restauración de antiguas viviendas. Víctor Martín respondió que las viviendas que construyen las administraciones públicas están sujetas a costes muy bajos y extensión limitada. Dejando alto a la Junta de Castilla y León, el delegado territorial dijo que su gestión se encamina más a la conservación de edificios singulares, como los pertenecientes a la Iglesia, dejando al particular con la responsabilidad de los restantes.

El resto de las preguntas versaron sobre la actitud de la Comisión de Patrimonio ante los expedientes que le llegan para su aprobación. Se preguntó, por qué se obliga a conservar viviendas sin tocar la fachada aún cuando la mala construcción de éstas termina perdiéndose con el paso del tiempo en contra de permitir poder rehabilitarlas con diseños similares en los que no sea preciso conservar el mismo número de puntos de luz. El delegado territorial fue tajante al señalar que las normas de la Comisión no permiten en este tipo de recuperación más que el reforzamiento interior de fachadas.

Si tus mejores deseos van con Unicef...

**¡Felicidades!**  
**Acabas de salvar**  
**la vida de un niño.**



**Felicita con tarjetas unicef**

De venta en: oficinas de Correos, Banco Bilbao-Vizcaya, Banesto, Banco Exterior, Caja Postal de Ahorros, Continente y en delegaciones UNICEF.



CC. OO. pide el cese del enfrentamiento entre el Gobierno Central y el Ejecutivo Autónomo

## La Junta recaba el apoyo de sindicatos y empresarios para desbloquear la paralización de inversiones

Valladolid. Iñigo Martínez (Ical).— Los dirigentes regionales de CC.OO. y UGT mantuvieron ayer una reunión en la sede de la Dirección General de Economía de la Junta en la que el director general de este departamento, Javier Valenzuela, informó a los representantes sindicales de la situación por la que atraviesan las inversiones en la Comunidad, como resultado de la falta de acuerdo entre el Ejecutivo autónomo y el Gobierno central. El desacuerdo se materializó en el abandono por parte de los representantes de la Junta de la reunión del Grupo de Trabajo de inversiones que iba a estudiar subvenciones a proyectos de inversión por un importe de catorce mil millones de pesetas.

Mientras que UGT declinó ayer hacer cualquier comentario sobre el resultado de la reunión limitándose a señalar que se iba a proceder a un estudio detallado sobre lo ocurrido y el estado de las inversiones en Castilla y León, CC.OO. pedía ayer públicamente el cese de los enfrentamientos partidistas entre la Junta del PP y el Gobierno central, instando a ambas administraciones a que dediquen sus esfuerzos a la solución de los problemas de Castilla y León y no a la lucha por el protagonismo político.

En el encuentro de ayer los sindicatos manifestaron al director general de Economía de la Junta la necesidad de una mayor participación de los sindicatos en los asuntos económicos que afectan a los trabajadores y ciudadanos de Castilla y León y pidieron que no se limite esta última a la simple recepción de la información. En este sentido, los sindicatos desean la articulación de medios oportunos para que exista una participación activa en la planificación económica regional. Los representantes sindicales han mostrado un especial interés por participar y seguir de cerca —"vigilar"— los procesos de contratación de puestos de trabajo dentro de la administración autonómica.

Las reuniones iniciadas ayer por los sindicatos tendrán su prolongación en los próximos días con representantes de la Asamblea Regional de Cámaras de Comercio y con miembros de la Confederación Empresarial de Castilla y León y se inscriben dentro de la intención de la Junta de recabar el apoyo de empresarios y sindicatos de la Comunidad para tratar de desbloquear la paralización que sufren importantes proyectos de inversión en la Comunidad.

El todavía presidente de la Asamblea Regional de Cámaras de Co-

mercio, Vicente Garrido Capa, calificó escasos días atrás como catastrófica para la Comunidad la paralización de las inversiones mientras que, tanto en círculos políticos como periodísticos ha causado extrañeza el silencio que mantiene la CECAL sobre el tema.

El pasado viernes el Ejecutivo autónomo hizo pública una durísima nota en la que, entre otras cosas, acusaba al Gobierno de la nación de tratar de desactivar la política de inventivos regionales, en contra no sólo de la propia normativa sino también de los criterios de la CEE acerca de la corrección de los desequilibrios regionales. Para la Junta, estas limitaciones hace que la Comunidad de Castilla y León esté totalmente indefensa ante otras más poderosas económicamente, industrializadas, de autonomía plena y con presupuestos elevados y frente a las que no se podrán oponer ningún diferencial económico que estimule la instalación de industrias en la región.

## TELEGRAMAS REGIONALES

La regulación del procedimiento para contratar con empresas privadas los trabajos de concentración parcelaria es uno de los aspectos más destacados del proyecto de ley de Reforma Agraria, presentado ayer por el consejero de Agricultura. Fernando Zamácola ofreció también un avance del borrador del proyecto de Ley de Pastos, Hierbas y Rastrojeras, que pretende liberalizar el aprovechamiento de pastos, dejando su gestión a los agricultores y ganaderos.

La Coordinadora en Defensa del río Carrión acordará hoy la convocatoria de medidas de protesta contra los vertidos de residuos contaminantes a los cauces de la provincia y para denunciar la pasividad de la Administración. Estas medidas incluyen una concentración frente al Ayuntamiento de Palencia, que tendrá lugar el jueves.

Los embalses que controla la Confederación Hidrográfica del Duero han experimentado durante la última semana un crecimiento cercano al 75 por ciento en sus volúmenes y se sitúan así en el 14,7 por ciento de su capacidad, con 395

## El grupo socialista presenta una enmienda a la totalidad del Proyecto de Presupuestos de la Comunidad

Valladolid. (Ical).— El grupo parlamentario socialista presentó ayer, poco antes de finalizar el plazo reglamentario, una enmienda a la totalidad del Proyecto de Ley de Presupuestos de la Comunidad de Castilla y León para 1990. La enmienda, ya anunciada desde que se inició el periodo de tramitación parlamentaria, se justifica porque la propuesta ha sido elaborada "sobre la base de un incremento desahogado, que carece de prioridades en programas y de objetivos realizables".

El grupo parlamentario del PSOE considera que el proyecto de ley que será debatido el próximo jueves en las Cortes propone un presupuesto ficticio, que se fundamenta en "una grosera manipulación de la base de datos, bien en las previsiones de ingresos o bien maquiando los programas de gastos".

En su exposición de motivos, el PSOE refleja algunos de los argumentos ya expuestos en las sucesivas comparecencias de los miembros del Gobierno regional, tales como que el proyecto profundiza en los desequilibrios sectoriales y territoriales, crea agravios comparativos injustificados entre provincias y desajustes en la estructura del gasto. Igualmente, señala el grupo socialista que la propuesta presupuestaria reconoce implícitamente el fracaso en el modelo y la gestión del Fondo de Cooperación Local, presenta incrementos injustificados y "propios de una política de despilfarro y ausencia de criterios en materia de política de personal".

Por todo ello, el PSOE solicita que el proyecto de ley sea devuelto a la Junta de Castilla y León.

La actividad parlamentaria de la semana prevé sendas reuniones de la Mesa de las Cortes y Junta de Portavoces, órganos parlamentarios que ordenarán hoy los debates y votación del pleno de los presupuestos. También ayer, se reunió la mesa de la Comisión de Economía para calificar las enmiendas presentadas al proyecto de ley, así como para designar a los ponentes.

## Los nuevos procuradores entregaron sus credenciales

Valladolid. (Ical).— Los tres procuradores que sustituirán a José María Aznar, Miguel Ángel Cortés y Jesús Mañueco, quienes han renunciado a sus escaños en el Parlamento regional al haber sido elegidos diputados nacionales, entregaron ayer sus credenciales en las Cortes de Castilla y León. Eusebio Manso, Rosario González y Julián Anaya tomaron posesión de su cargo previsiblemente en el pleno convocado para el próximo jueves, día 23.

Aznar y Cortés (por Valladolid) y Mañueco (por Palencia) renunciaron a su condición de procuradores, incompatible con el escaño en el Parlamento nacional, el pasado 10 de noviembre. Otros tantos senadores del PP (Pilar Urzay, Jaime Lobo y Pedro A. Hernández), que pueden compatibilizar su escaño en la Cámara Alta con el de procuradores regionales, reducirán su actividad parlamentaria en la región para lo que se ha previsto que formen parte de una sola comisión en las Cortes de la Comunidad Autónoma.

La reestructuración obligada tras las elecciones generales incluye el cambio de portavoz en el grupo popular, con la sustitución de Miguel Ángel Cortés por el procurador salmantino José Nieto Noya, y la futura renuncia de Juan José Laborda, jefe del grupo parlamentario socialista, que será elegido presidente del Senado.



## UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACION A DISTANCIA

CENTRO ASOCIADO DE SEGOVIA

De conformidad con lo establecido por la legislación vigente, se convoca concurso público para la provisión de las siguientes tutorías en este Centro Asociado de Segovia:

### Facultad de Derecho

- Economía Política
- Derecho Mercantil I y II

### Facultad de CC. Económicas y CC. Empresariales

- Historia Económica Mundial y de España
- Estadística (introducción). (Cuatrimestral)
- Matemáticas de las Operaciones Financieras
- Análisis Contable Superior
- Teoría Económica Superior I
- Economía de la Empresa, Inversión y Financiación

### Facultad de CC. de la Educación

- Tecnología Educacional
- Diagnóstico Pedagógico y Técnicas de Orientación

### Facultad de Psicología

- Psicología Patológica
- Psicología del Aprendizaje
- Análisis y Modificación de la Conducta I y II

### Requisitos

Licenciatura en las carreras de cuya materia se trate.  
Documentación: Instancia dirigida al director del Centro, certificación académica personal y «currículum» docente e investigador.

Las instancias se entregarán en el Centro de la UNED de Segovia (Secretaría), plaza Conde Alpuente, n.º 2. La selección se ajustará a las normas aprobadas por la Universidad Nacional de Educación a Distancia.

Plazo de admisión de instancias: Hasta las 13 horas del día 11 de diciembre.

Segovia, 20 de noviembre de 1989.  
EL DIRECTOR DEL CENTRO ASOCIADO

## El PSOE, contrario al proyecto de seguridad industrial

Valladolid. (Ical).— El Proyecto de Ley de Seguridad Industrial de Castilla y León pretende privatizar mediante concesiones administrativas la inspección de las instalaciones industriales de la Comunidad Autónoma, según el procurador socialista Juan Antonio Lorenzo, quien sospecha que la propuesta puede incurrir en ilegalidad al incumplir normativas comunitarias y españolas. El grupo parlamentario socialista ha presentado una en-

mienda a la totalidad por entender que, tal y como está redactado, el único objetivo político que persigue esta ley no es mejorar la seguridad sino crear una "administración paralela en materia de inspección".

A juicio del PSOE, la Junta propone un texto cuyo único objetivo parece ser delegar las facultades inspectoras "en una o dos empresas", después de "dos años en que

tal actividad ha estado paralizada por falta de programas". Actualmente, el grupo parlamentario está pendiente de informes jurídicos para comprobar si el proyecto de ley incumple las normativas comunitarias y de la Administración central en materia de seguridad en instalaciones industriales y, en cualquier caso, el procurador socialista Juan Antonio Lorenzo sostiene que su articulado atenta contra los intereses de los usuarios.



Atentado contra HB en Madrid

## Iñaki Esnaola, en estado muy grave

### Josu Muguruza murió de un tiro en la cabeza

Madrid.— El diputado electo de Herri Batasuna Josu Muguruza, de 31 años, fue asesinado anoche en Madrid en un atentado cometido por dos individuos que le dispararon cuando se encontraba cenando. En el acto terrorista resultó herido de gravedad el también diputado y abogado Iñaki Esnaola. Muguruza, que recibió un disparo en la cabeza, se encontraba clínicamente muerto cuando ingresó en el hospital Gregorio Marañón.

El pronóstico del estado de Iñaki Esnaola, es «muy grave», según el parte médico facilitado esta mañana en el Hospital Gregorio Marañón por el doctor Infante. Según el parte, la herida más grave que sufre Esnaola es un hematoma en el pulmón derecho.

El diputado de HB permanece desde las cinco de la mañana, hora en que finalizó la operación quirúrgica a la que fue sometido en la unidad de reanimación. El diputado está sedado, con respiración controlada y tratamiento de reposición sanguínea, informó el doctor Infante.

Enaola y Muguruza, junto a Jon Idígoras e Itziar Aizpurúa, así como los senadores José Luis Elcoro, José Luis Álvarez Emparanza, «Txillardegui», e Iñigo Iruin, se encontraban en Madrid para tomar posesión de sus escaños en las Cortes.

Según señalaron testigos del hecho, sobre las 23,10 dos personas entraron en el restaurante Basque por una puerta que da a la calle de Alcalá y se dirigieron a la mesa en la que se encontraban los diputados y senadores de Herri Batasuna. Sin mediar palabra, los dos individuos, uno encapuchado y otro cubierto con un pasamontañas levantado por encima de los ojos, efectuaron varios disparos que alcanzaron a Esnaola y a Muguruza, Esnaola que estaba de frente, recibió tres disparos en el pecho y, Muguruza, que se encontraba de espaldas, recibió un tiro en la cabeza.

Josu Muguruza era candidato número tres por Vizcaya en las pasadas elecciones legislativas y sustituyó a Tasio Erkizia por decisión de las asambleas de Herri

Batasuna, que acordaron reservarlo para la política autonómica en el País Vasco. El diputado asesinado era redactor jefe del diario Egin y estaba considerado como uno de los principales cerebros de la coalición abertzale.

Su esposa se encuentra embarazada, muy próxima a dar a luz.

#### CONDENAS UNANIMES DEL ATENTADO

Como es lógico, el atentado perpetrado anoche contra dos diputados de HB ha sido objeto de condena y repulsa con carácter general. Recogemos algunas de las siguientes reacciones:

El presidente del Gobierno en funciones, Felipe González, dijo al entrar en el edificio del Congreso momentos antes de celebrarse la sesión constitutiva de la Cámara que «son horribles las consecuencias inmediatas y las que tendrá después» el asesinato del diputado de Herri Batasuna. Felipe González no hizo ninguna otra declaración antes de que diese comienzo el acto de constitución de la Cámara.

\*\*\*

La ministra portavoz del Gobierno, Rosa Conde, condenó firmemente el «brutal atentado» de anoche contra diputados electos de Herri Batasuna, y aseguró que «todo el peso de la Ley caerá sobre los responsables». En declaraciones a Radio Nacional de España, la portavoz del Ejecutivo afirmó, que a juicio del Gobierno, «la mejor respuesta de los demócratas a estos crímenes es reforzar el funcionamiento de las instituciones».

\*\*\*

El presidente de Parlamento Europeo, Enrique Barón, expresó su «condena y conmoción, por el cruento atentado perpetrado anoche en Madrid contra diputados electos de la coalición Herri Batasuna. En un telegrama dirigido al presidente del Congreso de los Diputados, Barón reitera, en nombre de la Asamblea de la CE, «nuestro apoyo a los gobiernos democráticos en su lucha contra el terrorismo y nuestro compromiso con la democracia».

José María Aznar, del PP, afirmó que «hay personas y hay demócratas que condenamos toda la violencia e, incluso, la que han sufrido aquellos que no condenan la violencia».

El líder del CDS, Adolfo Suárez, manifestó que, en la medida que el ministro de Justicia tenga información, «debería comparecer ante la Cámara». Suárez expresó su convicción de que «es indispensable una declaración institucional sobre el atentado, tras la elección de la Mesa».

#### BONO LOTO

Las combinaciones ganadoras de la Bono Loto, de la Lotería Primitiva, correspondientes a la presente semana han sido las siguientes:

Domingo: 3-9-18-27-41 y 42. Número complementario: 5.  
Lunes: 10-15-23-25-31 y 34. Número complementario: 42.

Martes: 2-19-36-37-44 y 49. Número complementario: 5.

Temporal

## Nueva situación de máxima alerta en Málaga

Málaga.— La posibilidad de que en las próximas horas se produzcan chubascos localmente intensos, según apuntan las predicciones meteorológicas, ha motivado que Protección Civil declare de nuevo la situación de máxima alerta en la provincia de Málaga. Por este mismo motivo las autoridades han decidido que no se reanuden hoy las actividades lectivas en todos los centros de enseñanza no universitaria de la provincia.

Sin embargo, la ausencia de precipitaciones durante las horas de la noche ha permitido que el nivel de las aguas desbordadas del río Guadalhorce a su paso por las inmediaciones de la capital malagueña empiece a descender y se reactiven los trabajos para drenar de forma artificial el agua estancada en la zona de la carretera de Cádiz. Pese a ello, en caso de que persistan las fuertes lluvias que desde primeras horas de la mañana descargan sobre la zona, la situación podría volver a empeorar y no se descartan nuevos desbordamientos del río.

El pronóstico del tiempo para hoy prevé cielos muy nubosos con precipitaciones locales intensas, de origen tormentoso en ocasiones, principalmente en la mitad occidental de la Costa del Sol malagueña.

Por otra parte, los efectos del segundo desbordamiento del río Guadalhorce, iniciado ayer, han imposibilitado hasta el momento la evaluación oficial de los daños ocasionados por el temporal. Mientras tanto, la Cruz Roja ha recibido, a primeras horas de la mañana, un envío de material de rescate y alimenticio que será distribuido entre la población afectada por el temporal.

#### HALLADO EL PESQUERO DESAPARECIDO

Sevilla.— El pesquero «Ana María y Dolores», con base en Tarifa, que desapareció el pasa-

#### Deja de editarse el diario granadino «El Guardián»

Granada.— El periódico granadino «El Guardián» ha sacado hoy a la calle una edición reducida, de tan sólo ocho páginas, en las que la empresa editora, «Asabica Press» anuncia la suspensión de la publicación del diario. El cierre se produce, según el diario, ante la imposibilidad de la empresa de efectuar el pago de la mitad de la nómina del pasado mes de octubre, así como la del actual mes de noviembre.

Pese a ello, la empresa «Asabica Press» pretende mantener la edición del semanario «Lunes» y ha manifestado su disposición a contratar a los trabajadores necesarios para esta publicación. Un portavoz de los trabajadores ha señalado a Efe que «a la espera de la asamblea que se va a producir en las próximas horas, lo más posible es que no aceptemos la solución empresarial».

«El Guardián» salió a la calle por vez primera hace unos dos años, aproximadamente, dirigido por Juan José Porto.— Efe.

do domingo en aguas del Estrecho de Gibraltar, ha sido encontrado esta mañana con toda la tripulación a salvo en aguas cercanas a Ceuta, informó a Efe un portavoz de la Comandancia Militar de Marina de Ceuta. La tripulación del «Ana María y Dolores» está compuesta por cinco personas, todos miembros de una misma familia: el padre y cinco hijos.

Al parecer el pesquero, que había salido del puerto de Ceuta y se dirigía a los caladeros cercanos donde faena en la pesca del besugo, sufrió una avería en las máquinas y quedó a la deriva.

#### MUERE EN ACCIDENTE EL ALCALDE DE VILLARRASA

Huelva.— El alcalde de la localidad onubense de Villarrasa, el socialista José María Boza Benavente, falleció en un accidente de tráfico cuando circulaba por una carretera comarcal a bordo de un vehículo todo-terreno. La Guardia Civil informó que José María Boza, de 48 años, viajaba anoche solo a bordo de un todo-terreno Nissan Patrol cuando chocó frontalmente con un autocar de pasajeros de la empresa Damas.

#### Cerrados todos los quirófanos infantiles de La Paz por una plaga de hongos

Madrid.— El Ministerio de Sanidad decretó ayer el cierre de los cuatro quirófanos de la Residencia Infantil La Paz que aún permanecían abiertos, al haberse detectado en todos ellos colonias de hongos de distinto tipo. Los otros quirófanos de la Residencia (los números cinco y seis) ya se habían cerrado con anterioridad por igual causa. La presión de los cirujanos del centro y de la opinión pública ha forzado al Ministerio de Sanidad a tomar esta determinación y a proceder a una revisión total de los mismos, ya que, al menos, cinco niños han muerto ya a causa de los hongos. El doctor Javier Matos, presidente del Colegio de Médicos de Madrid, manifestó ayer que «es lamentable que se haya llegado a tal grado de dejadez y de presiones para hacer algo que debió hacerse hace muchos meses».

#### Colom, elegido secretario general de ERC

Barcelona.— Angel Colom, ex dirigente de la Crida a la Solidaritat, fue elegido secretario general de Esquerra Republicana de Cataluña (ERC) en el XVI congreso de este partido, celebrado el pasado fin de semana en Lérida, y finalizado en la madrugada del lunes. Colom recibió el apoyo de los miembros de la Crida que hace tres años ingresaron en ERC para convertirlo en el partido de la referencia del independentismo radical, informa «El País».

## bolsa de madrid

#### COTIZACIONES DE HOY

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajó al mediodía de hoy 1,01 enteros hasta situarse en 297,98 punto. Los datos definitivos quedarán fijados al cierre de todas las operaciones de mercado, a las 17,00 horas, según informa Efe.

Por índices sectoriales sólo el grupo de varios logró superarle y la baja de menor cuantía correspondió al sector de comunicaciones, en el que Telefónica, al cierre provisional, bajaba sólo una peseta.

En el sector eléctrico, Viesgo sube 1 y Gas Madrid baja 30. En aguas, Aguas del Barcelona baja 5.

En metálicas básicas, Asturiana del Cinc baja 80, Acenor 5, Acerinox 25 y Española del Cinc repite cambio.

En material de construcción, Asland sube 10, Cristalería 1 y Financiera y Minera 25, con bajas de 35 en Valenciana. de 5 en Valderribas y de 3 en Asland Cataluña.

En químicas, Grupo Fosforera baja 7, Nicas sube 6 e Insular del Nitrógeno 5.

En construcción de maquinaria, Amper sube 15 y Metalogénia 5, repiten cambios Cesel, Elecnor, y Radiotrónica, e Ib-Mey baja 60, desde su posición de papel anterior.

En automóviles, Fasa baja 10, Santana 4 y Tudor 2,50.

En material de transporte, Macosa baja 1.

En alimentación, Uniasa baja 6, Corporación Alimentaria 2, Ebro 175, Tabacalera 10 y Cervecería 4, con avances de 10 en Viscofan y Pascual Hermanos y de 30 en Agulla y repiten cambios Aceprosa, Elosúa y Savin.

En papeleras, Papelera Navarra y Zubiri suben 2 y repite cambio Unipapel.

En construcción, Cubiertas y Huarte repiten cambio y Fomento baja 125.

En comercio, Finanzauto baja 10.

En autopistas, Acesa baja 1, Europistas 0,50 y Saba 4, con avance de 3 en Estacionamientos Urbanos y repetición de cambio en Autopistas.

En inmobiliarias, Vacesa sube 2, Urbis baja 11 y Soto-grande repite cambio.

En sociedades de cartera, Hispamer baja 8 y Sistemas Financieros 25, con avances de 48 en Torras.

En otros servicios, Prosegur baja 25.

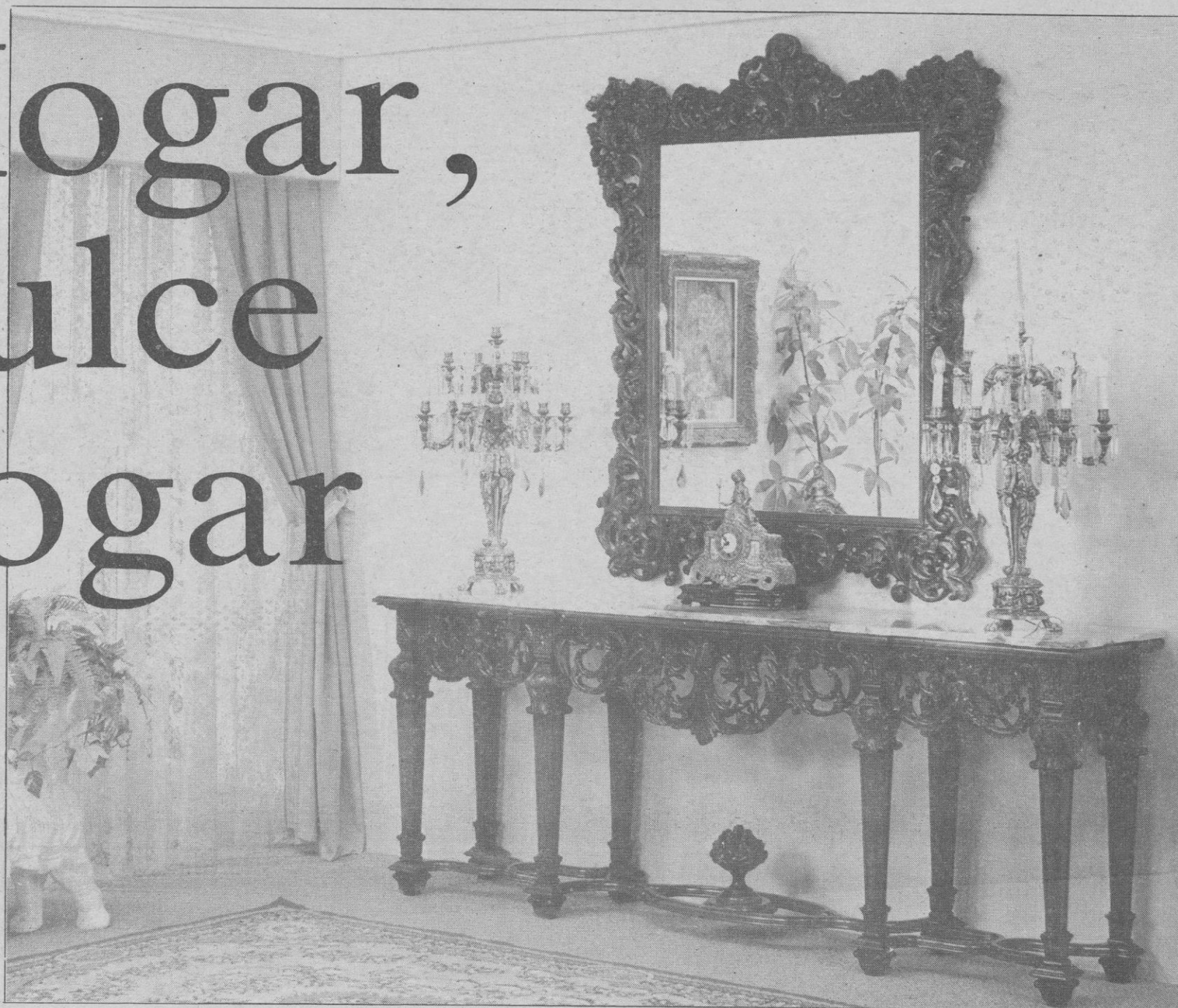
En el grupo de bancos, BBV, Central, Banesto e Hispano repiten cambios, Santander baja 6, Exterior sube 3 y Popular 15.



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

MARTES 21 DE NOVIEMBRE DE 1989

## Hogar, dulce hogar



Desde siempre la humanidad ha necesitado rodearse de cosas bellas y útiles.

Interiorismo es el ambiente más cercano al hombre, donde desarrolla su actividad profesional, donde convive y donde se divierte.

El interiorismo soluciona los espacios para cada necesidad: Trabajo, vivienda y ocio.

Todo lo que concierne a la casa preocupa cada día más.

La casa, tradicional lugar de descanso, se está convirtiendo también cada vez más en lugar donde se desarrolla el trabajo creativo del hombre.

En el fondo no existe el «buen gusto» ni el «mal gusto».

Muchas veces la verdadera originalidad no consiste en inventar formas nuevas, sino en acoplar formas antiguas dentro de estructuras nuevas.

Lo importante del interiorismo es que sea artísticamente funcional, que «sirva» a quienes va dirigido, que sea estéticamente útil.

En los últimos años estamos viviendo la «fiebre» del diseño. Se impone en marcas, logotipos, publicidad, artes gráficas, moda...

Y el diseño ha llegado también al hogar.

En el hogar, todos y cada uno de los detalles han de ser cuidados al máximo.

— Los muebles auxiliares son eso: «auxiliares», pero no «subalternos». Tienen gran importancia para «crear ambiente».

— Los cuartos de baño se han reinventado y se han transformado en algo vivo y cálido. Posiblemente son la pieza del hogar que más ha evolucionado en los últimos tiempos.

— Revestimientos y textil, dos aspectos claves para dar personalidad al hogar.

— Hay que lograr un hábitat, un hogar, en el que nos sintamos cómodos, parte de nosotros mismos.

Aunque la técnica nos vaya metiendo en los hogares los últimos adelantos, a nuestro gusto o porque se imponen los condicionantes para hacer fácil la existencia del ser humano, hay algo que es cierto: Que nada, por muy moderno y avanzado que sea, podrá con el espíritu auténtico del hogar, con lo que es una vivienda familiar en la que conviven padres e hijos. Sin embargo, no es menos cierto que el nivel de vida se ha ido mejorando notablemente —por fortuna— y que cada día se intenta aumentar la comodidad de las viviendas. Cosa perfectamente razonable, por cuanto un hogar cómodo, grato, atractivo, siempre es un ambiente muy propicio para las buenas relaciones de cuantos viven en él.

En un porcentaje elevado, la mujer trabaja, y es lógico que se procure automatizar el hogar todo lo posible para que resulte más práctico a sus habitantes y ahorre trabajo en los quehaceres propios de la casa, especialmente en el terreno de la alimentación y la limpieza. De ahí esa carrera de la técnica por invadir los hogares. Junto a ello, las ideas también avanzadas de diseñadores, proyectistas, constructores, etc., todas encaminadas a hacer más confortable el hogar, el dulce hogar, según el titular con que abrimos estas páginas de orientación e información para nuestros lectores.

P. M. C.

COORDINACION GENERAL: Vicente Escudero. TEXTOS: Vicente Escudero, Andrés Hurtado, María Luisa Roncal y Sara Luna. FOTOS: Free Lance Press y varias firmas comerciales.





Desde siempre, la humanidad ha necesitado rodearse de cosas bellas y útiles. El hombre del Paleolítico, el de Altamira o el de Lascaux, que apenas tiene su existencia asegurada frente al medio hostil, graba y pinta las paredes de las grutas y cuevas en las que vive, decora con figuras de animales los utensilios de hueso que utiliza para la caza. Griegos y Romanos, por no citar a Chinos y Japoneses, civilizaciones que son y han sido, se preocuparon siempre por decorar sus hábitats, por dejar su "marca" en los espacios físicos que ocupaban. Y no hablemos de las épocas barrocas, donde la estética por la estética llega al abigarramiento retorcido. Sí: belleza y utilidad son una constante en nuestras vidas.

Hay una definición de interiorismo que siempre me ha parecido redonda, centrada, perfecta, excluyente, como toda buena definición que se precie: "Interiorismo es el ambiente más cercano al hombre, donde se desarrolla su actividad profesio-



nal, donde convive y donde se divierte. El interiorismo soluciona los espacios para cada necesidad: Trabajo, Vivienda, y Ocio. Completa la arquitectura y conjuga las diversas aportaciones del mobiliario y los objetos decorativos".

Abandonamos, por esta ocasión, las vertientes "Profesio-

nal" y "Ocio" del Interiorismo y nos centramos en la faceta más íntima y personal, la Vivienda, "porque la casa es el núcleo de la vida. Y el hombre no puede vivir en cualquier lugar. Respetando el trabajo bien hecho antes, logrando que éste sea hoy, también, útil y necesario, querido por todos", como dice un anun-

cio institucional.

#### UN MUNDO DE GRANDES CAMBIOS

Es evidente que todo lo concerniente a la casa preocupa cada día más y que, dentro de ella, la decoración es un tema de plena actualidad, al cual se le da una

importancia esencial en el desarrollo de nuestra sociedad. Y esto va a aumentar en el futuro, porque las expectativas son claras:

1.-- El hombre urbano es cada vez más "casero", pasa más tiempo en casa, descansando, utilizando el hogar como lugar



EN ALBAÑILERIA  
INTERIOR

EN AISLAMIENTOS

EN DECORACION

EN REFORMAS



# SAHORSALOG



## GALERIAS ROSADO

LAMPARAS - FLORES - PLANTAS  
 REGALOS  
 DECORACION - DEPORTES - TROFEOS

Alférez Manzanares, 3  
 Teléfono 42 10 02  
 Rgt. Artillería 41, 7  
 (La Albuera)  
 Teléfono 42 39 69

Paseo E. González, 30  
 Centro Comercial  
 Mahonias  
 Teléfono 42 96 63  
 Vía Roma, 6

**SEGOVIA**

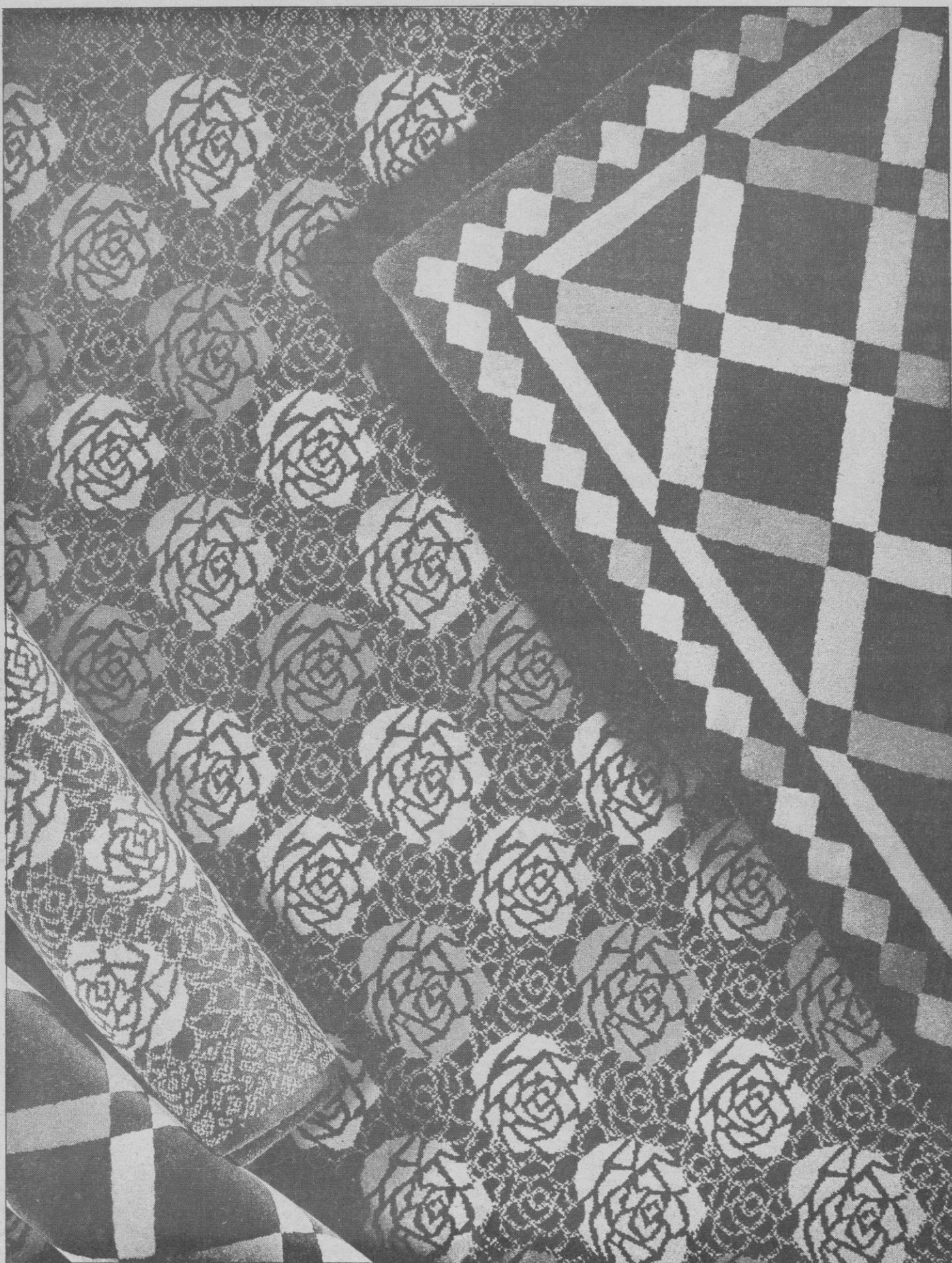


preferente de reposo y de ocio, como espacio fundamental de encuentro social y de relación con otras personas. En este sentido no hace falta recalcar la importancia y gran penetración, rapidísima, que están teniendo nuevas tecnologías aplicables y aplicadas directamente en y para los hogares: Vídeo, Ordenadores Domésticos, potenciación de la pantalla del televisor con nuevas ofertas enriquecedoras -- antenas parabólicas, implantación de las televisiones privadas, teletexto-- aplicación de la informática a la aclimatación del hogar (los llamados "hogares inteligentes"), etcétera.

Si Mc Luhanya vaticinó, hace ya bastantes años, que el hombre civilizado del siglo XX vivía en una especie de "aldea universal", hay que completar ahora la frase diciendo que esta "aldea" universal está formada por millones de hogares --a modo de células-- interconectados y, al mismo tiempo, independientes entre sí.

2.-- La mayoría de expertos en la ciencia de la "geografía humana" coinciden al señalar que en el mundo futuro, ya casi inmediato en las sociedades occidentales desarrolladas, "la tecnología nos llevará el trabajo a casa" y que "el horario de la jornada laboral será muy flexible". En este sentido, la descentralización de los espacios productivos (oficinas, fábricas), ya es un hecho prácticamente irreversible en nuestra sociedad: "Ahora --afirman los expertos en comunicación-- ya es posible trabajar para una empresa con sede en Barcelona desde cualquier punto del mundo, a cualquier hora y en cualquier espacio físico, no sólo desde una "oficina" tradicionalmente considerada".

En efecto: del mismo modo que el teléfono une dos espacios distantes (primero, con la voz,



# Miguel Tovar

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

- VIVIENDAS
- LOCALES COMERCIALES
- APARTAMENTOS

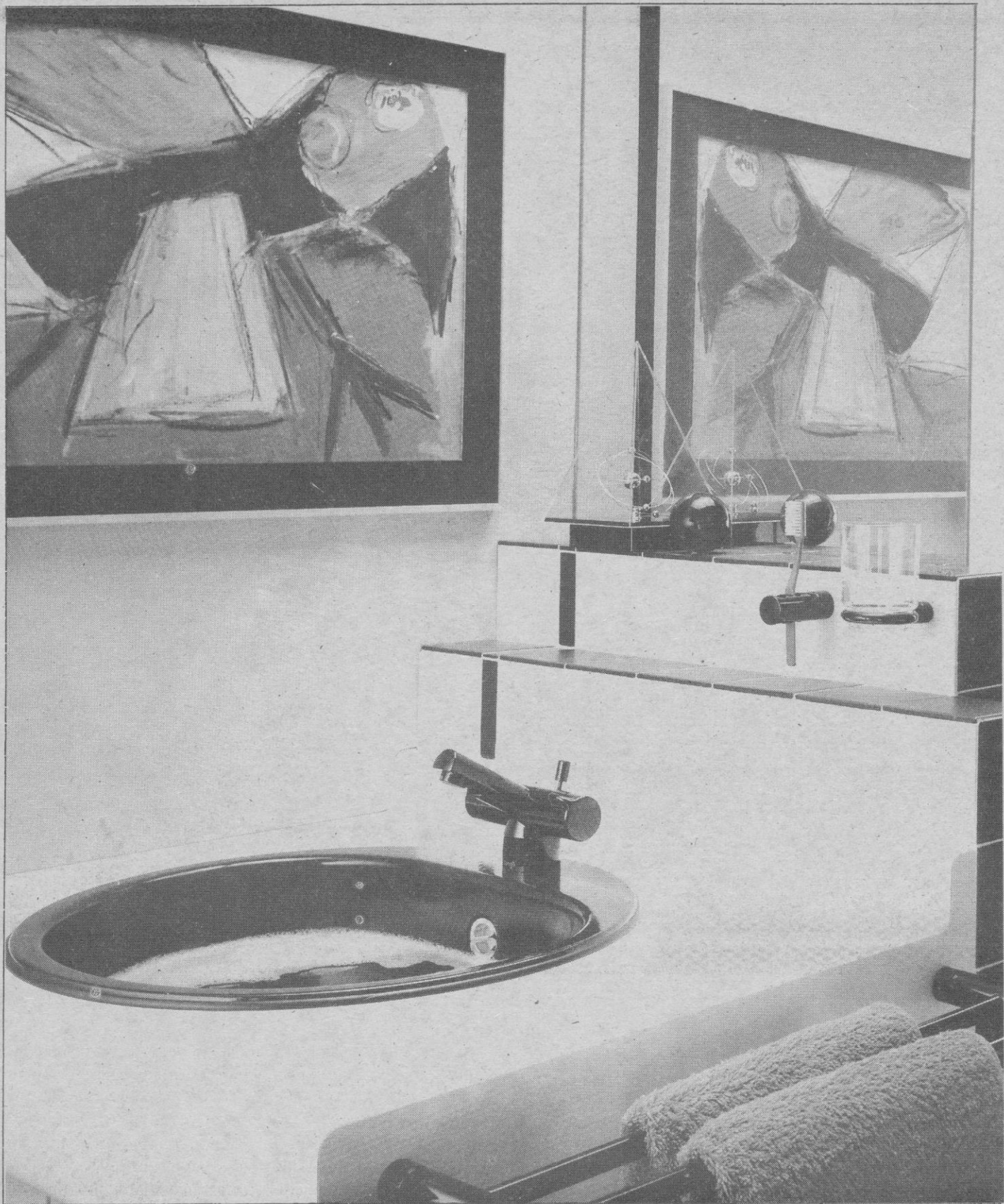
\* *La más rápida, eficaz y económica gestión*

Ezequiel González, 6

Teléfono 43 54 61

SEGOVIA





amplia ahora su importancia al ámbito del trabajo, con lo que la casa, el habitat hogareño, es todavía más importante, más completo, más integral.

### EL TRABAJO DEL INTERIORISTA

Se ha escrito, con excelente punto de vista, que "el trabajo de un interiorista se inclina hacia una de las parcelas más sensibles del ser humano, que es la fisonomía de su ambiente íntimo". En este sentido, Ramón Badía, prestigioso decorador de Barcelona, ha manifestado siempre esa premisa psicológica de la que debe partir el trabajo profesional, "analizando las múltiples facetas de las preferencias del cliente para someterlas a un orden y armonía".

Puede decirse también, contra el discutible refrán de que "sobre gustos no hay nada escrito" que, en el fondo, no existe el "buen gusto" ni el "mal gusto". En efecto, se pueden preferir inconscientemente los colores cálidos o los colores fríos, la morfología barroca o el aplomo rectilíneo neoclásico, pero la obligación del interiorista "es ajustar esas preferencias a los ámbitos que han de tratarse, suministrando con arreglo a la función y el orden de los espacios sujetos al proyecto las soluciones apropiadas".

Así, "más allá de lo antiguo y lo moderno, la creatividad de un interiorista debe atenerse a valores que van más allá de épicas y estilos, porque los conceptos de la armonía y de la belleza que se materializan en la atmósfera decorativa de una casa no pueden medirse con los cánones de una reconstrucción histórica, ni tampoco proyectarse arbitrariamente con el único propósito de conseguir la originalidad de una escenografía de vanguardia".

En este sentido cabe recordar

más recientemente por la imagen, a través de la transmisión por fax), gracias al que ya empieza a denominarse "teletrabajo",

realizado con ayuda de un medio técnico que permite conectarse con una red dirigida desde un centro de operaciones, se podrá

realizar cualquier actividad casi por "control remoto".

Uniendo los dos puntos citados, las dos reflexiones anteriores,

tenemos que la casa, el hogar tradicional, sin perder su característica histórica, servir de lugar de reposo al ser humano. Se

ALMACENES CALDERON

CERVANTES, 16

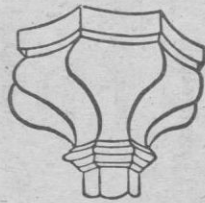


NUMANCIA

LA ARAGONESA, S. L.

CERVANTES, 16 - TELEF. 430987  
40001 SEGOVIA

- ★ TEJIDOS Y CONFECCIONES
- ★ GENEROS DE PUNTO
- ★ CAMISERIA



GALERIAS  
Santa Columba

ELECTRODOMESTICOS

Azoguejo, 7

Teléfonos 43 30 00  
43 30 11

SEGOVIA

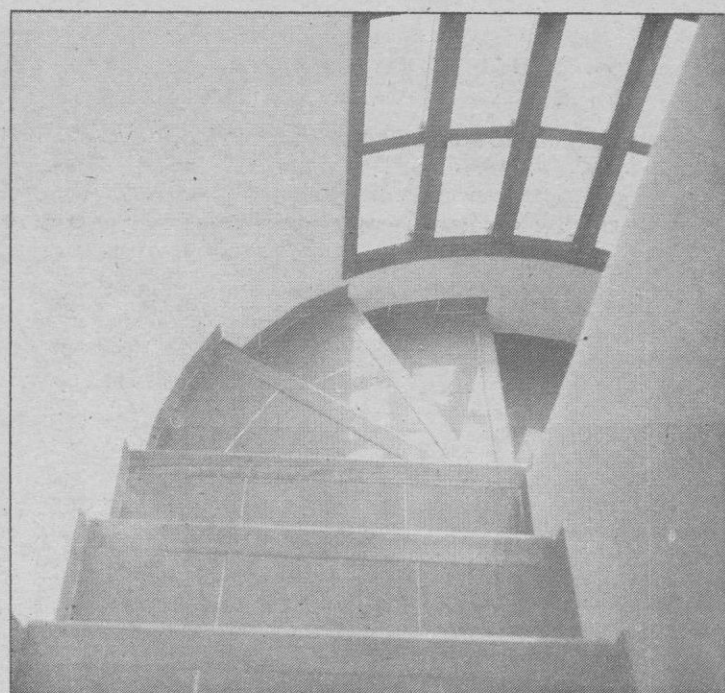
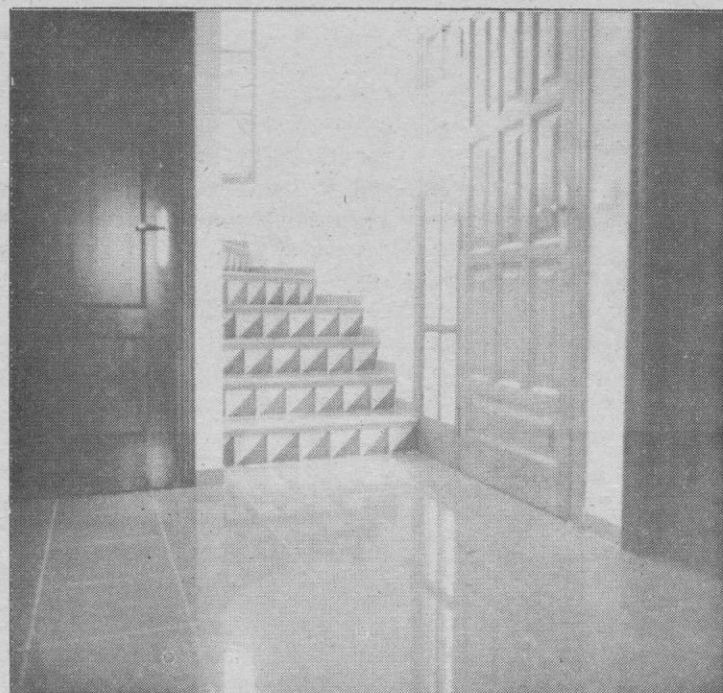


aquellas sabias consideraciones de Mercedes Salisachs de que "la originalidad ha de llegar a la creación sin que el creador se haya propuesto aquella finalidad. Lo contrario --añade Mercedes Salisachs-- presupone una violencia. Y la violencia es contraria al arte". Por esto, muchas veces la originalidad verdadera no consiste en "inventar" formas nuevas, sino en acoplar formas antiguas dentro de estructuras nuevas.

Es lo mismo que me confesaba, hace ya algunos meses, el publicitario catalán Joaquín Lorente --una persona que "lo tiene claro" en la vida-- a propósito del acondicionamiento de su nuevo hogar: "He tenido que descartar algunos proyectos que me habían presentado ciertos arquitectos e interioristas porque pretendían realizar unas obras para salir en las revistas especializadas, para satisfacer su ego particular y yo lo que quiero es una casa para vivir, no una casa que sea famosa ni espectacular". Perfecto: lo importante del interiorismo es que sea artísticamente funcional, que "sirva" a quienes va dirigido, que sea estéticamente útil.

#### FORMAS, COLORES, ESPACIOS

En los últimos años estamos viviendo la "fiebre" del diseño. Se impone en marcas, logotipos, publicidad, artes gráficas, moda... Y el diseño ha llegado también --cómo no-- a los hogares, al hábitat más cercano al hombre. Formas, colores y espacios se incorporan cada vez más, a través de sutiles mecanismos, a nuestras vidas. La armonía, ese concepto que nos remite a los dioses de todas las mitologías, no es fruto de la "genialidad", de la casualidad, ni de la improvisación. Lograr la armonía requiere, por el contrario, un



estudio pormenorizado de las necesidades y exigencias de la vida moderna, actual, en la que los espacios que se habitan, su atractivo y confortabilidad, se reconocen como factores claves del bienestar individual y de la aceptación social.

Por todo esto, "el diseño actual busca proporcionar piezas bellas que, al mismo tiempo,

resulten funcionales. Es la fantasía al servicio de la comodidad. De ahí que la elección de los materiales sea producto de una reflexión minuciosa que persigue cumplir los deseos y necesidades de una generación cada vez más exigente en sus gustos".

Y más aún todavía: los actuales muebles no sólo han ganado en diseño y calidad, sino que

cada vez se adaptan mejor a la anatomía humana. Esto no es una casualidad. Se relaciona con lo que decíamos al principio de este reportaje especial: que el hogar, que desde siempre ha sido el "lugar de descanso" tradicional se está convirtiendo también en un "espacio productivo" a considerar.

Lo dicen los estudios más serios y contrastados: "El ciu-

dadano de los países desarrollados pasa la mayor parte del tiempo sentado o tumbado; tanto si trabaja como si descansa. Así, para evitar las peligrosas consecuencias de una mala postura, el actual mobiliario introduce el concepto de ergonomía. Su principal objetivo es salvaguardar la salud".

De este modo, "los muebles deben de ser, ante todo, funcio-



# MOBILIARIO europol

Ctra. de Riaza (Junto a Magullo) Teléfonos 43 20 00 - 43 20 11 LA LASTRILLA (Segovia)

## CALIDAD - PRECIO - SERVICIO

### VENTA DIRECTA



nales. Su utilización principal -- como ya se ha dicho-- es en momentos de ocio y de relax. Las mesas deben de tener una altura adecuada para evitar las malas posturas, el asiento debe ser de una profundidad determinada y su altura, proporcionada a la estatura del usuario y a la función que éste quiera desarrollar. Los respaldos no deben

obligar a la columna vertebral a soportar un peso que acabe por dañarla, y deben de ser altos para permitir el reposo de la cabeza. Si las piernas se apoyan en un reposapiés y se elevan un poco por encima del resto del cuerpo, el descanso está asegurado".

En definitiva, que todos y cada uno de los detalles han de

ser cuidados al máximo. "Cuando usted compra muebles y complementos decorativos busca algo bello, bien diseñado, distinto... cuida los detalles, porque en ellos todos proyectamos nuestros gustos y reflejamos nuestra forma de entender la vida". Es "la importancia del detalle", algo esencial en nuestra forma de vivir.

#### CONSEJOS PRACTICOS

Tanto si se inclinan ustedes por el mueble artesano, por el diseño más rabioso o por una fórmula intermedia que combine novedad y tradición, no conviene olvidar, en esto del mobiliario, los siguientes aspectos:

-- El mueble artesano contem-

poráneo debe armonizar la belleza con la utilidad exigida por la vida moderna. Debe aunar la creatividad artística con la artesanía de siempre realizada con las necesidades modernas de hoy. El mueble artesano no tiene por qué ser sólo funcional, ni tampoco reproducir las formas barrocas de otros momentos. Tiene que ser, dentro de su tradición, diseño de hoy para la cultura de hoy.

-- Una pieza clave e indiscutible en el hogar es el sofá (y, por extensión, el tresillo o "tres piezas"), situado en la "sala de estar" o en un área del comedor. La zona de la vivienda presidida por el sofá es el centro obligado de la relación social, de la tertulia, un lugar inspirador de lecturas sugerentes. Por lo tanto, el sofá (o el tresillo), es un mueble básico elegido para ocupar uno de los lugares más cotizados y atractivos de la casa. En él se desarrollan amistades y proyectos, se comparten confidencias y se acuerdan objetivos comunes. Dada su importancia, no conviene descuidar lo más mínimo la elección del sofá o el tresillo que más se adecúe a nuestros gustos y personalidad.

-- Tampoco hay que descuidar la elección de los llamados "muebles auxiliares" (mesa de centro o rinconera, chaise longue, mesa de televisión, vitrinas, carro de té, etcétera). Este tipo de muebles, "pensados y discurridos para necesidades específicas, adaptados a funciones muy concretas o destinados a ocupar un lugar determinado de la vivienda, pueden llegar a ser uno de los adornos más valiosos y útiles del hogar". Por lo tanto, y como se ha escrito, acertadamente, los muebles auxiliares son eso: "auxiliares, pero no subalternos".

-- Y ante todo, como regla ge-



SERVICIO  
OFICIAL:

BRU  
CORBERO  
NEWPOL  
BOSCH  
SIEMENS  
NEFF  
CANDY  
THOMSON  
ARISTON  
MEPAMSA  
PANDO  
VAILLANT  
FERROLI  
LEBRANC  
SAUNIER DUVAL  
LHIEBERR  
DECOR  
ESCANDINOVA

## Hijos de Jaime Gordo C.B.

SERVICIO TECNICO ELECTRODOMESTICOS

VENTA DE ACCESORIOS DE ELECTRODOMESTICOS

Morillo, 9

40002 SEGOVIA

Telfs. 43 79 33

44 08 06

Empresa asociada en la Asociación Técnica de Electrodomésticos con el núm. 138

# COLCHONERIA CUESTA

Colchón **FLEX**

Colchón **PICOLIN**

Colchón **DORMILON**

**Somieres - Almohadas**

José Zorrilla, 109

Teléfono 42 23 74

**SEGOVIA**





neral a la hora de plantearse el mobiliario del hogar, hay que tener en cuenta una máxima de oro: "Distribuir el mobiliario de forma racional para lograr espacios diáfanos y cómodos". Todo lo que no responda a este criterio, a la larga acabará cansando, por superfluo y recargado.

#### DE LA COCINA AL BAÑO

Y llegamos a otra pieza fundamental del hogar: la cocina. Existen diversas y muy variadas

soluciones para que una cocina esté bien aprovechada y, a la vez, goce de un aspecto impecable. En general, en el tema de la cocina hay que tener en cuenta -- entre otros -- los siguientes factores:

-- Los ambientes rústicos son muy aconsejables en las cosas de campo y en la ciudad si uno quiere conseguir un entorno cálido.

-- Tanto si se trata de una cocina amplia como si nos encontramos ante una cocina de

reducidas dimensiones, los huecos deben estar bien aprovechados para mantener el orden con facilidad.

-- El mobiliario actual para las cocinas es funcional y práctico. Los materiales que lo revisten lo hacen fácil de limpiar y muy duradero.

-- En ocasiones se debe conseguir un interior personal que rompa con la tradición y consiga un efecto vanguardista.

-- Sobre los fondos blancos,

cualquier detalle de color es siempre bien recibido. Flores y plantas darán un toque fresco y luminoso a la cocina.

También hay que tener en cuenta al elegir la cocina o la disposición de la misma si en ella se van a servir las llamadas "comidas rápidas", si se utilizarán o no "muebles a medida", si se trata de una cocina "larga y estrecha" o bien "cuadra" (las soluciones en uno u otro caso serán muy diferentes), si tiene o no comunicación con el comedor, etcétera. En todo caso, y

como reglas generales esenciales, en la cocina "hay que aprovechar muy bien el espacio disponible" y "conviene combinar muy bien los distintos elementos y materiales utilizados".

Por lo que respecta a los aseos y cuartos de baño, hay mucho que decir actualmente. Como se ha escrito, "los cuartos de aseo y de baño constituyen el espacio más íntimo. Durante mucho tiempo fueron asépticos e impersonales. Ahora se han reinventado y se han transformado en algo vivo y cálido. Son cuartos de

## GALERIAS SAYMON

CUATRO MAGNIFICAS PLANTAS, donde encontrará:

*Confección de señora:* Abrigos - Gábardinas - Chaquetones  
Vestidos - Blusas - Trajes chaqueta - Géneros de punto

*Confección caballero:* Abrigos - Chaquetas - Pantalones  
Trajes - Cazadoras - Camisas

PRIMERAS MARCAS A LOS MEJORES PRECIOS

Avda. Fernández Ladreda, 17

SEGOVIA

PARA SU HOGAR

**Castaño** lo tiene todo

Tapicerías  
**Castaño**

Juan Bravo, 4  
Teléfono 43.00.48

SEGOVIA





baño para soñar, para habitar, para recrear”.

Es así. Posiblemente es el cuarto de baño y de aseo la estancia del hogar que más ha evolucionado con el paso del tiempo.

“La mayor obra y reforma que suele hacerse en la rehabilitación de cualquier vivienda es, precisamente, en esta habitación. Antiguas estructuras, pavimentos obsoletos, griferías pasadas

de moda; una serie de elementos que la técnica y el diseño actuales han transformado en artículos prácticos y --sobre todo-- cálidos, bellos”.

En efecto: hoy se puede dis-

frutar del agua a su temperatura ideal, exacta, contar con las mayores comodidades a la hora de la ducha o el baño y acceder a un mobiliario de baño y aseo que ofrece nuevas calidades que se

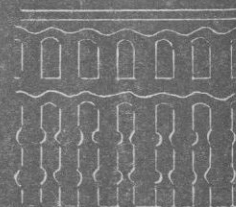
adaptan a las necesidades de cada caso, a cada gusto y manía personales. Son cambios esenciales que han revolucionado la pieza más íntima y, al mismo tiempo, esencial del hogar.



*Gil Vargas, S.A.*  
*Fábrica de Loza*

*Prestigio en su mesa*

*La loza es moda*



**¡¡AVANZANDO!!**



MOD. TRIANA



MOD. SANTILLANA

**Gil Vargas, S. A. - Los Vargas, 17 - Teléfs. (911) 43 76 61 - 43 73 01 - Fax 43 56 55 - 40003 Segovia (España)**

**VISITE NUESTRA EXPOSICION TIENDA**

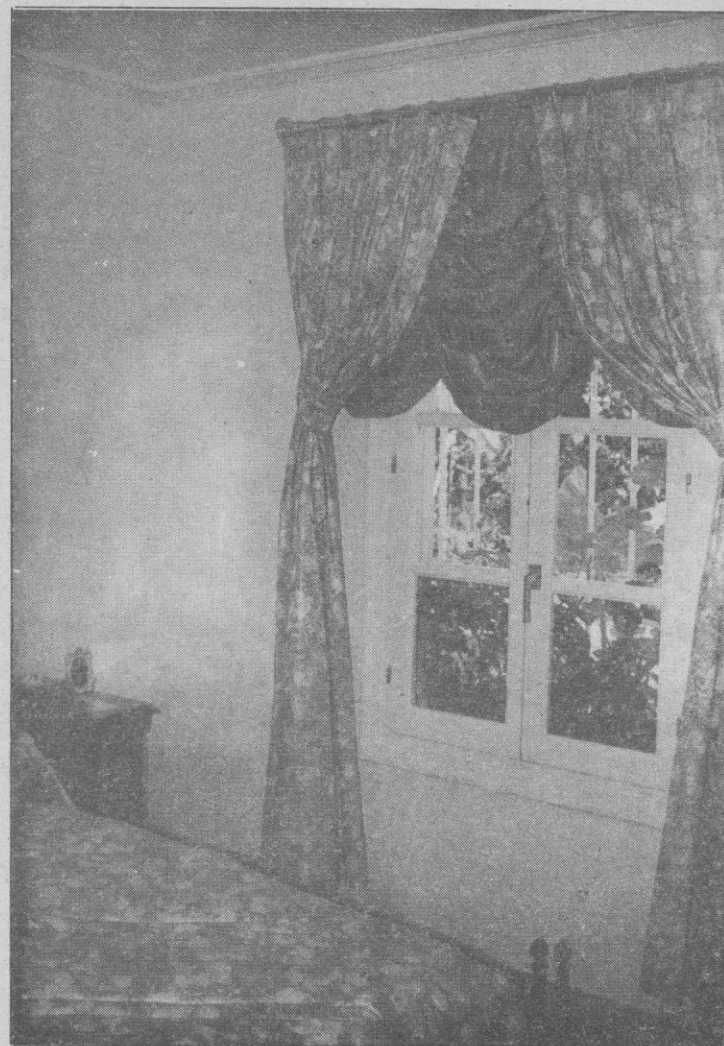
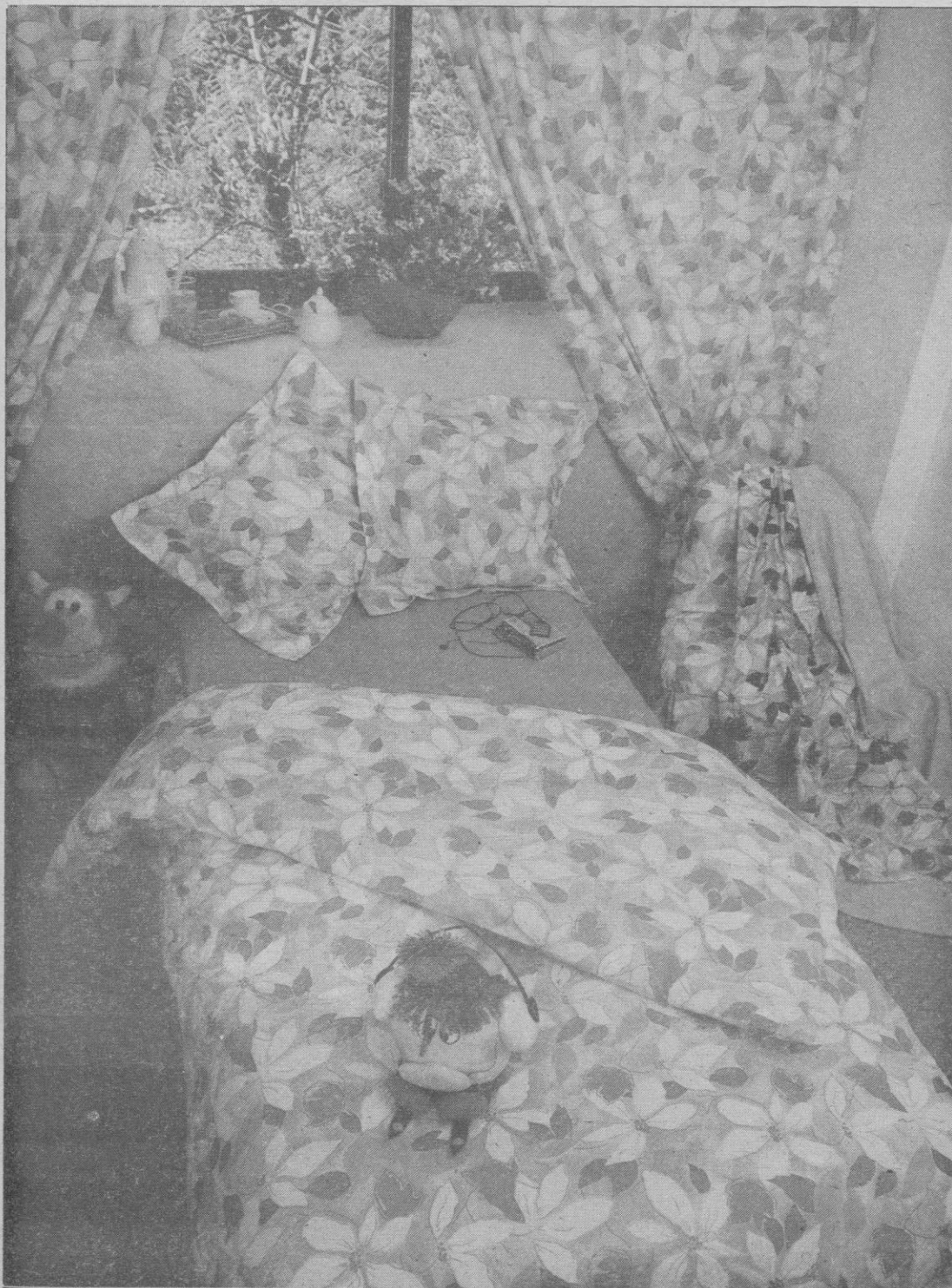


En cuestión de sanitarios hay que contar con algunos revolucionarios productos y comprobar hasta qué punto ha llegado la higiene y el diseño aplicado a los sanitarios: Extracción de olores, ducha higiénica, descarga de agua del WC, e incluso secado pertinente. ¡Qué más se puede pedir!

Para terminar el apartado dedicado al cuarto de baño y aseo, dos consideraciones de carácter general:

-- En esta zona de servicio debe cuidarse con especial interés la funcionalidad, colocando de forma ordenada los diferentes objetos de aseo cerca de la zona

donde se van a utilizar. Para el suelo y las paredes deben escogerse materiales resistentes, fáciles de limpiar y aislantes de la humedad (ver más adelante, en este mismo reportaje, el apartado dedicado a "revestimientos"). Un buen aprovechamiento del espacio es fundamental para lograr el máximo de con-

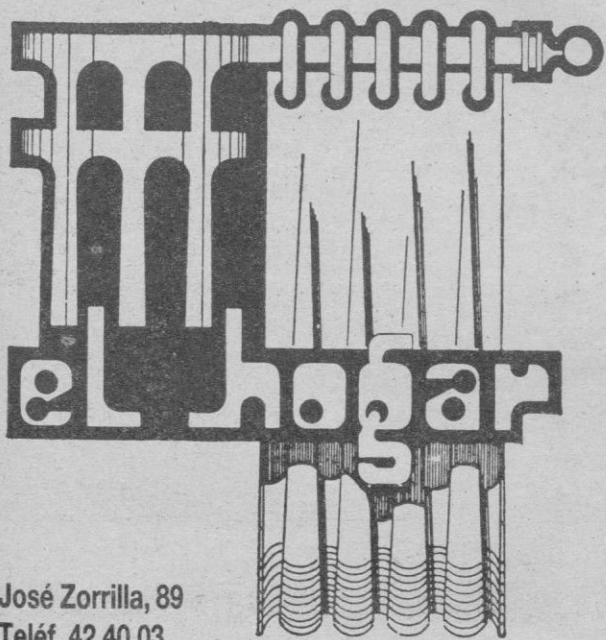


fort. Para ampliar ópticamente el cuarto de baño y aseo, una solución muy práctica es revestir las paredes con espejos.

-- Como regla General, casi absoluta, "la decoración del cuarto de baño exige una minuciosa distribución del espacio y una cuidadosa selección de cada uno de sus complementos".

#### **REVESTIMIENTOS: LA PIEL DEL HOGAR**

"Tenemos" ya el hogar, bien distribuido, con sus "zonas" (sala de estar, cocina, cuarto de baño), y su mobiliario. Pero esta distribución espacial no agota el tema del interiorismo y la decoración de la vivienda. Por ejemplo, el concepto "revestimien-

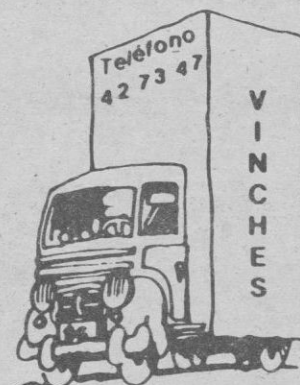


José Zorrilla, 89  
Teléf. 42 40 03  
SEGOVIA

tapicerías

CORTINAJES  
ALFOMBRAS  
ROPA DE CAMA  
y MESA

Profesionales de la  
TAPICERÍA  
ENTELADO DE PAREDES  
RESTAURACION y  
TAPIZADO DE TRESILLOS



**MUDANZAS  
VINCHES**

**GUARDAMUEBLES**

Jardinillos San Roque, 1, 3º  
Tel. (911) 42 73 47  
40002 SEGOVIA

SERVICIOS:  
NACIONALES E INTERNACIONALES

EXPERTO EN TRANSPORTE DE  
EXPOSICIONES, OBRAS DE ARTE, ETC.

NUEVAS TECNICAS EN MUDANZAS

EMBALAJES

DESMONTAJE Y MONTAJE DEL MOBILIARIO  
POR PERSONAL ESPECIALIZADO





to" es importante en todo el hogar y no sólo en una zona determinada. Es precisamente este aspecto, el del revestimiento, el que por su generalidad y amplitud (afecta a suelos, paredes, techos), puede cambiar totalmente la fisonomía del hogar, dándole el imprescindible "toque" personal.

Pues bien, no hay problema. Precisamente en este apartado las opciones son muchas y francamente atractivas, de calidad, competitivas. Hay, por tanto, donde elegir.

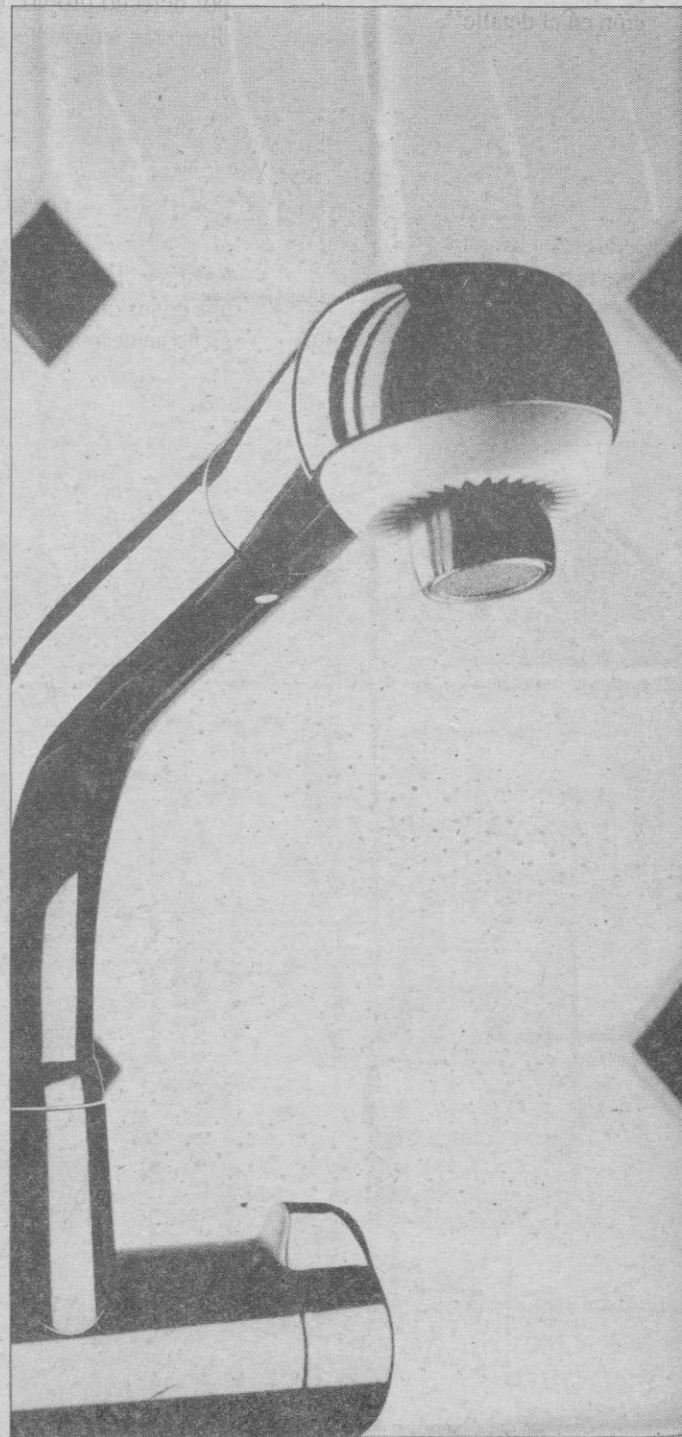
Algunas apuestan por el Klinker, una cerámica muy especial que se califica de "material duro, resistente e inalterable" y que --según la propia firma-- "ya ha dado lugar a una cultura propia". De hecho, y teniendo en cuenta la abundante documentación aportada, el Klinker se utiliza actualmente con éxito "en el interior de las construcciones, en el exterior, en las escaleras, en los revestimientos, en las realizaciones industriales e, incluso, en el revestimiento de piscinas".

Por su parte, otra firma de

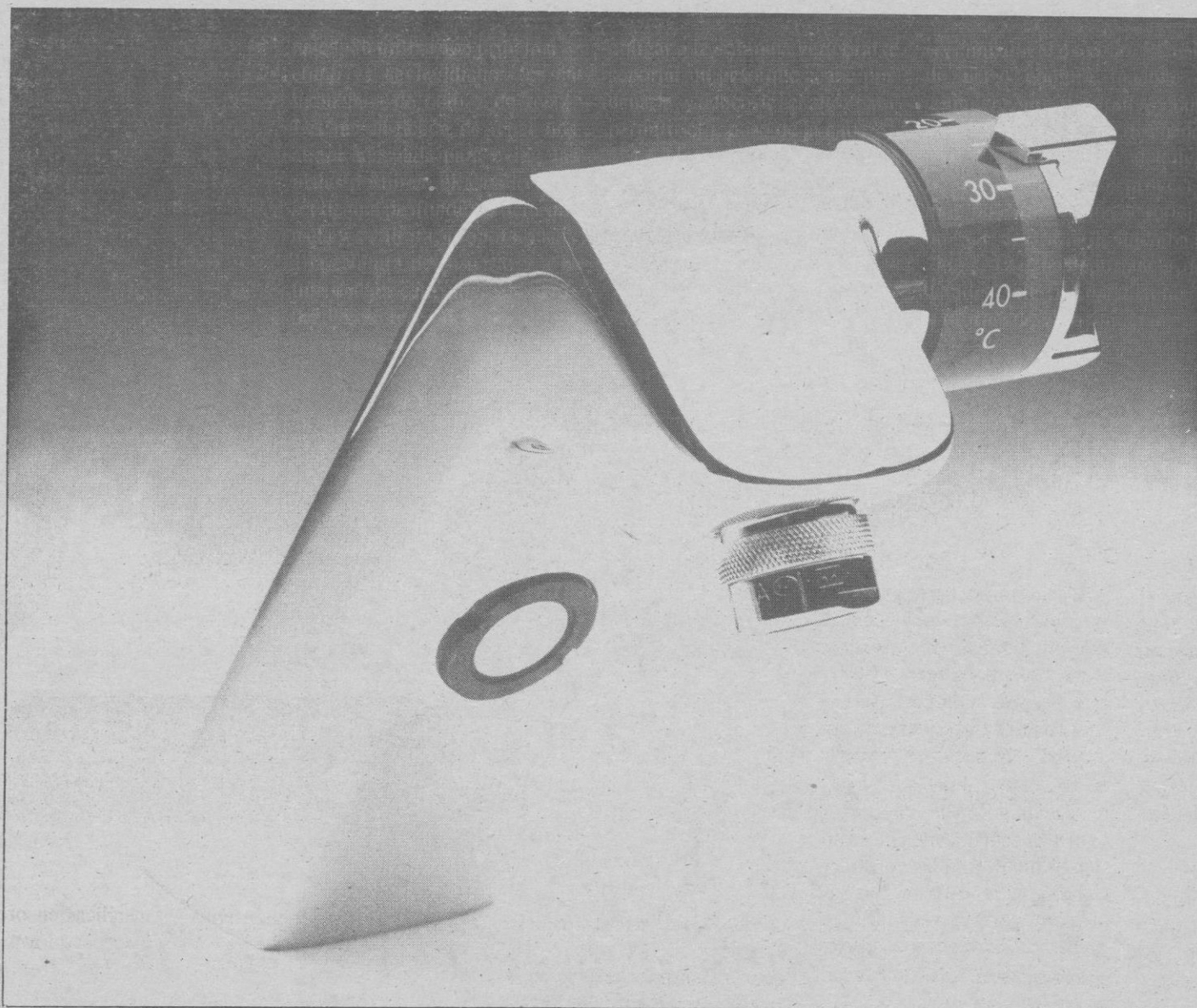
primer orden demuestra tener las ideas muy claras cuando nos dice que "las últimas tendencias de moda exigen, tanto en pavimentos como en revestimientos cerá-

micos, formatos de gran tamaño. En los decorados para el revestimiento se tiende cada día más a utilizar pintados a mano que se elaborarán con texturas

metálicas en oro y platino. La incorporación para estos decorados del acabado al tercer y cuarto fuego proporcionan a cada pieza un precioso relieve que se distin-







que por su delicadeza y perfección en el detalle”.

#### LA MAGIA DE LOS TEJIDOS

Y de lo más “duro”, la cerámica, a lo más “suave”, los tejidos y las telas. Dos notas previas:

-- El textil se ha convertido,

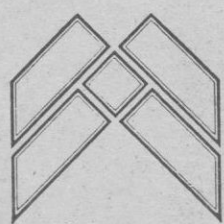
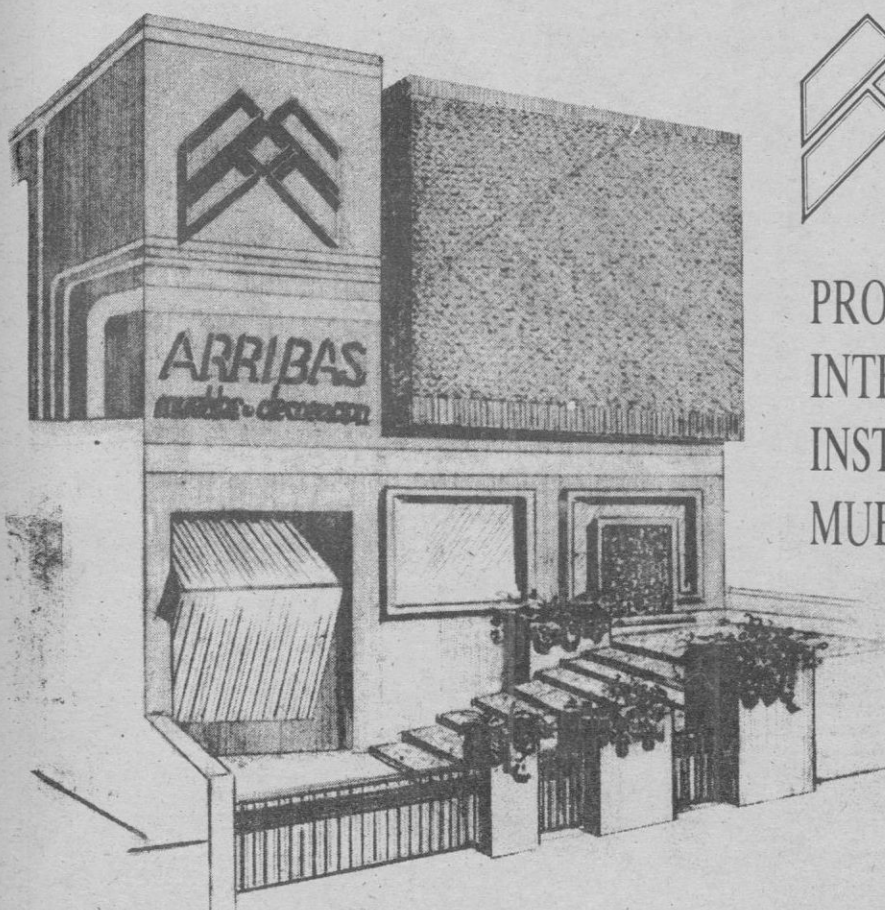
por derecho propio, en un producto tan sugerente y atractivo que es capaz, por sí sólo, de cambiar la monotonía y aportar color e imaginación al hogar.

-- El dinamismo de la moda ha alcanzado de lleno a la industria textil para el hogar: el diseño, la textura y el color de todas y cada una de sus creaciones responden plenamente a las nuevas tenden-

cias, que combinan con acierto los recursos que presta la tecnología más avanzada (comprobar, en este sentido, la importancia que tiene el textil en algunos Salones de la Feria de Barcelona: Expohogar, Mostra de Tejidos, o incluso en Modhogar).

Una de las firmas “de toda la vida” en esto del textil aplicado al hogar, nos dice: “En nuestra

firma tenemos todo tipo de artículos para “vestir” interiores. Contamos con una amplia gama de estampados, tapicerías, lisos, sedas, damascos, rayas, y asimismo con moquetas, alfombras y papeles pintados. Nos dedicamos tanto a la decoración de casas particulares como a hoteles, restaurantes, oficinas, cines, teatros, trenes y aviones”.



**ARRIBAS**  
DECORADORES  
MUEBLISTAS, S.A.

PROYECTOS DE DECORACION  
INTERIORISMO  
INSTALACIONES COMERCIALES  
MUEBLES A MEDIDA

VISITE NUESTROS TALLERES  
Y EXPOSICIONES

PEÑALARA, 4  
Teléfonos 42 01 62 - 66  
(POLIGONO EL CERRO)  
SEGOVIA

MAXIMA SELECCION:

REGALOS  
MUEBLE AUXILIAR  
ELEMENTOS  
DECORATIVOS



Fernández Ladreda, 20  
SEGOVIA



Sea cuestión de "un minuto" o de "toda una vida", "crear

"Las últimas novedades son cajas forradas de telas, pero también cabe considerar ambientes con cortinas, sofás o colchas hechos con nuestros tejidos".

hogar" es lo importante, lograr un hábitat --la vivienda, la casa-- en la que todos nos sintamos a gusto es una tarea agradecida, gratificante. Y siempre compensa. Porque, ya se sabe, nada hay más cálido y acogedor que un hogar. El propio. El de uno mismo. Hogar, dulce hogar.

#### **SEGUN DATOS DEL ULTIMO EXPOHOGAR**

#### **LA INDUSTRIA DEL MUEBLE EN ESPAÑA, UN SECTOR EN EXPANSION**

La industria del mueble en Es-

paña ha alcanzado un nivel sólido convirtiéndola en un importante sector dentro del conjunto industrial del país. En 1988 la facturación total del mismo se acercó a los 200.000 millones de pesetas.

El auge de la industria del mobiliario, tras la crisis económica

general superada en 1985, ha sido paralela al experimentado en el sector de la construcción, con el que tiene una directa dependencia.

La antes mencionada recuperación económica, la incorporación en la CEE a inicios de 1986,

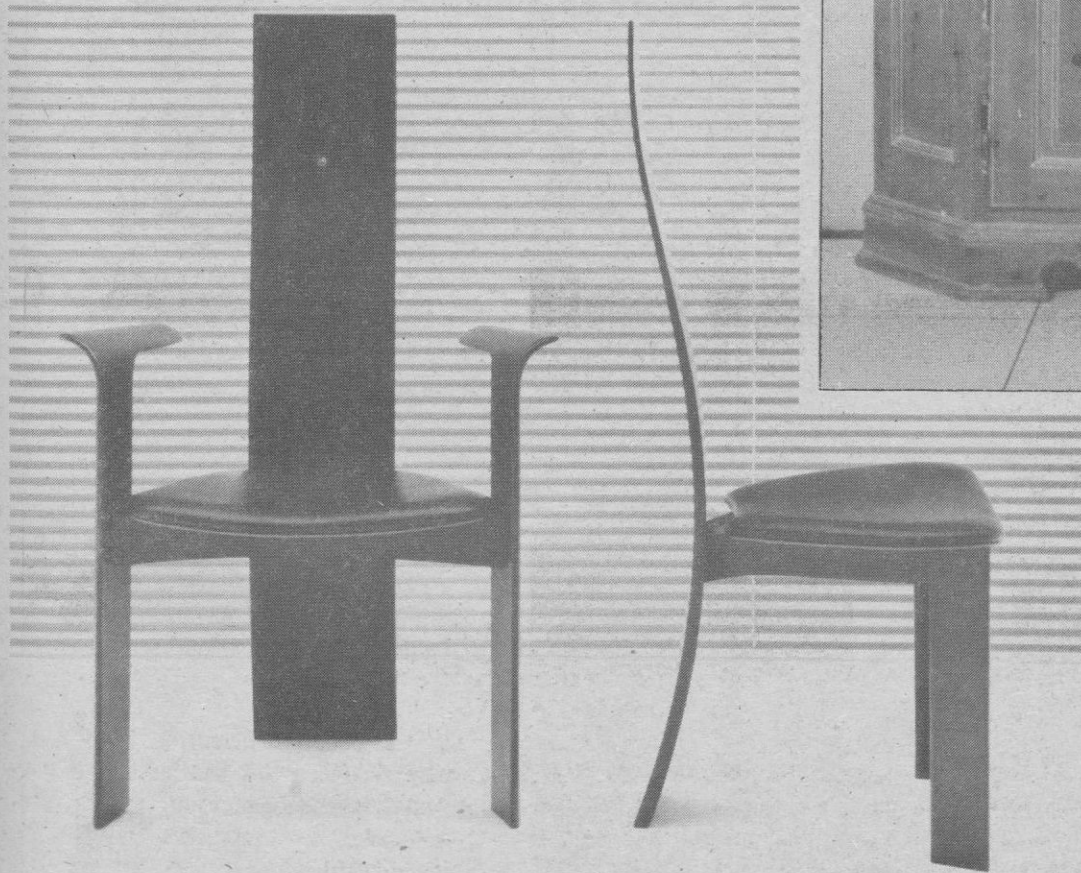




la entrada en vigor de nuevos sistemas impositivos (IVA), el incremento de las inversiones extranjeras dirigidas hacia el sector inmobiliario, especialmente en edificaciones turísticas, son, entre otros, los factores que han propiciado el dinamismo del sector de la construcción y, con ello, la demanda de artículos de mobiliario.

Otros hechos que permiten explicar la evolución de la industria española del mobiliario en

estos últimos años serían los derivados propiamente de la situación económica mundial. El descenso del dólar y la estabilización a la baja del precio de los productos energéticos tuvo como efecto, entre otros, la mayor accesibilidad por parte de las empresas al mercado financiero, puesto que el crédito al sector industrial se situó en los niveles más bajos de los últimos años y a ello contribuyó, en parte, la acción de los factores económicos internacionales. La



inversión en el sector aumentó, al igual que en el resto de sectores industriales, y las empresas se prepararon para cubrir la demanda del mercado nacional y para competir en el mercado internacional.

Con todo ello las exportaciones de mobiliario han ido en constante aumento ofreciendo unos productos de calidad y dise-

ño, dirigidos básicamente al mercado europeo y americano entre la CEE y EE.UU. absorben más del 75 % de la exportación española del mueble).

Las estimaciones oficiales del Instituto Nacional de Estadística cifraban el volumen de facturación del mueble español en cerca de 150.000 millones en 1985 y los datos del año anterior lo si-

# OCASO, S. A.

AVDA. FDEZ. LADREDA, 12  
SEGOVIA  
TELEFONO 43 26 11

SEGUROS:

DECESOS

TODO RIESGO DE HOGAR

COMUNIDADES

COMERCIOS

INDUSTRIAS, etc.

AHORA

SEGUROS DE JUBILACION OCASO

¡NO PIENSE DONDE!

## TAPICERIAS CONDE

MONTAJE DE CORTINAS EN SEGOVIA  
Y PROVINCIA

Plaza Alto de los Leones de Castilla, 7  
Teléf. 42 26 06  
(Frente Regimiento Artillería)

SEGOVIA



tuaban en uno 200.000 millones, un incremento del 33,3 % en tres años.

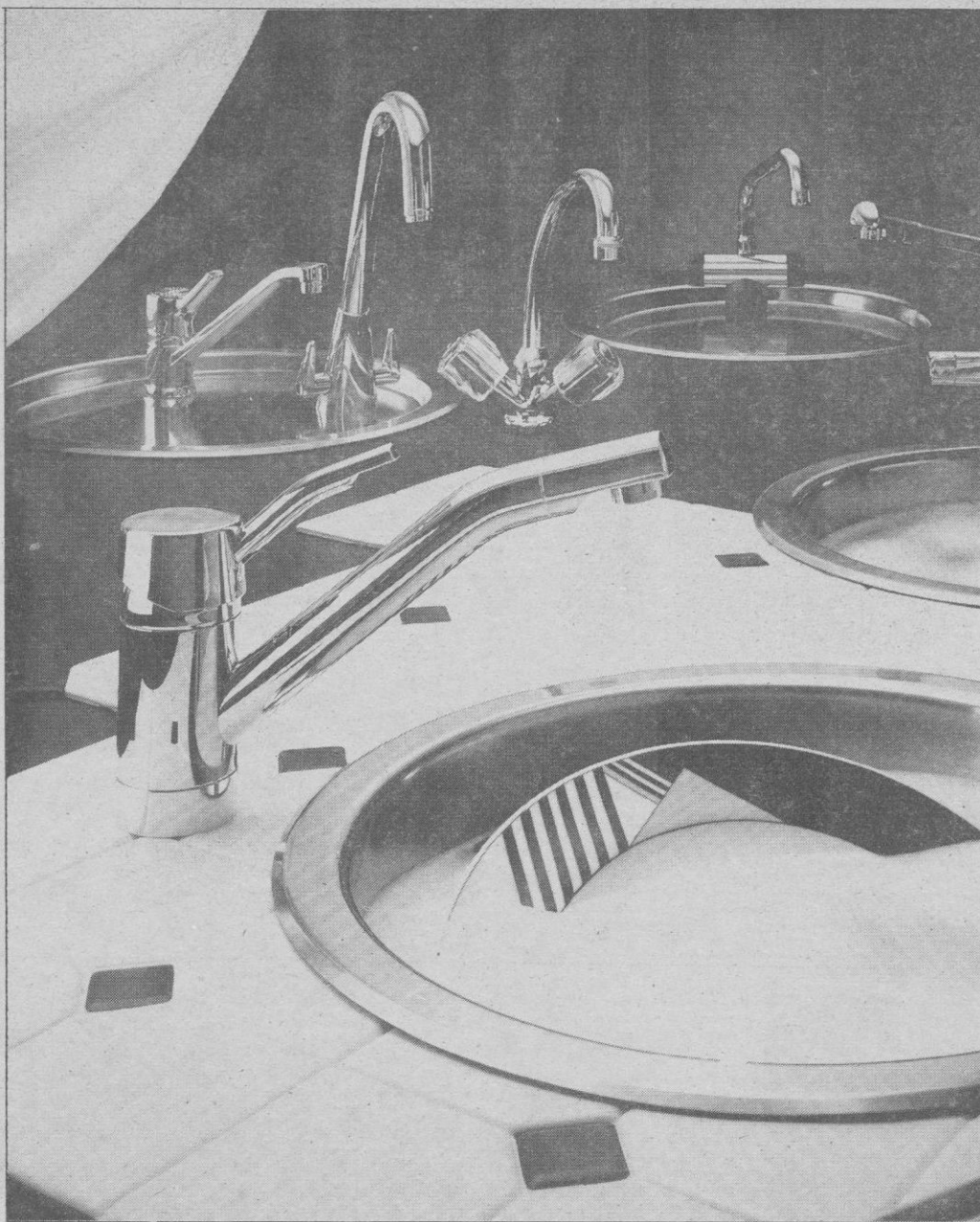
En 1980 había aproximadamente unas 16.000 instalaciones industriales dedicadas a la producción, transformación y acabado de muebles. En 1985 habían descendido a 14.000, la mayoría de pequeño tamaño, cifra que parece haberse mantenido hasta ahora.

En España la comercialización del mueble se efectúa a través de detallistas especializados, no existiendo la figura del mayorista en esta cadena entre fabricante y consumidor final.

Las empresas cuentan generalmente con un equipo de representantes que visitan a los detallistas ofreciéndoles su gama de productos.

El predominio de los detallistas en la comercialización tiene consecuencias como:

-- La escasa superficie de venta del comercio detallista hace que gran parte de las ventas se efectúe por catálogo, con lo que el consumidor puede despla-



zar su demanda a otros artículos sustitutivos.

-- Los fabricantes, por la estructura de comercialización, se constituyen en sus propios mayoristas, manteniendo unos volúmenes de stock muy superiores a los niveles mínimos o de ruptura.

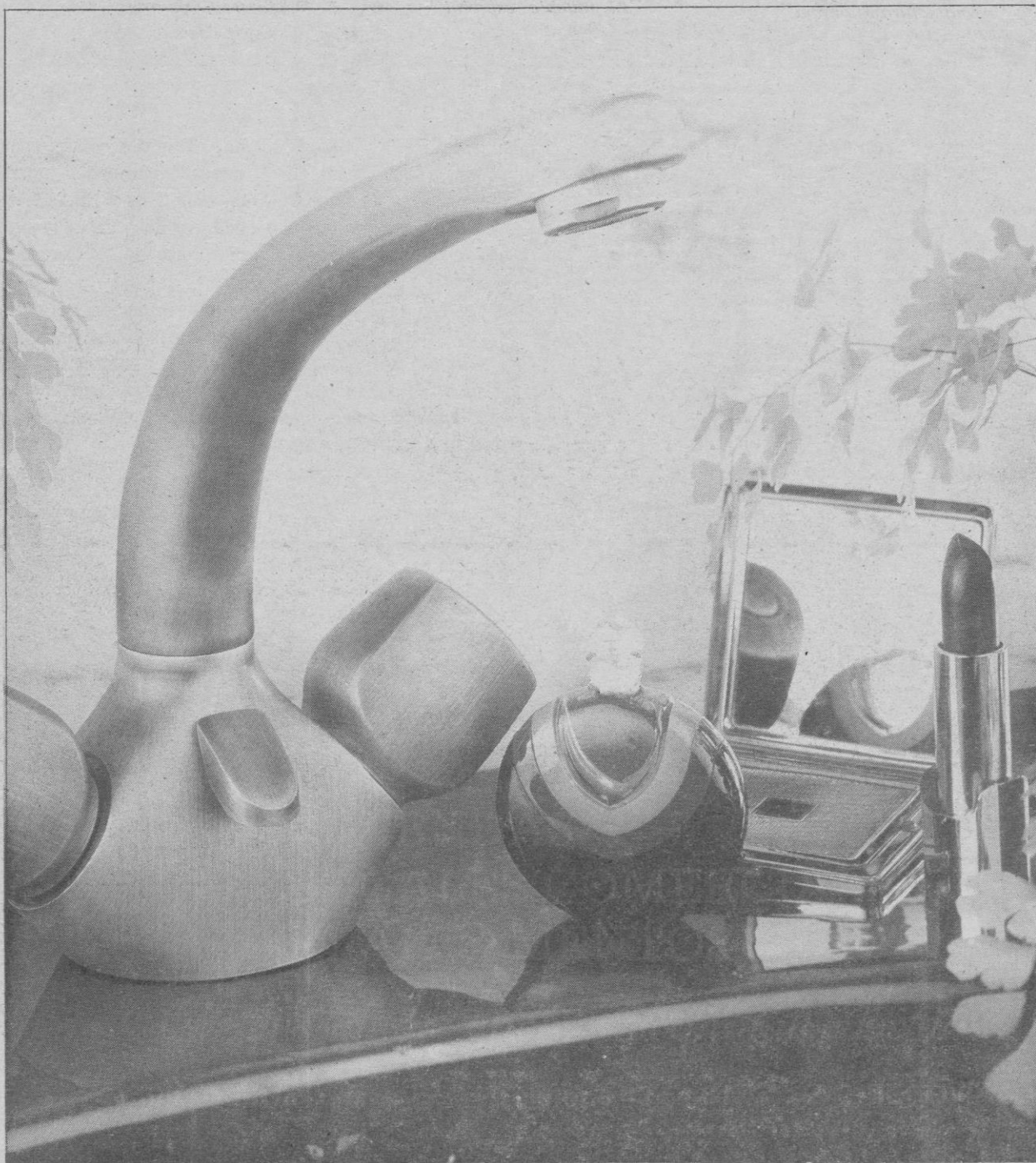
-- El detallista tiene libertad para establecer los precios de venta, independientemente del fabricante. Los márgenes comerciales fijados por el detallista son amplios y heterogéneos y el precio del producto se encarece notablemente para el consumidor.

-- Costos de transporte debidos a que el fabricante recibe pedidos unitarios por parte del detallista que ha concertado la venta por catálogo. El fabricante debe suministrar el producto a corto plazo con lo que no puede racionalizar el transporte de sus productos.

#### "PARA SABER MAS"

#### BIBLIOGRAFIA

No son muchas las editoriales españolas que se ocupan con asiduidad del tema Hogar / Interiorismo / Arquitectura / Decora-







ción. Uno de los fondos editoriales más extensos y atrayentes (sobre todo en el campo de la arquitectura) es el de la Editorial Gustavo Gili. En el apartado de arte hay que considerar el impresionante catálogo de Ediciones Polígrafa. La Editorial Stylos y

Blume también tienen algunos libros interesantes sobre el tema.

Por si ustedes quieren "saber más", aquí van algunas pistas y referencias:

\* *"Arquitectura anónima"*, Editorial Stylos.

\* *"Tratado de perspectiva"*, Editorial Stylos.

\* *"El diseño industrial"*, Biblioteca Salvat. Colección Grandes Temas.

\* *"El mueble español"*, Editorial Polígrafa.

\* *"Historia de las Artes Decorativas"*, Espasa Calpe.

\* *"Historia del mueble"*, Editorial Blume.

\* *"Adornos florales en casa"*, Editorial Blume.







## UNION FENOSA

LE AYUDAMOS CON  
SOLUCIONES  
ELECTRICAS

## LA PLACA DE INDUCCION: UN VERDADERO "FUEGO VIVO"

Un verdadero "fuego vivo por electricidad", ¿no lo cree? Es, sin embargo sencillo, Vd. pone una cacerola (que debe ser de metal magnético) en la placa eléctrica de inducción, al colocar la cacerola, se crea instantáneamente un campo magnético que se transforma en calor por toda la superficie del recipiente. Este es el secreto de la placa eléctrica de inducción, y le ofrece muchas ventajas:

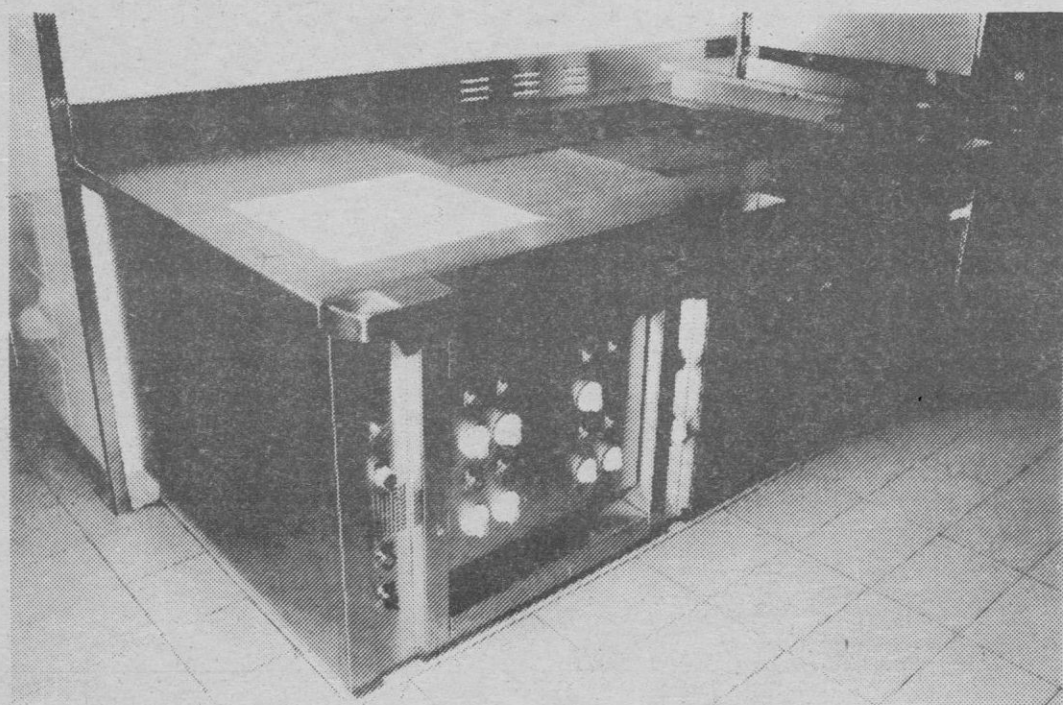
— **es rápida y flexible como un fuego vivo** por carecer de resistencia o inercia, su regulación es instantánea;

— **ahorra energía**, pues sólo se calienta la superficie útil del

recipiente. En el momento de retirar la cacerola, cesa el consumo;

— **aumenta la comodidad del trabajo**, ya que no se produce ningún escape de calor fuera del recipiente;

— **es más limpia y más segura**, pues la vitrocerámica permanece fría alrededor de la cacerola. Si algo de comida cae encima, no se quema, es suficiente un toque de esponja. Todo es limpio y nítido. La placa por inducción es un elemento indispensable para una cocina nueva y es el complemento inteligente de un horno tradicional.





## La salmonella, causa de la intoxicación de 85 niños en Orense

Orense. — Una salmonella fue el origen de la intoxicación alimenticia que afectó a 85 escolares del colegio público Os Blancos, de Orense, informaron fuentes sanitarias. Los niños se encuentran fuera de peligro, pero seguirán varios días hospitalizados.

La intoxicación se produjo a causa de la comida tomada en una fiesta, celebrada el pasado viernes y en la que participaron 110 escolares. Estaba compuesto el menú por fiambres, empanada de carne, paleta de cerdo, bizcocho y castañas asadas.

## Intervenidas en Madrid más de un millón de dosis de heroína y setenta kilos de marihuana

Madrid. — Seis súbditos colombianos, un canadiense, un zaireño y dos mujeres españolas fueron arrestados el pasado fin de semana en distintas operaciones policiales llevadas a cabo en el madrileño aeropuerto de Barajas cuando intentaban pasar por la aduana diversas cantidades de distintos estupefacientes.

En una de las aprehensiones, agentes de la Guardia Civil y del Servicio de Vigilancia Aduanera detuvieron a cinco ciudadanos colombianos que intentaban pasar a España cuatro kilos de cocaína, que habían ingerido en pequeñas cantidades, envueltos en dedos de guantes de cirugía y preservativos. Uno de los co-

lombianos detenidos, Federico C., comenzó a sentirse enfermo al llegar al aeropuerto, donde expulsó 36 de las 113 bolas de cocaína que llevaba en su estómago, y tuvo que ser trasladado al Hospital de la Cruz Roja.

Asimismo, los agentes detuvieron a Bonde Y.L., que llegó a Barajas con un pasaporte diplomático zaireño, y al que se le intervinieron 69.150 gramos de marihuana, repartidos en 73 paquetes que llevaba en las dos maletas con las que había llegado procedente de la capital del Zaire, Kinshasa.

En otra de las operaciones realizadas fueron arrestados la española María Lourdes G., a quien se le incautaron 4.290

gramos de cocaína y el canadiense Carlos A., al que se le requisaron 4.100 gramos de esta misma droga.

Otra española, Josefina N.M., fue detenida cuando intentaba pasar por la aduana 6.640 gramos de heroína. La mujer había llegado a Barajas procedente de Estambul, y manifestó que no era la primera vez que realizaba este tipo de viaje para introducir droga en España y que percibía medio millón de pesetas por cada uno de ellos.

Por otra parte, en el centro de Madrid, la Policía detuvo a un súbdito colombiano y a una ciudadana salvadoreña, integrantes de la mafia andina de la dro-

ga, a los que se les intervinieron tres kilos de cocaína. Estos tres kilos de cocaína, junto a los catorce intervenidos en Barajas, hubiesen supuesto 1.020.000 dosis una vez adulterados.

## Un joven muerto de un tiro en una persecución policial

Madrid. — José Antonio G. de la S., de diecisiete años, con antecedentes penales, resultó muerto el pasado sábado de un disparo efectuado por un policía. El joven era perseguido por circular en un coche robado con otros tres individuos que no han sido localizados.

Los hechos ocurrieron a las seis de la tarde cuando la dotación de un coche «Z» observó que un Opel Kadett iba saltándose los semáforos cerca del Metro de Aluche. Así comenzó una persecución por la calle Maqueda, en la que el vehículo perseguido terminó chocando con el coche policial. Los muchachos abandonaron el turismo y huyeron en distintas direcciones.

Uno de ellos fue perseguido por un agente, que tuvo que esquivar un machete que le lanzó el muchacho. El policía efectuó entonces un disparo de intimidación y alcanzó al joven, quien, trasladado al Hospital Gómez Ulla, falleció al poco de su ingreso.

## EXTRANJERO Tres muertos y 45 heridos en un terremoto en Irán

Teherán. — Al menos tres personas resultaron muertas y otras 45 heridas en un terremoto de 6 grados de intensidad en la escala Richter, que sacudió ayer de madrugada la capital de la provincia de Kerman (830 kilómetros al sureste de Teherán).

Fuentes oficiales dijeron que los equipos de rescate trabajan en algunos edificios destruidos y no se descarta que el número de víctimas sea mayor. — Efe

## Dos muertos en el hundimiento de un mercante en Filipinas

Manila. — Dos tripulantes de un barco mercante de bandera panameña murieron ahogados ayer al hundirse el buque en aguas del Mar del Sur de China, informó hoy un portavoz del centro encargado de coordinación de rescate de Manila. Otros 19 tripulantes del barco, el «Kaohwa-3», de 2.900 toneladas, fueron rescatados por el buque de auxilio tras permanecer en el agua, con ayuda de salvavidas, unas ocho horas.

Las fuentes no indicaron la nacionalidad de los marineros muertos. Entre los supervivientes figuran ciudadanos chinos, birmanos y vietnamitas. Según las manifestaciones, el buque lanzó una señal de socorro poco antes de zozobrar que fue captada por un centro de comunicaciones de la Marina estadounidense en la localidad de San Miguel (a unos 90 kilómetros al norte de Manila). — Efe

# XR2i

## LA NUEVA FORMULA

Para los amantes de sensaciones fuertes, ha nacido una nueva fórmula del automovilismo. El XR2i. Fórmula de poder, de superioridad absoluta. La potencia en su máximo exponente, elevada a **un motor de inyección electrónica con 1600 cm<sup>3</sup> y 110 CV** de fuerza. Fuerza que traducida a velocidad punta, supone 192 km/h.

Furia en el asfalto, capaz de pasar de 0 a 100 km/h en 9,8 segundos.

Para el XR2i cada curva es un reto. Se adhiere a ellas con ímpetu. Sus llantas de aleación y neumáticos 185/60 HR x 13 le ayudan a no perder un milímetro de estabilidad.

En el interior la suavidad de su volante deportivo, la comodidad de sus asientos envolventes, transmiten pasión a todo aquel que esté al mando.

Porque el XR2i es emoción que pocos han experimentado.

La creación de una nueva fórmula.

**1.660.000 Ptas.**

Precio máximo recomendado, transporte e IVA incluidos.



**Equipamiento de serie:**  
Pre-equipado de radio. Faros antiniebla y de largo alcance.  
Suspensión deportiva con barra estabilizadora.  
Llantas de aleación con neumáticos 185/60 HR x 13.  
Volante deportivo.

**Equipamiento opcional:**  
Techo solar, elevavinas eléctrico, cierre centralizado, radiocassette, antibloqueo de frenos ALB.

Nuevo Fiesta XR2i. Todo un Ford





## Miles de personas piden en Praga la dimisión de los líderes comunistas

Praga.— Una masiva multitud estimada en varios cientos de miles de personas se congregaron ayer en la plaza de San Wenceslao por cuarto día consecutivo de protestas antigubernamentales, en medio de crecientes signos de desacuerdos en el seno del partido comunista checoslovaco.

La multitud, la mayor manifestación en veinte años, portaba pancartas demandando la dimisión del líder del partido comunista Milos Jakes y del resto del conservador liderazgo.

«Democracia para todos», se podía leer en una de las pancartas de la manifestación, encabezada por estudiantes que han boicoteado las clases durante todo el día en todo el país. «Fin del gobierno unipartidista», señalaba otro cartel.

Miles de estudiantes y actores fueron a la huelga ayer en toda Checoslovaquia y más de una docena de grupos de oposición anunciaron el establecimiento de un «Foro Cívico» que demandó la dimisión del liderazgo comunista aferrado a la línea del partido.

Algunas informaciones ase-

guran que los mineros están en contacto con el nuevo Foro Cívico. Una huelga de los mineros podría suponer un duro golpe para el liderazgo del país.

«Lo que está pasando en este país es lo más importante en 20 años», señaló el prominente compositor y activista de los derechos humanos Vaclav Havel en rueda de prensa. «Los ideales por los que he estado luchando durante muchos años, y por los que he estado en numerosas ocasiones en prisión, están comenzando a entrar en una auténtica vida política como expresión de la voluntad de la población checoslovaca».

El Gobierno ha negado que Martin Smid, de 20 años de edad, fuese mortalmente golpeado por los efectivos antidisturbios y declaró el domingo que Petr Uhl, el activista que anunció la muerte de Smid, ha sido detenido por la Policía por difundir falsa información. También se ha informado que el padre de Smid ha negado que su hijo muriese. Sin embargo, varias coronas de flores y velas han sido colocadas en el lugar donde se cree que Smid fue golpeado.— Efe.

## Ceausescu criticó los cambios introducidos en el Este

Bucarest.— El jefe del Estado y secretario general del Partido Comunista de Rumania (PCR), Nicolae Ceausescu, excluyó ayer categóricamente cualquier reforma democratizadora en su país y defendió los logros del régimen comunista ortodoxo, que preside desde 1965. Al inaugurar ayer en Bucarest el XIV Congreso del PCR, el «conducator» (caudillo) pronunció un discurso de más de cinco horas de duración, constantemente interrumpido por vitores de la mayoría de los 3.308 delegados que participan en él.

En su alocución criticó a los países reformistas del Pacto de Varsovia y trazó un balance triunfalista de su mandato como fórmula ideal para la economía y el bienestar de Rumanía, a la que prometió llevar a la «Edad de Oro» del comunismo en los albores del siglo XXI.

A las críticas que realizan en su contra tanto aliados como Occidente, Ceausescu contestó diciendo que «no permitiremos a nadie que cuestione de alguna manera el socialismo de Rumanía». Todas estas manifestaciones mostraron el orgullo con que el «conducator» desafía el aislamiento de su país en la política internacional.— Efe

## PANORAMICA

**URSS:** El Soviet Supremo de Georgia ha decidido cambios en la Constitución, que se traducirán en una mayor independencia de esta república caucásica. De acuerdo con los cambios introducidos, el Parlamento georgiano podrá derogar las leyes que Moscú apruebe para esta república y se reserva ahora el derecho de seccionarse de la Unión Soviética.

★ ★ ★

El primer ministro de Canadá, Bryan Malroney, inició ayer una visita oficial a la URSS considerada de especial importancia desde el punto de vista político y económico para las relaciones soviético-canadienses.

**RDA:** Una encuesta realizada por un instituto de la República Federal Alemana (RFA) indica que el Partido Comunista de la República Democrática (RDA) perdería el Poder en unas elecciones libres, en beneficio del grupo opositor Nuevo Foro, que recibiría el 22 por 100 de los votos.

**ITALIA:** El secretario general del Partido Comunista italiano (PCI), Achille Occhetto, se enfrentará durante tres días al comité central de su partido que se inició ayer en Roma, y durante el cual defenderá su postura de crear una nueva fuerza de izquierda, con un nombre distinto.

**ISRAEL:** La Policía israelí, tras los últimos ataques palestinos en las cercanías de Tel Aviv, quiere impedir la entrada en el país a unos 10.000 palestinos de Gaza que tienen antecedentes delictivos. La lista ha sido entregada al Gobierno militar en ese territorio ocupado, informó ayer la radio estatal israelí y el número de palestinos que incluye es cinco veces mayor al que recogía otra anterior.

## El Salvador La guerrilla afirma haber causado 110 nuevas víctimas al Ejército

San Salvador.— La guerrilla salvadoreña afirmó que causó ayer 110 bajas al Ejército, entre muertos y heridos, en combates librados en la ciudad de Zacatecoluca, 50 kilómetros al sur de San Salvador. Por medio de su emisora clandestina, «Radio Venceremos», los rebeldes del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) aseguraron, además que capturaron a los militares una ametralladora «M-60», seis fusiles «M-16», un lanzacohetes «M-62», ocho mochilas y una granada, entre otros efectos de guerra.

La guerrilla reanudó ayer sus ataques contra posiciones militares en la ciudad de Zacatecoluca, lo que obligó al cierre de oficinas y comercios, que abrieron sus puertas después de una semana de combates.— Efe.

## La Asamblea Nacional rechazó la moción de censura al Gobierno francés

París.— La Asamblea Nacional francesa rechazó anoche la moción de censura presentada por el intergrupo de la oposición contra el Gobierno socialista a propósito del proyecto de presupuesto para el ejercicio 1990. La votación, efectuada poco antes de medianoche, recogió 254 votos a favor, siendo la mayoría requerida de 288 votos.

En consecuencia, el proyecto de presupuesto para 1990 ha sido adoptado en primera lectura por la Cámara Baja, y ahora va a ser examinado por el Senado.— Efe.

## Gandhi pierde terreno en los últimos días de campaña electoral

Nueva Delhi.— Quinientos millones de electores indios deberán elegir a partir de mañana entre el Partido del Congreso, del primer ministro Rajiv Gandhi, que atraviesa grandes dificultades por acusaciones de corrupción, y una oposición muy unida para estas elecciones.

La posibilidad del Partido del Congreso de conservar una mayoría absoluta en el Lok Sabha (Cámara Baja) se han debilitado después de una campaña electoral de cuatro semanas envueltas en un ambiente de violencia.

Su fracaso supondría el fin de la dinastía Nehru, que ha gobernado la India casi sin interrupción desde la independencia del país en 1947.

El Partido del Congreso es el único que tiene implantación en las 525 circunscripciones electorales y el grupo opositor le hará frente en 400 de ellas.

Suscríbase a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

VIVE  
TU  
CUPON

ONCE







## BALONCESTO FEMENINO

# 66-87: Caja Segovia ganó convenciendo en San Sebastián

## Extraordinarias las aleros que lograron siete triples

(SAN SEBASTIAN, servicio especial)

En el polideportivo Bidebieta, de San Sebastián, que acogió a dos centenares de espectadores, se disputó el pasado domingo el encuentro de la Primera División femenina de baloncesto, que jugaron los equipos Juven y Caja Segovia, con triunfo final de estas últimas.

### DATOS TECNICOS

Juven: 28 canastas de 44 intentos; 32 rebotes, 12 en ataque, 15 balones perdidos y 12 recuperados. Tres asistencias. 15 personales. Sin eliminadas.

Jugaron: Althea Ford (9), Teresa Maestro (8), Nieves Zúñiga (24), Ana Molano (8), Angela Cristian (23), equipo inicial. Ana Maestro (2), Ana Fernández, Teresa Saez, Arancha Maiza y Ana Peña.

Caja Segovia: 24 canastas de 53 intentos, 7 triples de 17 intentos, 14 de 19 tiros libres. 32 rebotes, 15 en ataque, 17 balones perdidos y 26 recuperados; tres tapones y cinco asistencias. 17 personales. Sin eliminadas.

Jugaron: Zaga (19), Belén Serrano (16), Malú (10), Nines González (2), M.ª José (14), equipo inicial. Olja (25), Lola Rodríguez (1), Arancha y Concha.

Marcador cada cinco minutos: 6-12, 18-19, 28-32, 38-41, primera parte; 44-47, 49-58, 58-69 y 66-87.

Árbitros: González Celaya y Sacristán. Realizaron una labor que pasó totalmente desapercibida. No se complicaron el partido y simplemente, dejaron jugar.

### UN ENCUENTRO PARA VER

Jugaron las jugadoras que viajaron, un encuentro muy cómodo. De esos que siempre gusta jugar porque las cosas, por ir delante en el marcador, salen bien. Y así fue el partido que Caja Segovia disputó en San Sebastián.

Como viene siendo habitual, Félix planteó el encuentro jugando con rapidez en el contraataque, teniendo en los aleros su mayor regularidad. Malú, servía balones con precisión y como nadie esperaba demasiado para lanzar a canasta, y si era tiro exterior mejor, el marcador para las visitantes pronto se puso en franquicia. Eran ventajas cortas, pero siempre dando la impresión de clara superioridad.

La mejor jugadora de Juven era su base Zúñiga, con la que Malú sostuvo a lo largo de todo el partido un gran «duelo». Las americanas del equipo donostiarra, no dieron sensación nunca de poder con Zaga. Ford, porque está muy «verde» y Cristian, porque jugó más para sí misma que para el conjunto. Sólo el contraataque de Zúñiga, ponía las diferencias más cortas, pero en ningún momento superiores a Caja Segovia. La salida de Olja, dio más efectividad al ataque, donde jugó muy bien, pero de nuevo la faltó solidez y lucha en defensa. Muy segura en sus lanzamientos,



siempre superó a su marcadora, acerca más a la Olja que conocimos en los primeros partidos con el equipo segoviano.

### CONSOLIDANDO

El «machacón» juego de Malú, mucho más motivada si cabe, en esta segunda parte, anuló el contraataque del Juven realizando un marcaje modélico sobre Nieves Zúñiga y dejando así al equipo donostiarra sin la fuerza que había hecho gala en la primera mitad. La seguridad de Malú, M.ª José y Belén y la buena defensa de Zaga, fueron la causa de que las diferencias en el marcador se fueron abriendo hasta conseguir que el partido se pusiera, totalmente, del lado visitante.

Fue un encuentro técnico, en el que la mayor altura, condición física y visión de juego por las alas, fraguaron el triunfo del Caja Segovia.

Bien se puede decir que ha sido este el encuentro más completo que hemos visto jugar al equipo segoviano en sus desplazamientos. La sobriedad del juego, porque se jugó a lo práctico, le dio superioridad, clara y determinante, ante un equipo que, como el Juven, intentó ganar con las mismas armas que

el conjunto rival y le faltó sobre todo, acierto en los lanzamientos.

La defensa individual que montó Félix Gómez, fue «ahogando» los ataques locales hasta llegar a los cinco últimos minutos del partido donde con un parcial de 18-8, las jugadoras del Caja Segovia pusieron en claro quién había sido el mejor equipo a lo largo de los cuarenta minutos de juego.

Un dato a tener en cuenta, y lo decimos mirando la labor de algunos árbitros, es la que hace referencia a la actuación de González Celaya y Sacristán en este partido: Cuatro personales señalaron en la primera parte a Juven y siete a Caja Segovia. Sólo así los espectadores pueden acudir a las canchas a presenciar espectáculos de baloncesto.

Con este triunfo las jugadoras del equipo segoviano, pueden esperar con relativa calma la visita el próximo domingo de otros de los equipos fuertes de la liga, Caixa Tarragona, por más que en los actuales momentos no atraviere, el equipo tarraconense, su mejor forma.

Mesa

(Foto: Antonio)

### CLASIFICACION

|                  | J. | G. | P. | F.  | C.  | P. |
|------------------|----|----|----|-----|-----|----|
| El Masnou        | 10 | 8  | 2  | 811 | 673 | 18 |
| Banco Zaragozano | 10 | 8  | 2  | 772 | 697 | 18 |
| Dorna Godella    | 10 | 7  | 3  | 796 | 709 | 17 |
| Tintoretto       | 9  | 7  | 2  | 761 | 649 | 16 |
| Kerrygold        | 11 | 4  | 7  | 747 | 827 | 15 |
| Banco Exterior   | 7  | 7  | 0  | 551 | 441 | 14 |
| Canoe            | 9  | 5  | 4  | 674 | 643 | 14 |
| Caixa Tarragona  | 10 | 4  | 6  | 780 | 766 | 14 |
| Caja Segovia     | 10 | 4  | 6  | 681 | 678 | 14 |
| Donostia         | 9  | 5  | 4  | 735 | 746 | 14 |
| Cepa Tenerife    | 10 | 3  | 7  | 646 | 734 | 13 |
| Juven            | 10 | 3  | 7  | 612 | 764 | 13 |
| Manresa          | 9  | 3  | 6  | 611 | 684 | 12 |
| Xuncas           | 9  | 2  | 7  | 676 | 731 | 11 |
| Navarra          | 9  | 1  | 8  | 600 | 699 | 10 |

### Segunda División

## 91-41: El Burgos no dio opción a Jesuitinas Caja

### Sólo Mirian Maroto, 18 puntos, salió de la atonía

La tarde no era nada buena, en cuanto a temperatura se refiere. El encuentro, que Jesuitinas disputaba en Burgos, tenía anunciada su hora de comienzo para las ocho de la tarde. Comenzó a las nueve menos diez. La «culpa» fue de un partido de balonmano que en el mismo polideportivo, Mirasierra, se jugó a partir de las siete y media de la tarde. Las cosas, como se ve, no comenzaban bien para el equipo que viajaba.

### MARCADOR

BURGOS, 91; (54)  
JESUITINAS CAJA, 41 (24)

### FORMACIONES

C.B. BURGOS: Ortega 11, Pérez 8, Díez 16, P. Pérez 14, M.R. Pérez 8, equipo inicial, P. Ortega 9, Arribas 8 y Ramírez 10.

JESUITINAS CAJA: Nuria, Fernanda 11, Isabel de La Flor 4, Ana Isabel 2, Gema, equipo inicial, Miriam Maroto 18, Ana Ramos 1, Sandra 4, Isabel García 2, Begoña 1, Noemi 2 y M.ª Paz.

ÁRBITROS: Llorente y Srta. Sainz.

### BUENO, PUES...

Un dato que puede tener mucho de aclaratorio de cara a lo que fue el encuentro: las jugadoras segovianas, de los 42 lanzamientos libres que tuvieron opción, tan solo consiguieron embocar la bola en 13 ocasiones. Y es que no acertaron en casi nada.

El Burgos planteó su encuen-

tro bajo presión constante y una defensa 2-2-1, que salió «redonda» a las jugadoras burgalesas y no supieron salir de ella las segovianas. Ese fue el «mate» del encuentro. Las tres primeras entradas a canasta de Jesuitinas, supusieron otros tantos fallos, lo que permitió a las locales marcharse en el marcador con un parcial de 14-0. Demasiado lastre para poder jugar con normalidad a partir de ese momento.

Se pensó que en la segunda parte podrían pagar su esfuerzo las locales, y Jesuitinas salió con su cinco decidido a, cuando menos, acortar diferencias. Pero nada se consiguió, ya que el equipo de casa continuó funcionando de forma total y sin dar opción a sus oponentes. Sólo Mariam Maroto, con su fuerza bajo los aros, consiguió estar a la altura de lo que el equipo necesitaba. Pero era muy difícil salir de la presión y las cosas, de cara al marcador, no se pudieron enderezar.

La verdad es que al C.B. Burgos, le salieron las cosas redondas. Es cierto que lucharon al máximo y desarrollaron el sistema muy bien, pero la diferencia entre uno y otro equipo no es tan grande como la que el marcador señala al final del partido. Esperemos que esta derrota, no merme las condiciones de trabajo y de ilusión que el joven equipo segoviano ha tenido hasta ahora. Siempre puede existir un partido «tonto» y al equipo de Segovia le tocó jugar el pasado sábado.

J.M.ª

Informática, 56; Páginas Amarillas, 50  
Delicias, 67; Blanca de Castilla, 64  
Sarabris, 50; Alvarado GAB, 59  
C.B. Burgos, 91; Jesuitinas Caja, 41  
Proyecto Uno, 43; C.B. Hichu, 60

### CLASIFICACION

|                    | J. | G. | P. | F.  | C.  | P. |
|--------------------|----|----|----|-----|-----|----|
| Informática        | 4  | 4  | 0  | 243 | 206 | 8  |
| Hichu              | 4  | 3  | 1  | 244 | 206 | 7  |
| Sarabris           | 4  | 2  | 2  | 242 | 208 | 6  |
| Blanca de Castilla | 4  | 2  | 2  | 228 | 202 | 6  |
| G.A.B.             | 4  | 2  | 2  | 199 | 193 | 6  |
| Delicias           | 4  | 2  | 2  | 231 | 237 | 6  |
| Burgos             | 3  | 2  | 1  | 210 | 167 | 5  |
| Jesuitinas         | 4  | 1  | 3  | 240 | 294 | 5  |
| Páginas Amarillas  | 3  | 1  | 2  | 170 | 164 | 4  |
| Proyecto Uno       | 4  | 0  | 4  | 155 | 285 | 4  |

### TERCERA DIVISION MASCULINA

Juventud Aranda, 79; Medinés, 53  
Alborán-Ferroplat (aplazado)  
Hormisoria, 86; Caja Segovia, 90  
Ferroli Tizona, 99; Maristas Iberduero, 76

### CLASIFICACION

|                 | J. | G. | P. | F.  | C.  | P. |
|-----------------|----|----|----|-----|-----|----|
| Ferroli-Tizona  | 5  | 5  | 0  | 531 | 361 | 10 |
| Caja Segovia    | 5  | 4  | 1  | 412 | 349 | 9  |
| Ferroplast      | 4  | 4  | 0  | 365 | 229 | 8  |
| Maristas        | 5  | 3  | 2  | 433 | 384 | 8  |
| Hormisoria      | 5  | 2  | 3  | 372 | 407 | 7  |
| Juventud        | 5  | 1  | 4  | 306 | 383 | 6  |
| Medinés         | 5  | 0  | 5  | 274 | 471 | 5  |
| Alborán-Seguros | 4  | 0  | 4  | 285 | 394 | 4  |



## FUTBOL SALA.—División de Honor

J.P.Q.

## 4-3: Victoria de Cuéllar Tableros Cega frente a Caja Segovia

Confiando en las posibilidades que no siempre demuestra, pero que posee el F.S. Cuéllar. El domingo se impuso ante el Caja Segovia por 4-3, los de la capital que llegaron al pabellón municipal de Cuéllar confiados en que el encuentro sería finalmente suyo, vieron caer sus esperanzas al disputar el equipo local uno de los mejores partidos que ha jugado esta temporada.

Propios y visitantes no dudaron en reconocer la merecida victoria del Fútbol Sala Cuéllar que, con un juego agresivo y rápido en los movimientos del balón, logró vencer la técnica de su rival Caja Segovia.

Si bien, hasta ese minuto el local no había conseguido inaugurar el marcador, al menos la afición local disfrutaba por el comportamiento de su equipo, nuevamente a cinco minutos de concluir la primera parte, Ricardo avanza en solitario hasta la meta del Caja Segovia sólo ante el portero cruza un disparo que detiene David.

Con estas actuaciones del local inesperados por el Caja Segovia, el juego tomó alta temperatura, las nuevas oportunidades se le presentaron al F.S. Cuéllar en sendas jugadas con-

govia marcó al cruzar Munich un disparo que no pudo detener Perdiguero, a este gol el F.S. Cuéllar respondió con un segundo marcador por Ricardo, a tiro por el ángulo, el local recuperó nuevamente la diferencia.

El empate palió el marcador en el minuto treinta y uno al ejecutar un fuerte disparo Pablo que cruza la defensa local, nuevamente a punto de cumplirse el minuto 9 Terrado próximo a la línea de los 9 metros lanza un

disparo, que rozando el parte entra hasta la red. El resultado volvió a manos del F.S. Cuéllar por 3-2.

Había que consolidar la ventaja y el F.S. Cuéllar estaba dispuesto a hacerlo, en el minuto treinta y cuatro Perdiguero lanza el balón desde propia a meta que perseguido por Cáceres, éste pasa a Ricardo que lanza un disparo cruzado, consiguiendo el 4-2.

A tres minutos para el final con la ausencia de Cáceres que

hubo de abandonar la cancha por lesión el juego retomó aires tensos de los que durante el transcurso del encuentro fueran normales la victoria asegurada del F.S. Cuéllar no era algo que el Caja Segovia podía digerir fácilmente.

A tres minutos del final Cáceres volvió a Terrado a quien el colegiado madrileño que tuvo una actuación llena de errores, sacó tarjeta amarilla, quedando el jugador fuera definitivamente.

En el último minuto de juego el Caja Segovia quiso arreglar la desventaja en el partido más importante de los dos equipos de la provincia.



Fútbol Sala Cuéllar: Perdiguero, Salamanca (1), Cáceres, Rojero, Chema, Ricardo (2), Terrado (1), Miguel, Valverdé, Eduardo.

Caja Segovia: David, Luis, Erison, Carlos, Nacho (1), Alfonso, Munich (1), Triguero, Villa, Rivero, Pablo (1).

Arbitró el encuentro el colegiado de Madrid Calvo Calloso.

A sólo unos segundos de ponerse en juego el balón el F.S. Cuéllar que salió con ganas de demostrar al equipo segoviano que podía ganar en casa, el jugador Chema protagonizó la primera oportunidad de gol, al quedar solo ante David, disparo que salió fuera.

flictivas a escasos metros de la meta del Caja Segovia.

En la primera David terminó haciéndose con el balón y en la segunda el colegiado madrileño desairó la lucha al pitar falta. La lucha por el gol continuó entre los dos equipos, cuyo juego había calentado al respetable, en tanto todo apuntaba a que el marcador quedase a cero, a cinco minutos del descanso el F.S. Cuéllar, marcó al ejecutar Salamanca un disparo cruzado que llevó el balón hasta la red.

Los primeros minutos de la segunda mitad se disputó un juego más pensado, en tanto el Caja Segovia había realizado un juego más técnico que agresivo, el local le había dado resultado la rapidez.

En el minuto tres el Caja Se-

## VOLEIBOL.—Copa Regional

## 3-2: Nueva victoria del Alcázar frente a CDU

### Cinco set y emoción hasta el final del partido

Quizás por aquello de que a la misma hora se televisaba el encuentro entre At. de Madrid y Barcelona o porque la tarde no era nada buena, lo cierto es que tampoco en esta ocasión contó el equipo segoviano del Alcázar con su afición en las gradas del Serichol.

## MARCADOR

Alcázar, 3; C.D.U. Valladolid, 2

## FORMACIONES

Alcázar: González, Benito, Luis Fernández, Luis Matarranz, David y Santi. En los cambios, Diego y Adolfo.

C.D.U. Valladolid: Agudo, Llorente, Arranz, Alonso, Molina y Aguilera.

Arbitros: Rafael Sánchez y J. M. Rodríguez.

## CINCO JUEGOS A TOPE

El partido tuvo un largo desarrollo. Más de hora y media jugando y poniendo a prueba la forma física de los jugadores, dado que el voleibol pasa por ser uno de los deportes más completos de los que se juegan en competición.

El partido tuvo este desarrollo:

Primer juego: 13-15 en 25 minutos.

Como viene siendo habitual en lo que se lleva de campaña de copa, el conjunto segoviano comenzó perdiendo el primer juego. Hubo fallos en bloqueo y ataque, lo que determinó que CDU, aprovechando los fallos del rival, consiguiera ganar.

Segundo juego: 16-14, en 24 minutos.

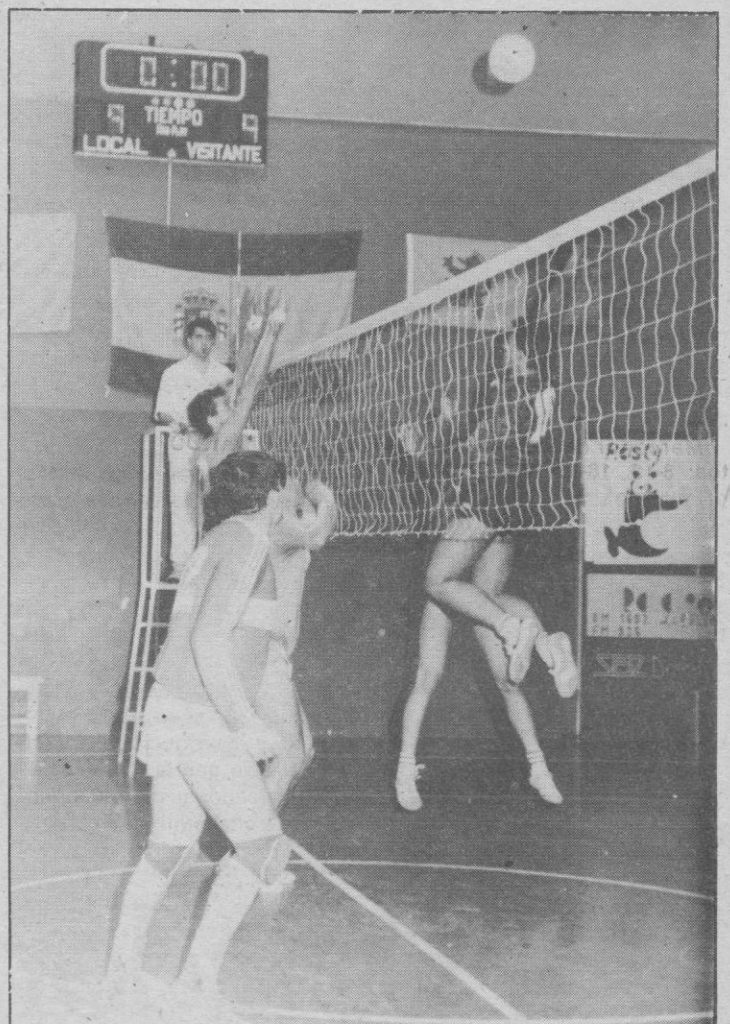
Aquí comenzó a notarse ya el banquillo. Marian, lo movió continuamente, mientras los vallisoletanos no tenían posibilidad. De cualquier forma el ganar no fue nada fácil.

Tercer juego, 13-15, en 19 minutos.

De nuevo se falló en recepción, y como tampoco se trabajó en exceso el bloqueo... Así de fácil le resultó ganar al equipo de Valladolid.

Cuarto juego, 15-7, en 18 minutos.

Fue lo mejor del partido, ya que los segovianos no fallaron



prácticamente en nada, poniendo en evidencia a sus oponentes y demostrando que podían haber concluido el partido con un rotundo 3-0 y se vieron mal para poder ganar.

Quinto juego: 15-12, en 13 minutos.

Sólo hubo emoción hasta el empate a ocho, porque a partir de ese tanto los jugadores del Alcázar se fueron por delante en el marcador y ganaron relativamente fácil.

## OTRAS NOTICIAS

En los últimos días del próximo mes de diciembre vamos a tener ocasión de presenciar en Segovia, un encuentro internacional de voleibol. Será uno de los protagonistas la selección juvenil española, que ahora se encuentra concentrada en Palencia, y un equipo del Este europeo. Se espera que el Ayuntamiento de nuestra capital, a tra-

vés del Patronato Deportivo, colabore en la organización del referido encuentro.

★ ★ ★

También en diciembre, y durante los días 8, 9 y 10, se va a desarrollar en Segovia un clinic de árbitros de voleibol, que contará con la presencia de un amplio colectivo de toda España. La Caja de Ahorros, va a colaborar con la organización.

★ ★ ★

Rafael Sánchez, árbitro segoviano, está dirigiendo en la presente temporada encuentros de Primera División. El próximo sábado actúa en Bilbao. El colegiado está dentro del programa olímpico y está teniendo un seguimiento especial por parte del Colegio Nacional de Árbitros.

J.M.\*

Fotos: Antonio

## CLASIFICACION

|                             | J. | G. | E. | P. | F. | C. | P. |
|-----------------------------|----|----|----|----|----|----|----|
| Redislogar .....            | 8  | 7  | 1  | 0  | 55 | 12 | 15 |
| Hotachi La Bañeza .....     | 8  | 7  | 1  | 0  | 32 | 19 | 15 |
| Dulma Astorga .....         | 8  | 5  | 3  | 0  | 34 | 26 | 13 |
| Teka .....                  | 8  | 5  | 2  | 1  | 43 | 29 | 12 |
| Caja Segovia .....          | 8  | 3  | 3  | 2  | 25 | 20 | 9  |
| Egasa Chaston .....         | 8  | 4  | 0  | 4  | 24 | 17 | 8  |
| Fontaine .....              | 8  | 3  | 1  | 4  | 21 | 33 | 7  |
| Cuéllar Tableros Cega ..... | 8  | 3  | 0  | 5  | 31 | 35 | 6  |
| Gran Casino .....           | 8  | 2  | 0  | 6  | 35 | 44 | 4  |
| Mieres .....                | 8  | 2  | 0  | 6  | 28 | 48 | 4  |
| CAR 88 .....                | 8  | 1  | 1  | 6  | 18 | 41 | 3  |
| Boandanza .....             | 8  | 0  | 0  | 8  | 22 | 44 | 0  |



En anteriores informaciones decíamos que era especialmente difícil la elección de la mejor entre las chicas y el mejor de los veteranos, para optar al Trofeo Regularidad Segovia 89 - Gran Premio Atalaya Zusan 6. Y en efecto, pensamos que era difícil hacerlo, al menos por la misma fórmula que para el resto de las categorías, o sea por puntuación en las pruebas disputadas en Segovia, debido a la particular y especial forma que tienen la clasificación de las dos categorías.

Buscando que ningún colectivo de ciclistas se quedara sin que alguien recogiera, en nombre de todos, una distinción, por la Delegación Segoviana de Ciclismo se escogió una fórmula que, sin ser la mejor pareció, por el momento y a falta de otra, la «menos mala». Esta fórmula no es otra que la de que los mismos ciclistas escogieran al que

En el Gran Premio Atalaya-Zusan 6

## Elegidos los mejores en veteranos, féminas y equipos

ellos creyeran que ha sido el mejor a lo largo del año. Y los ganadores han sido Ana Belén Redondo Fragua (Escuela Municipal-Kalorsa), entre las chicas, y Manuel Román Gea Vázquez (Club Ciclista Caloco), entre los veteranos.

Establecidas también las puntuaciones finales, se eligieron también los mejores equipos, y los vencedores de forma abrumadora fueron:

En aficionados, Venta Magullo-Orbea.

En juveniles, Gil Vargas-Aivogues.

En cadetes, Caja-Segovia. Entre las escuelas, la mejor fue la del Club Ciclista Navas de Oro.

Los trofeos serán entregados en la Gala del Ciclismo Segoviano, que tendrá lugar el día uno de diciembre.

**PEDRO LUIS GARCIA VELASCO, NUEVO PROFESIONAL SEGOVIANO**

Pedro Luis García Velasco será el tercer profesional segoviano para la próxima temporada. En el día de ayer Pedro firmó el

contrato que le une por dos temporadas al conjunto Lotus, que dirige Miguel Moreno.

Recordemos que el corredor segoviano lleva siete años en el ciclismo, habiendo militado en los equipos segovianos Seat-Garage Sousa y Caja Segovia, en el santanderino del Santisteban-Zeus (tres años), en las filas del equipo vitoriano del Kas, y finalmente en la temporada que ha finalizado, en el conjunto asturiano del Clas.

Le deseamos a Pedro Luis que

consiga en su nueva etapa como profesional, los éxitos que se merece.

### CURSO DE TECNICOS

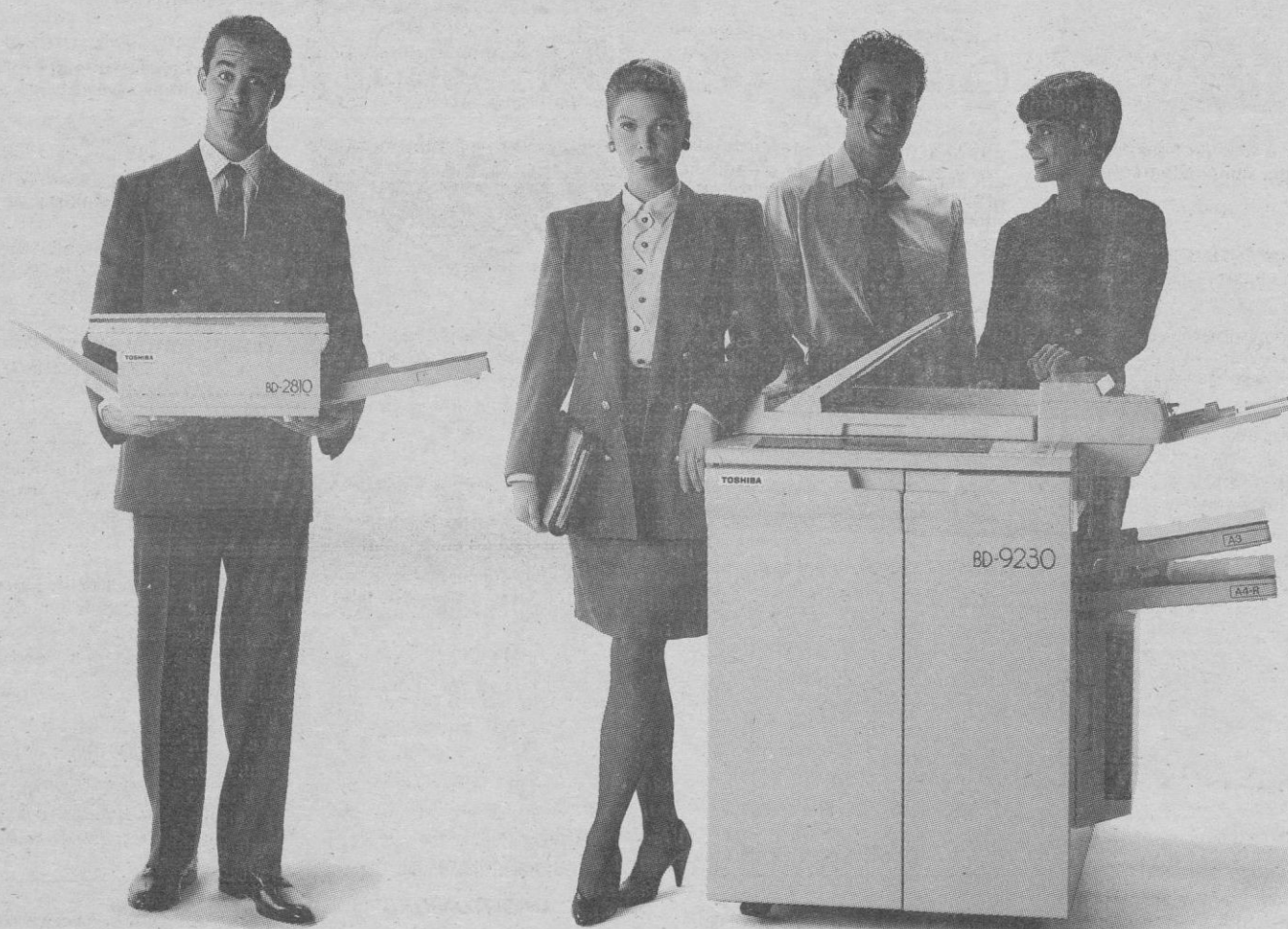
La Federación Castellano-Leonesa de Ciclismo tiene previsto celebrar en el próximo mes de enero un curso de directores deportivos de primer nivel (provinciales), para todas aquellas personas que deseen acceder a esta titulación.

Al objeto de no poner en marcha una actividad carente de asistentes y de poder determinar si existe número suficiente de interesados, se ruega a todos los interesados en hacer este curso, lo comuniquen a la mayor brevedad a la Federación Castellano-Leonesa, o a la Delegación Segoviana de Ciclismo.

El lugar y fecha en que se realizará este curso, se indicará próximamente.

S.S.

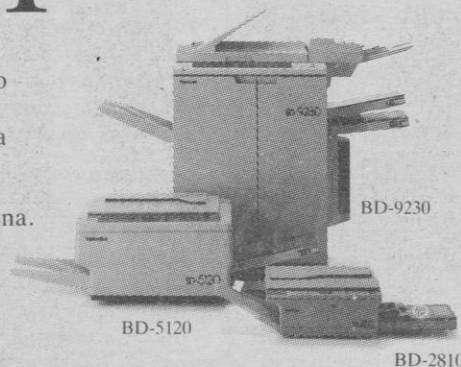
### TOSHIBA COPIADORAS FAX



# Copiadora personal o para todo el personal.

Con los últimos modelos incorporados a su completa gama de Copiadoras, TOSHIBA responde a las necesidades concretas de todo el personal.

La pequeña BD-2810, con tambor de material orgánico que garantiza una perfecta calidad de las copias, la BD-5120 que amplía, reduce y copia incluso en DINA-3 y la gran BD-9230 que grapa, clasifica, copia por las dos caras y responde a todas las necesidades de una oficina. Así son las últimas incorporaciones que completan la gama de Copiadoras, una gama que se ajusta a las necesidades de todo el personal y que ahora puedes descubrir haciéndonos una llamada telefónica.



COPIADORAS-FAX

**TOSHIBA**

DISTRIBUIDOR  
AUTORIZADO

**SERECA**

Vía Roma, 13 - 40003 SEGOVIA - Tel. 911-43 49 30

### TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**SQUASH:** El australiano Rodney Martin se adjudicó el abierto de Estados Unidos, al vencer en la final a Jansher Khan, de Pakistán.

Martin superó a su adversario en cuatro sets, por 15-9, 1-15, 15-12 y 15-12.

**FUTBOL:** El escrutinio oficial de los votos emitidos por los socios del Atlético de Madrid el pasado sábado en el famoso referéndum ideado por Jesús Gil para sondear la posibilidad de que su equipo no acudiera a jugar en el Bernabéu el próximo día 30, en partido de la Copa del Rey, tuvo una mayoría aplastante de respuestas afirmativas, puesto que el 77,9 por 100 de los votos emitidos daban sí para que su equipo acuda al estadio madridista.

\*\*\*

Antonio Baró y Jesús Samper estudiarán una posible querrela contra Gil y Gil por las declaraciones de éste respecto a la falta de dinero justificable en la Liga Profesional.

**RALLY:** El piloto español Carlos Sainz, con Toyota Celica GT4, se ha colocado ayer en la primera posición del Rally Lombard RAC, que se disputa por segundo día en Gales, oeste de Gran Bretaña, competición puntable para el Campeonato del Mundo en la especialidad.

**CICLISMO:** El ciclista mejicano Raúl Alcalá ganó ayer la decimoquinta y última etapa de la «Ruta Méjico-89», prueba que además se ha adjudicado en su clasificación definitiva.

**BALONCESTO:** La selección española de baloncesto partirá hoy por la mañana, a partir de las 9,15 horas, rumbo a Birmingham, donde el miércoles disputará ante la selección de Inglaterra su primer compromiso de la fase clasificatoria para la fase final del Campeonato de Europa de 1991.

**TENIS:** El alemán federal Boris Becker, con algo más de 180 millones de pesetas, es líder de la lista de ganancias de la Asociación de Tenistas Profesionales (ATP), en la que no figura ningún español entre los 20 primeros clasificados.



## ANUNCIOS POR PALABRAS

### ALQUILERES

NAVES, varios tamaños. Razón: Teléfono 422719.

BUSCO chico para compartir piso. C/ Amapola, 3, 4.º A. Teléfono 424387.

SE ALQUILA nave de 150 m² a 9 Kms. de Segovia. Teléfono 427309.

### COMPRAS

COMPRO choperas jóvenes de 5 a 10 años edad. Teléfono 94/6800016.

### GANADOS

SE VENDE piara de ovejas. Juan Calvo. Teléfono 529175 (llamar de 6 a 8 tarde).

SEMENTALES puros charoleses. Teléfonos 181271 y 181497. El Espinar.

VENDEMOS novillas selectas importación. Visite nuestra exposición en Barbolla (Segovia), donde disponemos siempre de ellas. Hermanos Alonso. Teléfonos 543095 y 543107.

### TRABAJO

SE NECESITA empleada de hogar con experiencia. 35.000 pesetas. Teléfono 428196.

SE NECESITA empleada de hogar por las mañanas. Teléfono 433156, llamar de 15,30 a 17,30 y a partir 20,30.

NECESITO ayudante camarero, librar domingos. Bar 11. Teléfono 434738.

SE NECESITA dependiente para barra. Teléfono 425220.

SE NECESITA empleada de hogar responsable, interna, para señora sola. San Agustín, 20. Teléfono 433112.

SE NECESITA empleada de hogar. Teléfono 426502.

SE NECESITA empleada hogar interna. Teléfono 91/7154695 (desde 3 tarde).

### VENDO DUPLEX

139 m², con garaje y cuarto trastero

Precio interesante

Teléfono 43 61 12 (desde 8 tarde)

NECESITO dependiente de mostrador y extra fin de semana. Bar San Remo.

SE NECESITA dependiente/a. Hotel Victoria. (Ref. 40/1/M-115).

NECESITO aprendiz/a pastelería. Teléfonos 435972, 430245. (Ref. 40/1/M010).

POR APERTURA oficina comercial preciso siete personas, mayores 25 años. Serias y responsables. R. M. Teléfono (96) 3519221, señor Escrivá.

SE NECESITA pastelero. Buen sueldo. Información: RACES. Teléfono 426600 (9 a 1).

### TRASPASOS

TRASPASO kiosco prensa Muerte y Vida. Buenos ingresos. Buen precio.

TRASPASO carnicería o local 50 m² Valladolid. Teléfono 496089.

### VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismos, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

DECLARACION Renta, asesoría fiscal. Gobernador F. Jiménez, 12, 2.º Teléfono 420428. Segovia.

RELAX, señoritas de compañía. Hotel, domicilio, pases de lencería, vídeo, privado. Villalba. Teléfono 8508543.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

PRESTAMOS hipotecarios. Levantamos embargos, cargas. Máxima rapidez, discreción. 983/397992.

### VEHICULOS

SE VENDE camión Avia furgón para ganado. Teléfono 431513.

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

AUTOHOF, S. A. Automóviles de importación. Teléfonos 437813, 425162.

SE VENDE Citroën GS, V-5670 AB, 12 años. Teléfono 570463.

XR2, vendo. Gran ocasión. 31.000 kilómetros, extras. Garantizado. 985.000 pesetas. Teléfono 420877.

### VENTAS

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

RODAMIENTOS Ferber, suministros industriales y agrícolas, rejas, cavadoras, golondrinas. Travesía José Antonio. Teléfono 426645.

SE VENDE piso dúplex, 6 dormitorios, buena situación. Facilidades de pago. Teléfono 430661.

VENDO dos pisos, un apartamento y plazas de garaje en edificio rehabilitado, junto plaza San Esteban. Teléfono 431005 (llamar 4 a 8).

SE VENDE leña de roble seca. Teléfono 431513.

### AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

INMOBILIARIA Llanca: Pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358, 435962.

### MIGUEL TOVAR

AGENCIA INMOBILIARIA CON NOMBRE PROPIO

PRESTIGIO, EFICACIA VISITENOS

EZEQUIEL GONZALEZ, 6 TELEFONO 43 54 61

TOVAR: Piso junto Ezequiel González, 4 dormitorios, dúplex, gastos individuales.

TOVAR: Edificio calle Las Nieves, 3, 4 dormitorios. Garajes, trasteros.

TOVAR: Piso San José, 3 dormitorios, muchas reformas. Soleado. Trastero.

TOVAR: Piso Albuera, 4 dormitorios, planta 6.ª, garaje, entrega 1 año.

TOVAR: Chalet adosado, Nueva Segovia, 3 dormitorios, cochera. Gastos individuales.

TOVAR: 2 viviendas, Ctra. Trescasas, 3, 4, dormitorios, garajes, trasteros.

TOVAR: Piso 160 metros, exterior, planta 4.ª, doble garaje, terrazas.

TOVAR: Residencial Roma, 3.ª fase, 2, 3, 4 dormitorios.

TOVAR: Piso junto Avenida José Antonio, 4 dormitorios, planta cuarta.

TOVAR: Piso San Lorenzo, 3 dormitorios. Garaje: Entrega: 1 año.

TOVAR 30 años de prestigio y seriedad

PISOS VENTA HABITAT HABITAT

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

HABITAT PROMOCIONES EXCLUSIVA

### CALLE ROMERO

(Junto Conde Sepúlveda)

- 2 últimas viviendas
- 4 dormitorios. Dúplex
- Magníficas vistas a la Sierra
- Grandes facilidades

OPORTUNIDAD

HABITAT: Calle la Plata. 60 metros. 1 dormitorio. Dos bonitos apartamentos en planta dúplex. Exteriores. Buen precio.

HABITAT: Espliego/Nuevo Trazado. 89, 103 y 112 metros. 3 dormitorios. Garaje y trastero. En construcción. Económicos. Facilidades.

HABITAT: Teniente Coronel Fernández de Castro. 95 metros. 3 dormitorios. Cocina amueblada. Gran terraza. Exterior.

HABITAT: San Alfonso Rodríguez. 102 metros. 2 dormitorios. Seminuevo. Garaje opcional.

HABITAT TRASPASA CERVECERIA-BAR (LA GRANJA)

- Completa instalación
- Ideal acondicionamiento
- Rentabilidad segura
- Disponibilidad inmediata

HABITAT: Travesía Escuderos. 115 metros. 3 dormitorios. 2 baños. Inmejorables calidades. Gastos individuales.

HABITAT: Cronista Lecea. 125 metros. Actualmente en rehabilitación. Completamente exterior.

HABITAT: Calle Daoiz. 129 metros. 3 dormitorios. Excelente situación y estado. Mejoras.

HABITAT: Santo Tomás. 144 metros. 3 dormitorios. Garaje. Gran calidad. Próxima entrega.

HABITAT: José Zorrilla. 125 metros. 3 dormitorios. A estrenar. Inmejorables calidades.

HABITAT: C/ Hortelanos (San Lorenzo). 100 metros. 3 dormitorios. Terraza. Garaje. Trastero. 7.800.000 pesetas.

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlucado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT HABITAT LAS MEJORES OFERTAS

UN DIARIO es, también, un excelente amigo.

Y EL ADELANTADO DE SEGOVIA lo es de usted.

22 de Diciembre

SORTEO EXTRAORDINARIO DE

# NAVIDAD

Ya está aquí el gran Sorteo de Navidad. 92.400 millones en Premios, con un "gordo" de 250 millones. Es su día. El de todos: la gran fiesta.

lotería nacional  
La Lotería





# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Premios Goncourt y Renaudot para los escritores franceses Vautrin y Doumenc

París.— El escritor francés Jean Vautrin fue proclamado ayer ganador del más prestigioso premio literario francés, el Goncourt, mientras que su compatriota Philippe Doumenc fue distinguido con el Renaudot.

Vautrin obtuvo el Goncourt por su novela «Un gran paso hacia el buen Dios», publicada por la editorial Grasset, y Doumenc, el Renaudot, considerado el más importante después del primero, por «Las factorías del Sur», editada por Seuil.

Los resultados fueron anunciados poco después de las 13 horas local (12,00 gmt) por el presidente del jurado, Francois Nourissier, en la puerta del restaurante Drouant, de París, donde se reúnen tradicionalmente los encargados de fallar los premios.

Nourissier precisó que Vautrin fue declarado vencedor en la segunda vuelta de votaciones

con ocho votos a favor, contra dos para su principal rival, Pascal Quignard, seleccionado por su novela «Las escaleras de Cambord», publicada por Gallimard.

Para el Renaudot, Philippe Doumenc fue declarado ganador en la primera vuelta con cinco votos a su favor contra dos para Richard Jorif («Le Burelain», Bourin), uno para Pierre Bourgeade («El imperio de los libros» Gallimard) y uno para Serge Doubrowsky («El libro roto», Grasset).

Vautrin fue asimismo declarado ganador del Goncourt de los Jóvenes, otorgado por un jurado compuesto por estudiantes de Marsella (sur de Francia).

Jean Vautrin, considerado como favorito para el Goncourt, es a los 56 años uno de los más prestigiosos autores franceses en el género de la novela.

El vencedor del premio Gon-

court 89 conservó su carrera en el cine —fue durante años ayudante del cineasta italiano Roberto Rossellini— el arte de contar historias.

Según los medios literarios franceses, Vautrin consiguió con su novela «Un gran paso hacia el buen Dios» su mejor ejercicio literario con la historia de una familia de Louisiana, en el sur de Estados Unidos, entre 1873 y 1920.— Efe.

### Un grupo «gay» envía preservativos a 212 diputados electos

Barcelona.— Los responsables de la campaña gay «Vota rosa» en Barcelona han remitido a 212 diputados elegidos en las pasadas elecciones legislativas un sobre que contiene un preservativo y una tarjeta que les recuerda los compromisos que adquirieron con el colectivo homosexual durante la pasada campaña electoral.

Los diputados, que recibirán por medio de los jefes de sus respectivos grupos parlamentarios el obsequio remitido a Madrid por el colectivo barcelonés, pertenecen a aquellos partidos políticos que aceptaron las reivindicaciones de «Vota rosa», CDS, IU, PSOE, Euskadilo Ez-querria y Eusko Alkartasuna.

Los preservativos, según los responsables de la campaña «Vota rosa», constituyen «un símbolo de nuestra contribución activa en favor de la salud pública» y están acompañados de un triángulo rosa, símbolo internacional del movimiento gay desde que los nazis los emplearon para señalar a los homosexuales en sus campos de concentración.

«Vota rosa prepara además para las próximas semanas reuniones de trabajo con aquellos políticos para los que recomendó el voto el pasado 29 de octubre.

Publicadas en el dominical «The People»

## Los Príncipes de Gales furiosos por unas fotos de su hijo orinando

Londres.— Los Príncipes de Gales, Carlos y Diana, están furiosos por las fotos que ha publicado el dominical «The People», donde se ve a su hijo el Príncipe Guillermo orinando en el patio de su escuela.

En una medida sin precedentes, el Palacio de Buckingham protestó el domingo, en nombre de los Príncipes de Gales, y calificó la publicación de las fotos de «irresponsable».

El dominical sensacionalista publicó las fotos de Guillermo, de 7 años hijo mayor del heredero de la corona británica, en su primera página, en ellas se ve al Príncipe orinando detrás de unos arbustos, en el patio de su escuela.

Wendy Henry, directora de «The People», dijo hoy que eran unas «encantadoras fotos» tomadas en un lugar público.

El Príncipe Carlos y la Princesa Diana son asediados frecuentemente por fotógrafos, pero es la primera vez que protestan oficialmente por la publicación de unas fotos.

Ambos guardaron silencio cuando hace dos semanas, el sensacionalista «Daily Star» publicó unas fotos de la Princesa

Diana en sus ejercicios matinales de natación en una piscina privada de Hong Kong, tomadas desde un edificio cercano.

Los Príncipes de Gales han pedido a los directores de la prensa popular londinense que dejen tranquilos a sus hijos y que respeten su intimidad.

Pero las fotografías publicadas por «The People» pertenecen a uno de los muchos «paparazzis» que se dedican a tiempo completo a tomar fotografías comprometidas, que luego venden a altos precios debido al insaciable mercado que existe.

En las páginas centrales de «The People» hay varias fotos del hermano menor de Guillermo, el Príncipe Enrique, de 5 años, zarandeado por varios de sus compañeros de escuela durante un recreo.

El Palacio de Buckingham desmintió también que fuera víctima de malos tratos por parte de sus compañeros.

Los Príncipes de Gales, según la prensa londinense, están preocupados de que los detectives asignados a la protección de sus dos hijos dediquen tanta atención a los fotógrafos, lo que podría descuidar su verdadera misión.— Efe.

## 4.800 millones de dólares anuales se estafan a la Comunidad Europea

Londres.— Miles de oportunistas estafan cada año a la Comunidad Europea (CE), por diferentes sistemas, 4.800 millones de dólares, según una serie de artículos que comienza a publicar el diario «The Times» de Londres.

La investigación del periódico comenzó tras la publicación, a principios de este año, de un informe, presentado por el parlamentario europeo holandés Piet Dankert, el cual señalaba que un 10 por ciento de los presupuestos de la CE financian el fraude.

El diario señala que la mayoría de los fraudes corresponden al pago de subsidios por agricultura.

«The Times» menciona como ejemplo que una compañía danesa cobró un subsidio de 800.000 dólares por exportar queso a bajo precio a las Bahamas, aunque más tarde desvió la mercancía a Estados Unidos a un precio mayor.

La mayoría de los casos denunciados por el rotativo son conocidos por la CE y los países miembros han llevado a la justicia a los culpables, aunque muchos otros casos no han sido descubiertos.

Un jefe de la mafia siciliana reclamó gran cantidad de dinero por exportar barriles de pasta de tomate a Rumania, pero se descubrió que en el interior de dichos envases sólo había agua.

El fraude más normal es exportar productos agrícolas a compañías situadas en países que dan derecho a compensaciones, para posteriormente reexportarlos a naciones con altos precios, con lo que el productor obtiene un doble beneficio.— Efe

### EN TELEGRAMA

#### ESPAÑA

**CONSEJO GENERAL** de Colegios Veterinarios de España considera imprescindible la creación de un Laboratorio Nacional de Referencia para enfermedades tóxicas que permita analizar y atajar epidemias de origen africano, como la peste equina.

**EL ESCRITOR Y PREMIO NOBEL** de Literatura Camilo José Cela fue elegido ayer Gallego del Año por el Club de Periodistas Gallegos en Madrid.

#### EXTRANJERO

**EL MINISTRO PARA EL DESARME** de Nueva Zelanda, Fran Wilde, protestó hoy por la explosión de una bomba nuclear francesa de treinta kilómetros llevada a cabo el lunes en la zona de pruebas del atolón de Mururoa, en el Pacífico Sur.

Por la presión popular

## Egon Krenz cambia su villa por un barrio obrero

Berlín.— Las denuncias de corrupción contra los altos funcionarios del partido parecen amenazar peligrosamente a Egon Krenz, que, presionado, ha cambiado su lujosa vivienda en Wandlitz por una casa en el barrio obrero de Pankow, al norte de Berlín. En una aparición televisiva mostraba el cambio operado en su sistema de vida y anunciaba ser capaz de dimitir en caso de decidirlo así el SED en su congreso extraordinario de diciembre.

### LUJO ASIÁTICO DE LAS VIVIENDAS

Maderas canadienses, mosaicos italianos y baldosas germano-occidentales constituían los nobles materiales de las viviendas que durante años de corrupción han estado disfrutando los

altos cargos del Partido Comunista de la RDA. La denuncia, realizada por la Berliner Zeitung, diario del SED, se ha producido tras una investigación en los domicilios privados. Mientras el grueso de la población padece una desesperante carestía de materiales de construcción y una notable escasez de espacio para la vivienda, una firma estatal, VEB Spezialbau Postdam, ha sido la vía de suministro de lujosos muebles y materiales para los privilegiados funcionarios. Esta élite se reservaba además el disfrute de una urbanización berlinesa, Wandlitz, apartada de la dura vida cotidiana de la nación. La publicidad que en estos días se está dando a irregularidades como la mencionada ha motivado la «mundanza» de Egon Krenz.



La popular actriz norteamericana Brooke Shields ha posado como modelo de excepción en el Salón de Joyería de Tokio, luciendo tres espectaculares ejemplares de diamantes de la American Collection, exhibidas en el «stand» de la joyería Harry Winston. Se trata de un diamante blanco, uno azul y uno rojo de raras características que los hacen ser considerados piezas únicas. En concreto el rojo, que pesa 2,3 quilates, es uno de los tres diamantes rojos que existen en el mundo y su precio asciende a 42 millones de dólares. El precio de los otros dos aunque menor tampoco es despreciable, puesto que en conjunto su valor llega a superar los 50 millones de dólares.